A TEREX BRAND

Návod k Obsluze

Výrobní číslo

Pracovní plošina

3P/700-REM 4400 Od výr. č.: 60980

2P/300 F Od výr. č.: 61310

Obsahuje informace o údržbě

První Vydání
Druhý Dotisk
Kód 57.0303.5214

Důležité informace

Před použitím zařízení si přečtěte, pochopte a postupujte podle bezpečnostních předpisů, pokynů k používání pracovní plošiny a pokynů uvedených v návodu k používání strojního zařízení. Strojní zařízení mohou obsluhovat pouze kvalifikovaní a vyškolení pracovníci. Tento návod je doplňkem návodu k používání strojního zařízení a oba návody je nutné uschovat uvnitř strojního zařízení po celou dobu jeho provozu.

Pro objasňující informace se obraťte na Terexlift.

Kontaktní údaje:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Telefax +39 075 9415382

Oddělení technické podpory
Telefon : +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Překlad původního návodu
První Vydání - Druhý Dotisk, Duben 2012

Elektronická verze tohoto návodu je k dispozici na webových stránkách
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl**
Všechna práva vyhrazena.

Zhotovilo:
Ufficio Documentazione Tecnica TEREXLIFT
Umbertide (PG) Itálie

Obsah

Úvod .....Str. 3
Označení pracovní plošiny .....Str. 5
Značky A Symboly Použité Na Pracovní Plošině .....Str. 7
Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině.....Str. 9
Bezpečnostní Předpisy.....Str. 15
Popis Pracovní Plošiny .....Str. 25
Kontroly .....Str. 31
Provoz A Používání .....Str. 35
Údržba.....Str. 59
Funkční Poruchy A Hledání Poruch.....Str. 65
Technické Údaje .....Str. 69
Test Stability .....Str. 71
Tabulky Zatížení .....Str. 77
Schémata .....Str. 91
Beaufortova Stupnice Síly Větru.....Str. 103
ES Prohlášení O Shodě .....Str. 105
Záruka .....Str. 107
Tabulka Kontroly.....Str. 113

Úvod

Značky A Symboly



Značka nebezpečí: používá se pro upozornění pracovníků na možné riziko poranění osob. Je nutné dodržovat veškeré bezpečnostní upozornění a výstrahy uvedené u této značky, aby nedošlo k vážným poraněním nebo smrtelným úrazům osob.

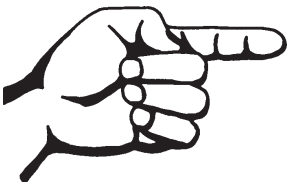
⚠ NEBEZPEČÍ ***Červená barva: značí přítomnost nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ NEBEZPEČÍ ***Oranžová barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, vážná poranění nebo smrtelné úrazy osob.***

⚠ POZOR ***Žlutá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, méně vážná poranění.***

POZOR ***Modrá barva: značí přítomnost potenciálně nebezpečné situace, která může způsobit, jestliže jí nebude zabráněno, škody na strojním zařízení a linkách.***

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ ***Zelená barva: upozorňuje na důležité informace týkající se ochrany životního prostředí.***



Úmyslně prázdná stránka

Označení Pracovní Plošiny

Zkontrolujte, jestli návod k používání odpovídá příslušnému strojnímu zařízení.

NÁZEV

Pojízdná zdvihací pracovní plošina.

MODEL A TYP

Pracovní plošina s elektrickým ovládáním osazená nouzovým elektročerpadlem:

Modely: ***3P/700-REM 4400***

2P/300 F

VÝROBCE

TEREXLIFT srl

Zona Industriale - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIE

Společnost zapsaná u soudu v Perugii pod č. 4823

CCIAA (Obchodní komora) v Perugii č. 102886

IČO a DIČ 00249210543

POUŽITÉ PRÁVNÍ PŘEDPISY

Směrnice	*Název*
2006/42/ES	týkající se strojních zařízení
2008/104/ES	týkající se elektromagnetické kompatibility

Norma	*Název*
EN 280:2001 + A2:2009	Pojízdné zdvihací pracovní plošiny - Konstrukční výpočty - Kritéria stability - Konstrukce - Bezpečnost - Přezkoušení a zkoušky

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY PRACOVNÍ PLOŠINY

Na pracovní plošině jsou připevněny následující identifikační štítky:

Identifikační štítek pracovní plošiny

Na identifikačním štítku jsou vytištěny identifikační údaje pracovní plošiny, tj. model, výrobní číslo a rok výroby.

OZNAČENÍ CE

Pracovní plošina splňuje bezpečnostní požadavky směrnice o strojních zařízeních. Tato shoda je certifikována a doložena označením **CE** přímo na pracovní plošině.

Značka **CE** je vytištěna na identifikačním štítku pracovní plošiny.

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY HLAVNÍCH KOMPONENTŮ

Identifikační štítky všech hlavních komponentů, které nevyrobila společnost ***TEREXLIFT srl*** (motory, čerpadla atd.), jsou umístěné na jednotlivých komponentech, tj. tam, kde je umístili příslušní výrobci.

Označení Pracovní Plošiny

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK PRACOVNÍ PLOŠINY

Identifikační štítek pracovní plošiny je umístěn v zadní části plošiny (viz následující obrázek).

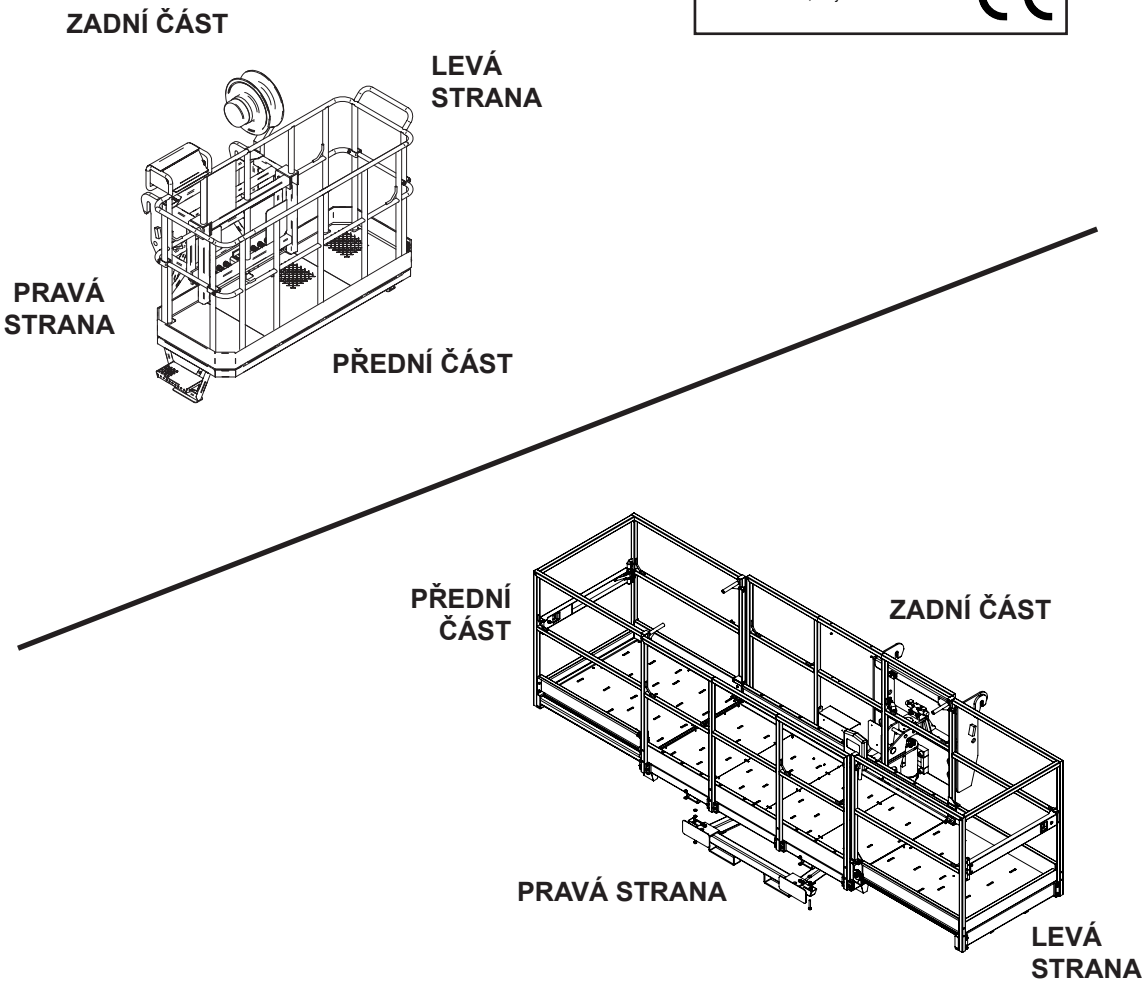
Genie
A TEREX BRAND

Model:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Model Year: AAAA
Designation:
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM
Serial number: AAAAAAAAAA
Manufacture Year: AAAA
Mass of Platform (Kg): AAAAAAAAA
Rated Capacity of Platform (Kg): AAAAAAAAA

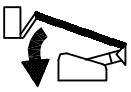
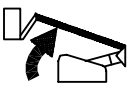
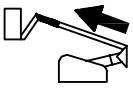
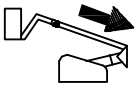
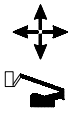
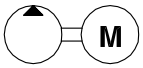
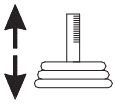
Country of Manufacture: ITALY

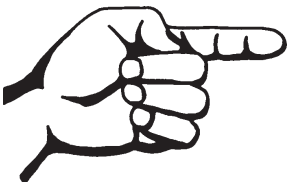
Manufacturer:
Terexlift srl z.i.Buzzacchero
06019 Umbertide, Italy

CE



Značky A Symboly Použité Na Pracovní Plošině

 Spouštění ramena	 Zvedání ramena	 Vysouvání ramena	 Zasouvání ramena	 Přítomnost obsluhy
 Rotace pracovní plošiny	 Spuštění motoru	 Nouzové čerpadlo	 Značka nebezpečí	 Klakson
 Rotace pracovní plošiny (pro mod. 2P/300 F)	 Přítomnost obsluhy (pro mod. 2P/300 F)			

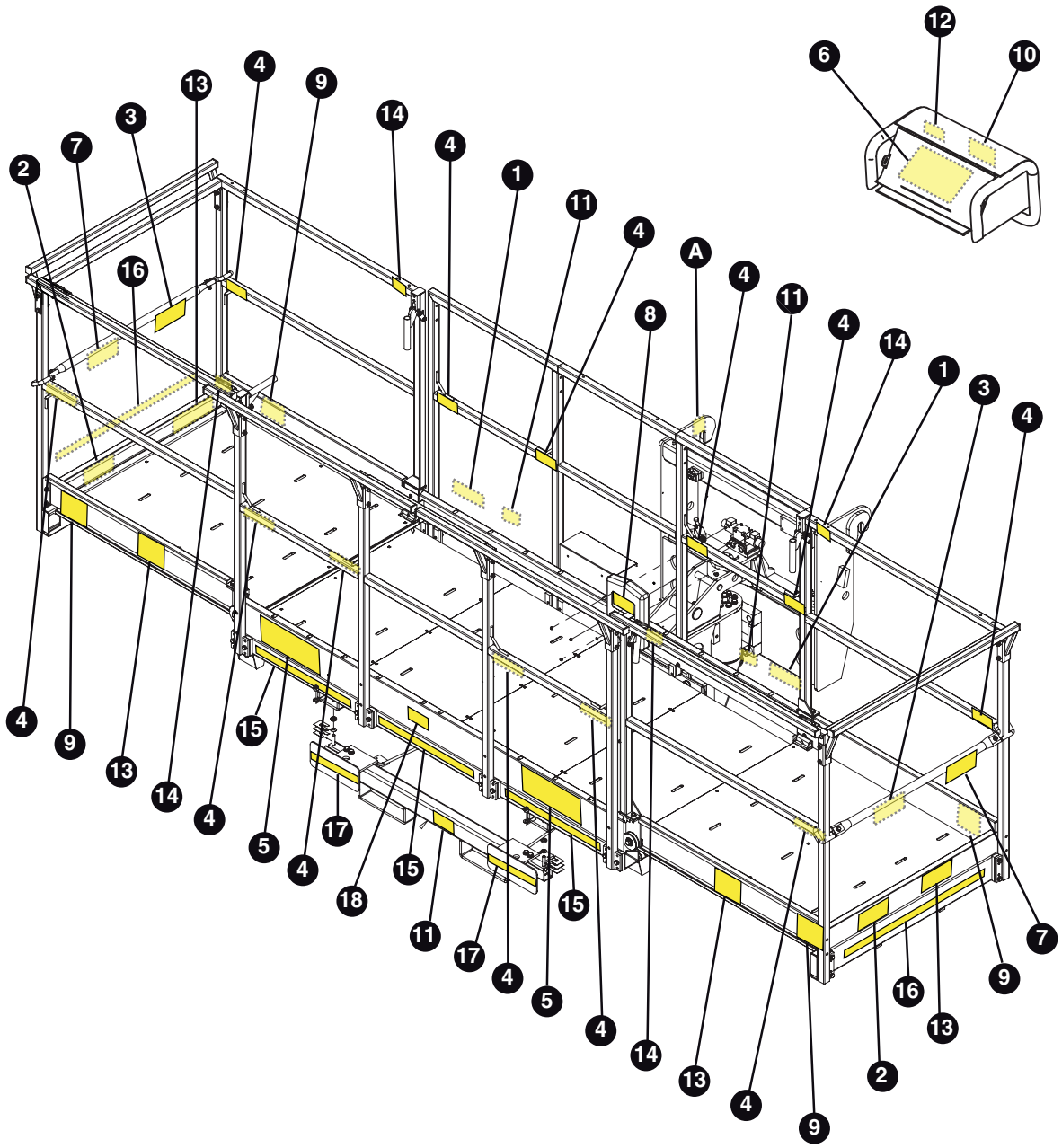


Úmyslně prázdná stránka

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

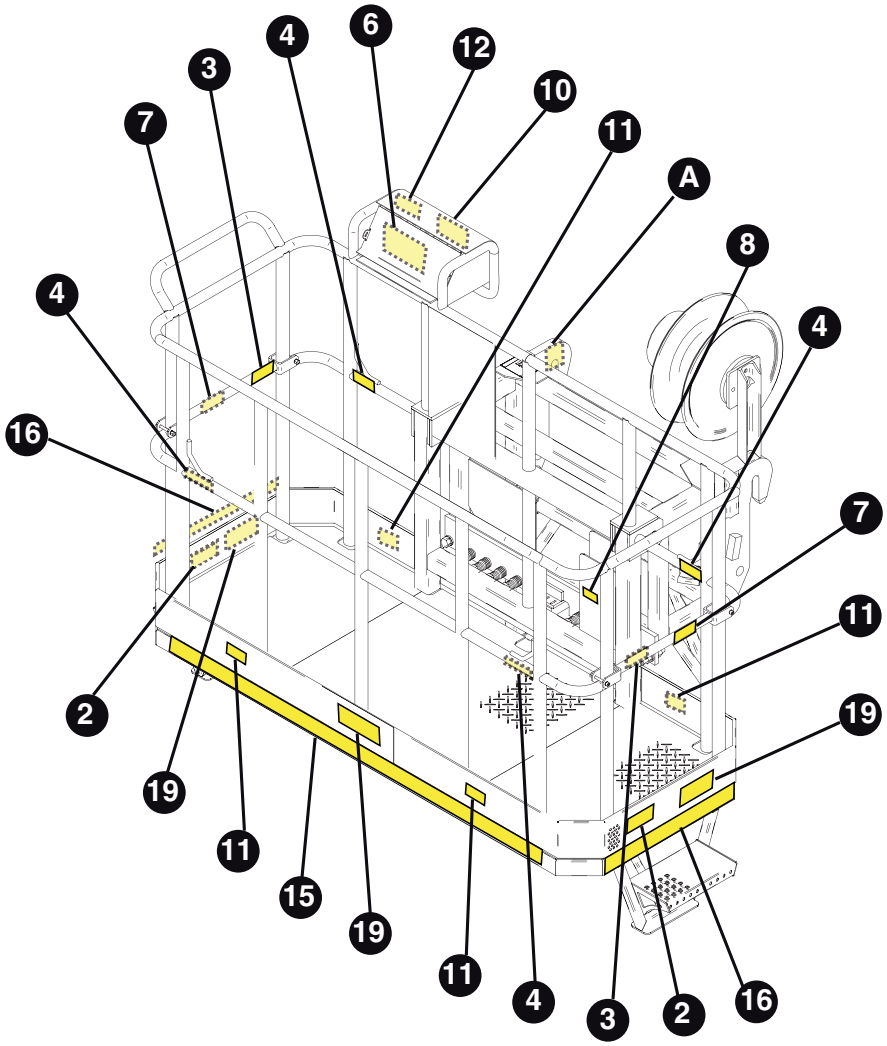
Přerušovaná čára označuje neviditelné nálepky.

3P/700 REM 4400



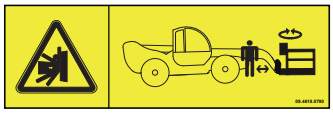
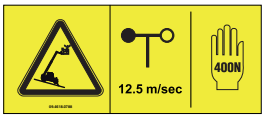
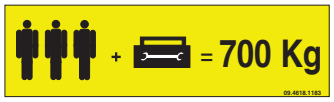
Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

■ 2P/300 F



Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Zkontrolujte, jestli jsou všechny nálepky uvedené v následující tabulce přítomné na zařízení a dobře čitelné.
V tabulce je uvedený také jejich počet a popis.

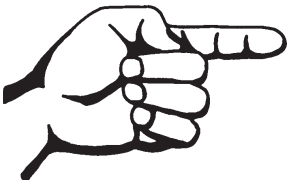
Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
1		09.4618.0790	**Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí pracovní plošiny**	2	/
2		09.4618.0788	**Maximální povolená rychlost větru na pracovní plošině 12,5 m/ sec a maximální povolená ruční síla**	2	2
3		09.4618.1344	**Nebezpečí pádu**	2	2
4		09.4618.1268	**Bod pro uchycení bezpečnostního pásu**	12	4
5		09.4618.1183	**Maximální nosnost plošiny, včetně přítomných osob, je 700 kg; maximální povolený počet osob je 3**	2	/
6		09.4618.0789	**Alarm nebezpečí překlopení**	1	1
7		09.4618.0922	**Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí**	2	2
8		09.4618.1269	**Přečtěte si návod k používání**	1	1

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
9		09.4618.0919	Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí	4	/
10		09.4618.0921	Štítek - Provozní omezení v blízkosti vzdušných elektrických vedení	1	1
11		09.4618.1185	Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série SR)	3	4
12		09.4618.1330	Maximální přípustný sklon < 1%	1	1
13		09.4618.1342	Maximální nosnost výsuvných částí pracovní plošiny, včetně přítomných osob, je 360 kg; maximální povolený počet osob je 3	4	/
14		09.4618.1343	Zajistěte výsuvné části pomocí příslušných blokovacích prvků	4	/
15		09.4618.1345	Samolepka	3 kusy (0,60 m)	1,70 m

Štítky Umístěné Na Pracovní Plošině

Ref.	Štítek	Kód	Popis	Množství 3P/700 REM 4400	Množství 2P/300 F
16		09.4618.1345	**Samolepka**	2 kusy (0,90 m)	2 kusy (0,60 m)
17		09.4618.1345	**Samolepka (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série SR)**	2 kusy (0,25 m)	/
18		09.4618.1185	**Nebezpečí rozdrcení - Udržujte dostatečnou vzdálenost od pohybujících se částí (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série EX a ER)**	3	/
19		09.4618.1363	**Maximální nosnost plošiny, včetně přítomných osob, je 300 kg; maximální povolený počet osob je 2**	/	3
A		/	**Identifikační štítek pracovní plošiny.** Obsahuje veškeré identifikační údaje pracovní plošiny	1	1



Úmyslně prázdná stránka

Bezpečnostní Předpisy

NEBEZPEČÍ V PŘÍPADĚ PORUCHY PRACOVNÍ PLOŠINY

- Nepoužívejte pracovní plošinu v případě, že je poškozená či porouchaná.
- Před každou pracovní směnou pracovní plošinu pečlivě zkontrolujte a vyzkoušejte všechny její funkce. Poškozenou či porouchanou pracovní plošinu vhodně označte a okamžitě ji vyřaďte z provozu.
- Ujistěte se, že všechny zásahy spojené s údržbou byly provedeny podle pokynů obsažených v tomto návodu a v návodu k údržbě zdvihacího zařízení.
- Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.
- Ujistěte se, že je návod k používání úplný, čitelný a uložený v příslušné stránce na pracovní plošině.

RIZIKO PORANĚNÍ

- Nepoužívejte pracovní plošinu v případě úniků oleje z hydraulické soustavy. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte pracovní plošinu v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte pracovní plošinu, jestliže se v okolním prostoru nachází nějací pracovníci nebo překážky.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Na pracovní plošině jsou namontována bezpečnostní zařízení, která nesmíte nijak upravovat či demontovat.
Provádějte pravidelné kontroly jejich stavu a funkčnosti.
Jestliže bezpečnostní zařízení nejsou zcela funkční, zastavte pracovní proces a vyměňte je.
Co se týče kontroly bezpečnostních zařízení, odkazujeme na kapitolu "Údržba".

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Omezovač zatížení má pomoci obsluze bezpečně používat zařízení a upozornit ji pomocí vizuálních a akustických signálů na blížící se nebezpečí.
V každém případě toto zařízení nemůže nahradit zkušenost obsluhy: odpovědnost za bezpečné provádění operací nese obsluha stroje, která musí postupovat v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a nařízeními.

Bezpečnostní Předpisy



Nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů obsažených v tomto návodu může způsobit vážná poranění či smrtelné úrazy.

Nepoužívejte pracovní plošinu v případě nesplnění následujících požadavků a nařízení:

- Seznamte se a uplatňujte základní principy bezpečného provozu pracovní plošiny uvedené v tomto návodu k používání.
  1. **Vyhněte se nebezpečným situacím.** Přečtení si a pochopení bezpečnostních předpisů před přechodem k následující kapitole.
  2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**
  3. **Před uvedením pracovní plošiny do provozu zkontrolujte její funkce.**
  4. **Zkontrolujte pracovní prostor.**
  5. **Používejte pracovní plošinu pouze ke stanovenému účelu.**

- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce, bezpečnostní předpisy a pokyny pro zajištění bezpečnosti a zaškolení obsluhy a řiďte se štítky upevněnými na pracovní plošině.
- Přečtení si, pochopení a dodržování bezpečnostních nařízení a pokynů týkajících se pracovního prostoru.
- Přečtení si, pochopení a dodržování platných vnitrostátních právních předpisů.
- Pracovní plošinu mohou provozovat pouze vyškolení pracovníci, kteří dokonale znají bezpečnostní předpisy.

■ OBECNÉ ÚDAJE

Většina nehod při obsluze pracovních strojů a jejich údržbě a opravách je způsobena nedodržováním základních bezpečnostních opatření a nařízení. Proto je vždy nutné vzít v potaz a uvědomit si potenciální rizika spojená s obsluhou strojního zařízení a dávat neustále pozor na dopady jednotlivých činností a úkonů prováděných na strojním zařízení.

POZOR

Včasným poznáním potenciálně nebezpečných situací můžete předejít nehodám!

NEBEZPEČÍ

Pokyny obsažené v tomto návodu stanovila společnost TEREXLIFT: není vyloučeno, že existují lepší a stejně bezpečné způsoby, jak uvést pracovní plošinu do provozu, pracovat na ní a opravovat ji, i v závislosti na prostoru a pomocných zařízení, která máte k dispozici.

Jestliže se rozhodnete postupovat odlišným způsobem, než jak je to uvedené v tomto návodu, je nezbytně nutné:

- ujistit se, že metody, které chcete použít, nejsou výslovně zakázané;
- ujistit se, že jsou výše uvedené metody bezpečné, tj. že odpovídají předpisům a nařízením obsaženým v této části návodu;
- ujistit se, že výše uvedené metody nemohou způsobit přímé či nepřímé škody na zařízení či ztrátu jeho bezpečnosti;
- pro případné rady a nezbytná písemná oprávnění se obraťte na oddělení podpory TEREXLIFT.

Bezpečnostní Předpisy

POŽADAVKY KLADENÉ NA PRACOVNÍKY POVĚŘENÉ OBSLUHOU

Požadavky kladené na OBSLUHU PRACOVNÍ PLOŠINY

Pracovníci, kteří běžně nebo občas obsluhují pracovní plošinu, musí splňovat následující požadavky:

zdravotní:
před a během práce nesmí požít žádný alkohol, léky či jiné látky, které by mohly vyvolat změny psychického a fyzického stavu a tím i chování při obsluze plošiny.

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované provozní funkce, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

citové:
pracovníci obsluhy musí být klidní a schopní snést stresové situace; musí být schopní správně zhodnotit vlastní fyzický a duševní strav.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a nálepky značící nebezpečí; musí být kvalifikovaní a odborně vyškoleni ohledně veškerých aspektů spojených s provozem a používáním pracovní plošiny.

POZOR

V některých zemích může být zákonem stanoveno, že pro obsluhu tohoto strojního zařízení musí mít příslušná osoba licenci či řidičský průkaz. Ohledně tohoto požadavku se informujte na příslušném úřadě. Na italském území by měly být osoby obsluhující toto strojní zařízení plnoleté.

Požadavky kladené na pracovníky pověřené ÚDRŽBOU

Údržbu pracovní plošiny mohou provádět pouze mechanici způsobilí k údržbě strojů pro zemní práce, jenž splňují následující požadavky:

fyzické:
dobrý zrak, dobrý sluch, dobrá koordinace a schopnost bezpečně provádět veškeré požadované údržbářské zásahy, jak je to uvedené v tomto návodu.

duševní:
schopnost pochopit a provádět stanovená nařízení a předpisy, pravidla a bezpečnostní opatření; pozornost a soudnost pro zajištění bezpečnosti nejenom sebe samého, ale i třetích osob; správné a odpovědné provádění práce.

vzdělávací:
musí si přečíst a pečlivě si prostudovat tento návod, přiložené grafy a schémata, štítky a nálepky značící nebezpečí; musí být kvalifikovaní a odborně vyškoleni ohledně veškerých aspektů spojených s provozem pracovní plošiny.

POZOR

Běžná údržba pracovní plošiny nepředpokládá složité technické úkony, a proto ji může provádět i pracovník obsluhy plošiny se základními znalostmi mechaniky.

Bezpečnostní Předpisy

■ OBLEČENÍ PRO PRÁCI A ÚDRŽBU

Při provádění pracovních úkonů, údržbářských zásahů a oprav musí všichni pracovníci používat následující bezpečnostní oděvy a pomůcky.

- Pracovní kombinéza nebo jiné pohodlné oblečení, které nesmí být příliš široké, aby nemohlo dojít k jeho zachycení v pohybujících se ústrojích strojního zařízení.
- Zátky do uší nebo ekvivalentní ochranné prostředky.
- Ochranná helma.
- Ochranné rukavice.
- Bezpečnostní obuv.





Používejte pouze schválené ochranné pomůcky, které jsou v dobrém stavu.

■ OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Jestliže si to vyžadují pracovní podmínky, používejte následující osobní ochranné prostředky:

- Respirátory (nebo prachové masky).
- Brýle nebo masky pro ochranu očí.

■ RŮZNÁ RIZIKA

■ Rizika související s PRACOVNÍM PROSTOREM

Vždy vezměte v potaz charakteristiku pracovního prostředí, ve kterém strojní zařízení pracuje:

- Pracovní prostor si řádně prostudujte: zvažte, jestli odpovídá rozměrům stroje v různých konfiguracích.



Strojní zařízení s pracovní plošinou není elektricky odizolované a nechrání před dotykem a blízkostí elektrických vedení. Udržujte pracovní plošinu v minimální bezpečnostní vzdálenosti (v Itálii 5 metrů) od těchto vedení. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- V případě kontaktu s elektrickým vedením se vzdalte od strojního zařízení s pracovní plošinou. Jestliže nedojde k přerušení přívodu elektrické energie, pracovníci na zemi či na pracovní plošině se nesmí zařízení dotýkat či pokusit se ho znovu uvést do provozu.

NEBEZPEČÍ SMRTELNÉHO ÚRAZU ČI VÁŽNÝCH PORANĚNÍ V PŘÍPADĚ KONTAKTU S ELEKTRICKÝM VEDENÍM POD PROUDEM.					
PŘED ZAJÁJENÍM PRÁCE V POTENCIÁLNĚ NEBEZPEČNÉM PROSTŘEDÍ VŽDY NEJDŘÍVE ZKONTAKTUJTE DODAVATELE ELEKTŘINY. PŘED SPUŠTĚNÍM STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ A ZAHÁJENÍM PRÁCE ODPOJTE KABELY POD PROUDEM.					
ELEKTRICKÉ VEDENÍ			MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST		
0	do	50 kV	10 ft	3.00 m	
50	do	200 kV	15 ft	4.60 m	
200	do	350 kV	20 ft	6.10 m	
350	do	500 kV	25 ft	7.62 m	
500	do	750 kV	35 ft	10.67 m	
750	do	1000 kV	45 ft	13.72 m	



Je zakázáno používat pracovní plošinu během bouřky.



Při používání teleskopického zdvižného vozíku musí obsluha prozkoumat pole dohledu.

Bezpečnostní Předpisy

- Terén, na který bude umístěné strojní zařízení, musí být schopný snést maximální zatížení (nosnost stroje). V případě, že podklad zatížení neodolá, může dojít k převrácení stroje. Pro zabránění této situaci dodržujte následující předpisy:

1. Zeptejte se zaměstnavatele (stavbyvedoucího, stavebního mistra), jestli pod stabilizátory mohou být nějaké skryté díry nebo prohloubeniny, např. potrubí, studny, staré jímky, stropy sklepů, hnojiště apod.
2. Podle následující tabulky je možné provést hrubý odhad soudržnosti zeminy.
3. Schopnost snést zatížení vyvíjené na podklad závisí na typu terénu a jeho geomorfologických vlastnostech.
   V tabulce 1 je uveden dovolený povrchový tlak pod stabilizátory strojního zařízení.

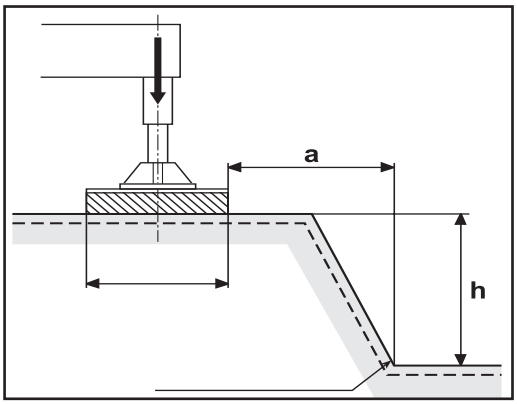
Typ terénu, geomorfologické vlastnosti		**Dovolený povrchový tlak**	
		kg/cm²	**N/mm²**
nesoudržný, nekompaktní terén		celkově nepevný; vyžaduje si zvláštní opatření	
bahnitý, rašelinný, pastózní terén			
soudržný, jemný terén			
nesoudržný, kompaktní terén, štěrk		**2.0**	**0.2**
soudržný terén	polopevný	**1.0**	**0.1**
	pevný	**2.0**	**0.2**
	tvrdý	**4.0**	**0.4**
Skála, beton, silniční kryt vhodný pro přepravu těžkých vozidel		**více než 10.0**	**více než 1.0**

Tabulka 1

⚠ NEBEZPEČÍ

Ujistěte se, že je opěrný povrch strojního zařízení (kola nebo stabilizátory), dostatečně pevný, aby nedošlo k ohrožení jeho stability. Jestliže povrch není dostatečně stabilní, umístěte pod stabilizátory nebo pod kola opěrné desky. Tyto desky musí zajistit max. měrný tlak 1,2÷1,5 kg/cm² (desky s rozměry 800x800 mm by měly stačit).

- Nastudujte si nejkratší dráhu pro přesun zařízení do pracovního prostoru.
- Jestliže je strojní zařízení v provozu, nikdo nesmí vstoupit do jeho pracovního pole.
- Udržujte pracovní prostor během práce v čistotě: nenechávejte v prostoru žádné poházené předměty, neboť by mohly znemožnit či ohrozit pohyby pracovníků a strojního zařízení.
- V případě přítomnosti příkopů spusťte stabilizátory do bezpečné vzdálenosti od kraje příkopu.



Vzdálenost (**a**) od paty svahu musí odpovídat výšce (**h**) svahu.

Jestliže je podklad dobrý:

a : h = 1 : 1

(hodnoty uvedené v tabulce 1 šedou barvou)

V případě pochybností:

a : h = 2 : 1

Bezpečnostní Předpisy

■ Rizika spojená s PRACÍ a ÚDRŽBOU

Před zahájením jakékoliv práce je nutné se příslušně připravit:

- Ujistěte se, že došlo k řádnému provedení údržbářských prací ve stanovených časových intervalech.

⚠ NEBEZPEČÍ

Uveďte strojní zařízení pro pracovní polohy a řádně ho vyrovnejte pomocí příslušného nivelačního přístroje umístěného napravo od sedadla řidiče.

- Ujistěte se, že máte dostatek paliva, aby nedošlo k nečekanému zastavení motoru, např. během některého kritického manévru.
- Řádně vyčistěte přístrojové vybavení, štítky, světla a skla kabiny.
- Zkontrolujte správnou funkci všech bezpečnostních zařízeních umístěných na stroji a v pracovním prostoru.
- V případě nesnází či problémů jakéhokoliv typu okamžitě informujte vašeho přímého nadřízeného. Nezahajujte práci bez nastolení nezbytných bezpečnostních podmínek.
- Je zakázáno provádět jakékoliv neodborné opravy pro zahájení práce!

Při provádění práce, údržby a oprav se vyžaduje maximální opatrnost:

- Je zakázáno procházet nebo postávat pod zavěšenými břemeny nebo pod částmi strojního zařízení, podpíranými pouze hydraulickými zvedáky či lany.
- Udržujte v čistotě (bez přítomnosti olejů, maziv a špíny) všechny rukojeti a nástupní či servisní plošiny strojního zařízení, aby nedošlo k uklouznutí či pádu.



- Pro nastoupení či vystoupení z kabiny či jiných vyšších částí strojního zařízení je nutné stát vždy čelem ke stroji a neobracet se k němu zády.



- V případě provádění operací v nebezpečných výškách (**1,5 m** nad zemí a výše) vždy používejte bezpečnostní pásy a prostředky zabraňující pádu schválené pro tento účel.
- Je zakázáno nastupovat a vystupovat ze strojního zařízení, je-li v provozu.
- Je zakázáno opustit místo řidiče, je-li strojní zařízení v provozu.
- Je přísně zakázáno postávat a provádět jakýkoliv typ zásahu v prostoru mezi koly stroje, je-li spuštěný motor. V případě nutnosti provést jakýkoliv zásah v tomto prostoru je nutné vypnout motor.
- Je zakázáno provádět práci, údržbu a opravy bez adekvátního osvětlení.
- Při použití světel nasměrujte světelný paprsek tak, abyste neoslnili ostatní pracovníky.
- Před uvedením elektrických částí či kabelů pod proud se ujistěte, že jsou řádně připojeny a že jsou zcela funkční.
- Je zakázáno pracovat na elektrických částech s napětím vyšším než **48 V.**
- Je zakázáno zapojovat mokré elektrické zásuvky či zástrčky.
- Tabule a značky značící nebezpečí a rizika nesmí být nikdy odstraněny či zakryty a musí být vždy čitelné.
- Je zakázáno odstraňovat (s výjimkou údržby) bezpečnostní zařízení, kapoty a ochranné kryty. V případě potřeby sejmout tyto části je nutné vypnout motor a postupovat s maximální opatrností. Před spuštěním motoru a použitím strojního zařízení je nutné všechny tyto části namontovat do původní polohy.
- V případě potřeby provést jakékoliv údržbářské zásahy či opravy je nutné vypnout motor a odpojit baterie.

Bezpečnostní Předpisy

- Je zakázáno mazat, čistit či seřizovat pohybující se ústrojí.
- Je zakázáno ručně provádět operace, které si vyžadují použití specifických nástrojů a nářadí.
- Je přísně zakázáno používat nástroje ve špatném stavu anebo je používat nesprávným způsobem (např. kleště místo klíčů).
- Je zakázáno umísťovat břemena do míst odlišných, než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.
Hydraulická soustava tohoto zařízení je vybavená akumulátory tlaku, které představují vážné rizika poranění osob, jestliže nedojde k jejich vypuštění před provedením zásahů na hydraulickém rozvodu.
Pro vypuštění tlaku z těchto akumulátorů stačí sešlápnout 8-10x pedál brzdy (strojní zařízení musí být v klidu).



- Před provedením jakýchkoliv zásahů na potrubí pod tlakem (hydraulický olej, stlačený vzduch) a/ nebo před odpojením jakýchkoliv částí se ujistěte, že v potrubí není žádný zbylý tlak či ještě teplá kapalina.
- Je zakázáno vyprazdňovat katalytické výfuky nebo jiné nádoby obsahující horké látky bez přijetí příslušných opatření.
- Po dokončení údržby či oprav zkontrolujte, před opětovným spuštěním strojního zařízení, jestli v prostorech obsahujících pohybující se komponenty nebo tam, kde proudí vzduch pro sání a chlazení, nezůstaly odložené nějaké nástroje, hadry či jiné cizí materiály.
- Je přísně zakázáno zvětšovat pracovní výšku nebo dosah pojízdné zdvihací pracovní plošiny pomocí pomocných zařízení (např. žebříku).
- Během provádění manévrů a pohybů je zakázáno dávat pokyny a signály více osobám současně. Pokyny a signály musí dávat pouze jedna osoba.
- Je nutné vždy věnovat pozornost příkazům a nařízením odpovědných osob.
- Zabraňte nevhodným zásahům během pracovního procesu a provádění náročných manévrů.
- Je přísně zakázáno nečekaně a bezdůvodně odvádět pozornost obsluhy.
- Je zakázáno vylekat pracující osoby a házet předměty, a to i z legrace.
- Po dokončení práce je zakázáno nechat zařízení v potenciálně nebezpečném stavu.
- Před prováděním údržby a oprav vždy nejdříve sejměte přídavné zařízení upevněné na strojním zařízení.

■ Rizika spojená s POUŽÍVÁNÍM strojního zařízení

Je nutné vždy se vyhnout následujícím pracovním situacím:

- Manipulovat s břemeny těžšími a většími, než je pracovní kapacita strojního zařízení.
- Zvedat či vysouvat rameno, jestliže zařízení není umístěné na stabilním a vyrovnaném povrchu.
- Nepoužívat zařízení v případě silného větru. Je zakázáno zvětšovat vystavenou plochu či břemeno na vidlicích. Zvětšení plochy vystavené větru s sebou nese snížení stability strojního zařízení.
- Při pohybu strojního zařízení po nevyrovnaném, nestabilním, kluzkém či štěrkovém povrchu a v blízkosti příkopů či srázů postupujte velmi opatrně a při nízké rychlosti.
- Snižte rychlost podle stavu povrchu, v blízkosti spádů a za přítomnosti pracovníků či jiných faktorů, které mohou způsobit kolize.
- Nepokládejte a neupínejte přesahující a vyčnívající břemena na jakékoliv části strojního zařízení.

Bezpečnostní Předpisy

Riziko VÝBUCHU nebo POŽÁRU

- Nespouštějte motor v případě, že cítíte zápach nebo vidíte rozlitý LPG, benzín, motorovou naftu nebo jiné výbušné látky.
- Nedoplňujte do stroje palivo, je-li spuštěný motor.
- Doplňuje paliva a nabíjejte baterie pouze v řádně větraných prostorech, dostatečně vzdálených od jisker, plamenů a zapálených cigaret.
- Nepoužívejte strojní zařízení v nebezpečném prostředí nebo v případě přítomnosti plynu a hořlavých či výbušných materiálů.
- Nerozprašujte ether do motorů vybavených žhavícími svíčkami.
- Nenechávejte nádrže a kanystry na palivo v prostorech, které nejsou vyhrazené pro jejich skladování.
- V místech s nebezpečím požáru a v případě přítomnosti paliv, olejů a baterií je zakázáno kouřit a používat oheň.
- Při manipulaci s veškerými hořlavými a nebezpečnými látkami postupujte velmi opatrně.
- Je zakázáno jakkoliv upravovat hasící přístroje nebo akumulátory tlaku.



Nebezpečí POŠKOZENÍ KOMPONENTŮ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

- Pro spuštění motoru nepoužívejte nabíječky baterií anebo baterie s napětím vyšším než 10V.
- Nepoužívejte strojní zařízení jako kostru při sváření.

Riziko PORANĚNÍ

- Nepoužívejte strojní zařízení v případě úniku oleje z hydraulické soustavy a/nebo úniku vzduchu. Úniky vzduchu a/nebo oleje mohou způsobit poranění nebo popálení kůže.
- Používejte strojní zařízení v dobře větraných prostorech, abyste předešli riziku otrávení oxidem uhelnatým.
- Nespouštějte rameno, jestliže se pod ním nachází osoby nebo jakékoliv překážky.

Bezpečnostní Předpisy

SCHVÁLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Pracovní plošina byla navržena a vyrobena jako otočná pracovní plošina pro pevná (GTH-EX) a otočná (GTH-SR, GTH-ER) teleskopická zdvihací zařízení TEREXLIFT.
Používání pracovní plošiny umožňuje zdvihat pracovníky, materiály a zařízení pro provádění různých prací. Jakékoliv jiné použití zařízení je v rozporu se stanoveným použitím a je nevhodné. Soulad a přísné dodržování pokynů k používání, údržbě a opravám stanovených výrobcem jsou nezbytnou součástí předpokládaného používání. Používání, údržba a opravy pracovní plošiny mohou provádět pouze osoby, které se seznámily s jejími specifičnostmi a příslušnými bezpečnostními postupy. Dále je nutné dodržovat veškeré předpisy zajišťující bezpečnost práce, obecně uznávané bezpečnostní předpisy, předpisy týkající se hygieny práce a také předpisy silničního provozu.

POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení a pracovní plošině jakékoliv úpravy či zásahy, s výjimkou úkonů běžné údržby. Veškeré úpravy či změny provedené na strojním zařízení nebo pracovní plošině osobou jinou než jsou pracovníci firmy TEREXLIFT nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

NEVHODNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nevhodným používáním se rozumí používání pracovní plošiny podle pracovních kritérií, která neodpovídají pokynům obsaženým v tomto návodu a která jsou nicméně nebezpečná jak pro obsluhu, tak pro třetí osoby.

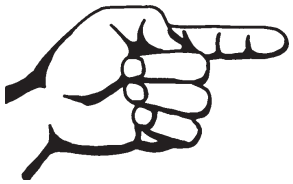
NEBEZPEČÍ

Níže jsou uvedeny nejčastější a nejnebezpečnější příklady nevhodného používání pracovní plošiny:

- ***přeprava přečnívajících břemen;***
- ***nedodržování pokynů pro používání a údržbu obsažených v tomto návodu;***
- ***práce nad rámec provozních omezení pracovní plošiny;***
- ***práce bez stabilizátorů;***
- ***práce se stabilizátory opřenými o nestabilní nebo nezpevněné povrchy;***
- ***práce v kopcích s přílišným sklonem nebo v případě nemožnosti vyrovnat strojní zařízení kvůli nedostatečnému výkonu stabilizátorů;***
- ***použití přepážek, které mohou zesílit účinky větru a ohrozit stabilitu pracovní plošiny;***
- ***používání pracovní plošiny pro nestanovené účely;***
- ***používání teleskopických zdvihacích zařízení neschválených či nevyrobených firmou TEREXLIFT;***
- ***umístění břemen na rameno v místech odlišných než je deska pro upnutí pracovních adaptérů.***

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat pracovní plošinu pro provádění vzdušných manévrů v případě, že není řádně upevněna ke zdvihacímu zařízení. Vyhněte se kontaktu s pevnými konstrukcemi (budovy atd.) nebo pohybujícími se ústrojími (vozidla, zdvihací zařízení atd.), aby nedošlo k poškození pracovní plošiny nebo ohrožení bezpečnosti pracovníků.

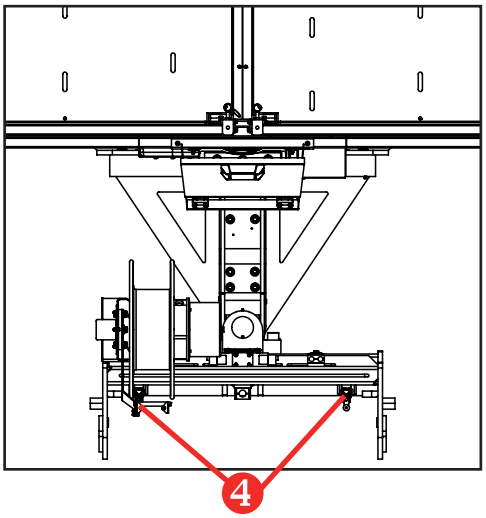


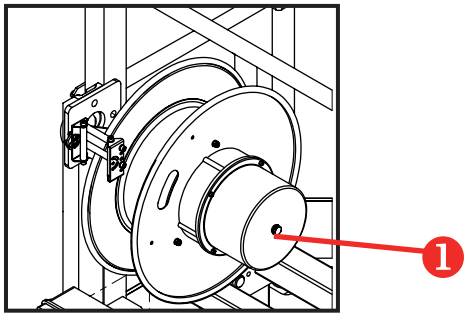
Úmyslně prázdná stránka

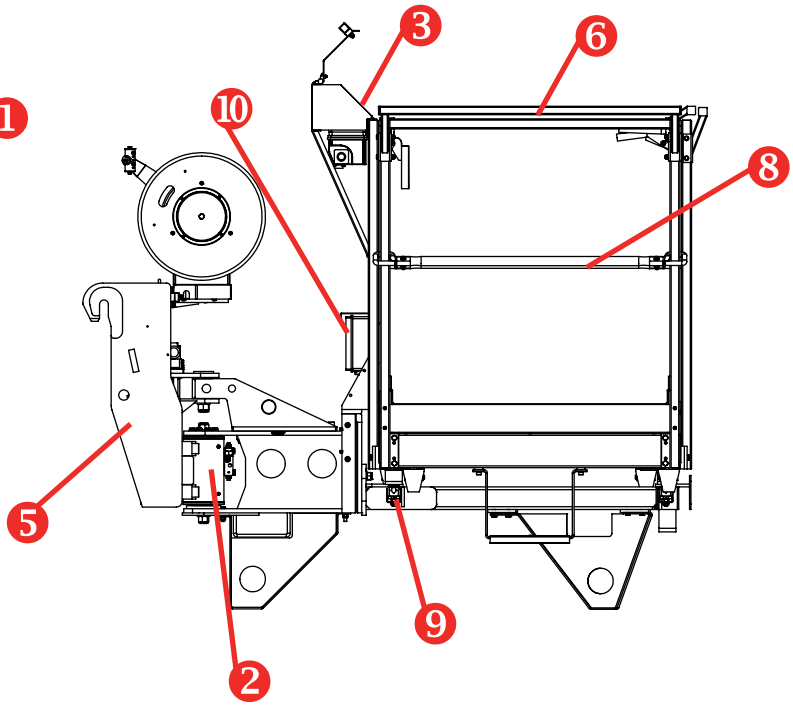
Popis Pracovní Plošiny

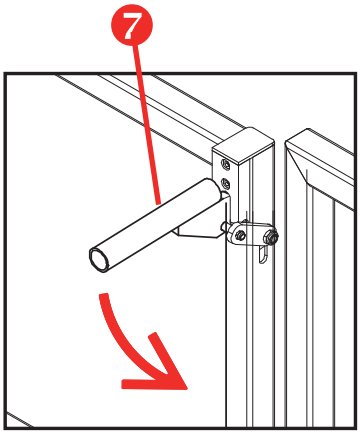
HLAVNÍ KOMPONENTY - MODEL 3P/700 REM 4400

1. Kabelový navíječ (pouze pro mod. EX a SR)
2. Rotační pohon
3. Ovládací panel
4. Mikrospínač správného upnutí
5. Deska pro upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení
6. Pracovní koš
7. Upínací prvky výsuvné části plošiny
8. Mříže pro vstup do koše
9. Snímače síly
10. Elektronická řídící jednotka









Popis Pracovní Plošiny

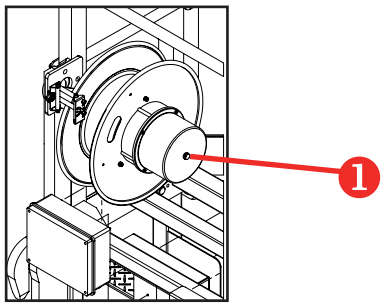
VŠEOBECNÝ POPIS - MODEL 3P/700 REM 4400

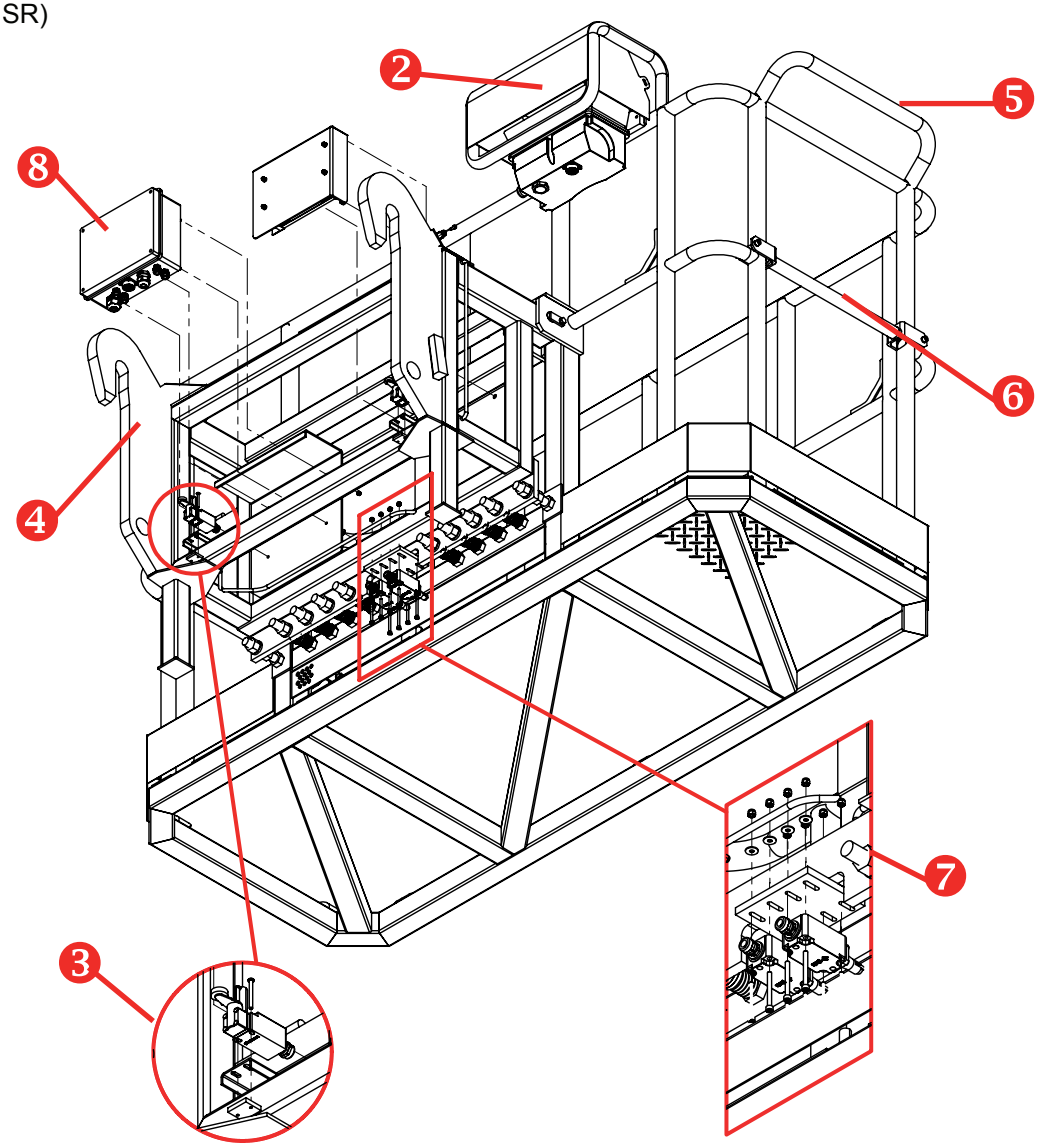
Pracovní plošina je přídavné zařízení, které je možno instalovat u zdvihacích zařízení série Genie GTH. Pracovní plošina je sestavena z výsuvné konstrukce určené k přesunu osob a pracovních zařízení, jejichž hmotnost nepřekračuje jmenovitou nosnost pracovní plošiny. Výsuvná konstrukce se otáčí kolem pevné části pracovní plošiny, která se upne k ramenu zdvihacího zařízení.
Pracovní plošina se může otáčet v úhlu - 90° až + 90° vzhledem ke středové pozici a otáčení je zajištěno hydraulickým rotačním pohonem, který je aktivován pomocí ovládačů pracovní plošiny.
Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině je nutné upnout pracovní plošinu ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a zkontrolovat, jestli jsou čepy kloubu správně zasunuty v pevné části pracovní plošiny. Dále je nutné pracovní plošinu elektricky a hydraulicky zapojit k ramenu zdvihacího zařízení.
Pracovníci obsluhy mohou vysunovat a zasunovat výsuvné části pracovní plošiny do různých poloh, které usnadňují provádění činností v pracovním prostoru.
Pomocí ovladačů nainstalovaných na pracovní plošině je možné aktivovat pohyby ramena uvnitř pracovního prostoru, jestliže břemeno nepřekračuje jmenovitou nosnost nebo povolenou nosnost, která je variabilní v daném pracovním prostoru. V těchto případech jsou povoleny pouze bezpečnostní manévry (zdvih a zasunutí ramena). Jestliže pracovní plošina dosáhne mezní polohy stability, pracovníci budou upozorněni na tento stav prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny). Jestliže břemeno na pracovní plošině překročí její jmenovitou nosnost, plošina se zablokuje, dokud neodstraníte přílišný náklad. Pracovníci budou na tento stav upozorněni prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny).

Popis Pracovní Plošiny

HLAVNÍ KOMPONENTY - MODEL 2P/300 F

1. Kabelový navíječ (pouze pro pracovní plošiny instalované u zdvihacích zařízení série EX a SR)
2. Ovládací panel
3. Mikrospínač správného upnutí
4. Deska pro upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení
5. Pracovní koš
6. Mříže pro vstup do koše
7. Mikrospínač přetížení
8. Elektronická řídící jednotka (pouze pro mod. EX a SR)





Popis Pracovní Plošiny

VŠEOBECNÝ POPIS - MODEL 2P/300 F

Pracovní plošina je přídavné zařízení, které je možno instalovat u zdvihacích zařízení série Genie GTH. Pracovní plošina je sestavená z ocelové konstrukce (koše) určené pro manipulaci s osobami a pracovními zařízeními (nákladem), jejichž hmotnost nepřekračuje jmenovitou nosnost plošiny. Pracovní plošinu je nutné upnout ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a může se používat pouze pro pohyby schválené pro zdvihací zařízení (zdvih/sestup ramena, vytažení/zatažení ramena, otáčení otočné věže, je-li použita).

Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině je nutné upnout pracovní plošinu ke kloubu ramena zdvihacího zařízení a zkontrolovat, jestli jsou čepy kloubu správně zasunuty v pevné části pracovní plošiny. Dále je nutné zasunout elektrický kabel pracovní plošiny do zásuvky na ramenu zvedacího zařízení.

Pracovníci obsluhy mohou vstoupit do vnitřního prostoru koše prostřednictvím přístupové mříže, která je během provozu zavřená.

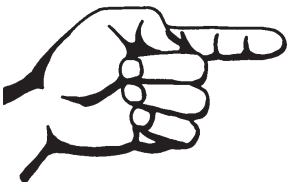
Pomocí ovladačů nainstalovaných na pracovní plošině je možné aktivovat pohyby ramena uvnitř pracovního prostoru, jestliže břemeno nepřekračuje jmenovitou nosnost nebo povolenou nosnost, která je variabilní v daném pracovním prostoru. V těchto případech jsou povoleny pouze bezpečnostní manévry (zdvih a zasunutí ramena).Jestliže pracovní plošina dosáhne mezní polohy stability, pracovníci budou upozorněni na tento stav prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny). Jestliže břemeno na pracovní plošině překročí její jmenovitou nosnost, plošina se zablokuje, dokud neodstraníte přílišný náklad. Pracovníci budou na tento stav upozorněni prostřednictvím zvukového alarmu a světelné signalizace LED (pro bližší informace odkazujeme na následující pokyny).

Popis Pracovní Plošiny

POUŽITÍ PRACOVNÍ PLOŠINY

V následující tabulce jsou uvedené modely zdvihacích zařízení Terexlift, u kterých je možné instalovat pracovní plošiny:

	2P/300 F	3P/700 REM 4400
GTH-4013EX	×	×
GTH-4017EX		×
GTH-4514EX		×
GTH-4016SR	×	×
GTH-4018SR	×	×
GTH-6025 ER	×	×



Úmyslně prázdná stránka

Kontroly



Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu pracovní plošiny obsažené v tomto návodu k používání a v návodu k používání zdvihacího zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte zdvihací zařízení a pracovní plošinu pouze pro stanovené účely.

Předběžná kontrola

Základní body

Předběžnou kontrolu a běžnou údržbu zdvihacího zařízení a pracovní plošiny provádí obsluha.

Předběžnou kontrolou se rozumí vizuální kontrola zařízení, kterou obsluha provede před každou pracovní směnou pro zjištění případných anomálií na zdvihacím zařízení a pracovní plošině předtím, než provede zkoušku jednotlivých funkcí.

Předběžná kontrola slouží také k tomu, aby bylo možné určit, je-li nutné provést běžnou údržbu. Obsluha může provádět pouze úkony běžné údržby uvedené v tomto návodu.

Jestliže zjistíte poškození anebo jakoukoliv neschválenou úpravu vzhledem k původnímu stavu, zjištění příslušně označte a uveďte zdvihací zařízení a pracovní plošinu mimo provoz.

Opravy na zdvihacím zařízení a pracovní plošině mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po dokončení oprav obsluha musí opět provést předběžnou kontrolu a poté zkoušku jednotlivých funkcí.

Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Kontroly

PŘEDBĚŽNÁ KONTROLA



Pro údržbu a předběžnou kontrolu zdvihacího zařízení odkazujeme na příslušný návod pro obsluhu, který naleznete uvnitř kabiny.

Před použitím pracovní plošiny:

- Ujistěte se, že jsou návody pro obsluhu celistvé, čitelné a uložené uvnitř zdvihacího zařízení.
- Ujistěte se, že jsou na plošině nalepeny všechny samolepky a že jsou čitelné. Přečtěte si kapitolu "**Štítky umístěné ma pracovní plošině**".
- Zkontrolujte případné úniky oleje z hydraulické soustavy a správnou hladinu oleje. V případě potřeby doplňte olej. Přečtěte si kapitolu "**Údržba**".

Zkontrolujte následující komponenty a prostory pro zjištění případných poškození, chybějících nebo nesprávně namontovaných komponentů a neoprávněných úprav:

- elektrické komponenty a kabele
- hydraulická potrubí a spojky
- nádrže paliva a hydraulické soustavy
- matice, šrouby a jiné zarážky

Zkontrolujte celou strukturu zařízení, abyste zjistili případný výskyt:

- prasklin na svarech či konstrukčních komponentech,
- promáčklin nebo poškození struktury.

NEBEZPEČÍ

Jestliže i pouze jedna z kontrol bude mít negativní výsledek, nezačněte pracovat, zastavte strojní zařízení a zajistěte příslušnou opravu.

POZOR

Jestliže budete strojní zařízení používat v přímořském nebo podobném prostředí, ošetřete ho ochranným nátěrem proti působení slané vody, aby se na něm nevytvářela rez.

KONTROLY PŘED POUŽITÍM PRACOVNÍ PLOŠINY

- Zkontrolujte funkčnost omezovače zatížení.
- Zkontrolujte funkčnost tlačítka pro nouzové zastavení.
- Zkontrolujte funkčnost mikrospínače kontrolujícího správné upnutí pracovní plošiny.
- Zkontrolujte funkčnost tlačítka aktivujícího ovladače.

Ohledně správného provádění kontrol odkazujeme na kapitolu "Údržba".

Kontroly

■ ZKOUŠKA FUNKCÍ

Zkouška funkcí se provádí za účelem zjištění případných poruch před používáním strojního zařízení. Obsluha se musí řídit pokyny poskytnutými pro provádění zkoušek všech funkcí strojního zařízení. Nikdy strojní zařízení nepoužívejte, je-li porouchané. V případě zjištění poruch příslušně označte strojní zařízení a uveďte ho mimo provoz. Opravy mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce. Po ukončení oprav musí obsluha znovu provést předběžnou kontrolu a také zkoušku funkcí a teprve poté může uvést strojní zařízení do provozu.

Dodržujte a respektujte následující nařízení:

☑ Seznamte se a uplatňujte základní principy týkající se bezpečného provozu pracovní plošiny obsažené v tomto návodu k používání a v návodu k používání zdvihacího zařízení.

1. Vyhněte se nebezpečným situacím.
2. **Před zahájením práce vždy proveďte předběžnou kontrolu.**

Před přechodem k následující kapitole si přečtěte a seznamte se s kontrolami, které je nutné provést před zahájením práce.

3. Před použitím strojního zařízení vždy zkontrolujte všechny jeho funkce.
4. Zkontrolujte pracovní prostor.
5. Používejte zdvihací zařízení a pracovní plošinu pouze pro stanovené účely.

■ ZKOUŠKY

Týkající se zdvihacího zařízení:

1. Pro vykonání zkoušek zvolte stabilní, rovný a volný prostor.
2. Vstupte do prostoru vyhrazeného obsluze a sedněte si na místo řidiče.
3. Zapněte si bezpečnostní pás.
4. Nastavte si všechna zrcátka.
5. Zkontrolujte, je-li ruční brzda zařazená a je-li řadící páka vyřazená na neutrál.
6. Nastartujte motor.



Proveďte všechny zkoušky stanovené pro zdvihací zařízení a vyjmenované v příslušném návodu pro obsluhu.

Kontroly

KONTROLA PRACOVNÍHO PROSTORU

Kontrola pracovního prostoru umožňuje obsluze zjistit, jestli je kompatibilní s bezpečným provozem strojního zařízení. Kontrola musí být provedená před přesunutím strojního zařízení do pracovního prostoru.

Obsluha je zodpovědná za to, aby se seznámila a zapamatovala si rizika, která představuje pracovní prostor, a aby jim následovně uměla, během přesunu, přípravy a provozu strojního zařízení, předcházet.

Obsluha musí poznat a zabránit následujícím nebezpečným situacím:

- sráze nebo příkopy
- boční příkopy, překážky nebo štěrk na zemi
- nakloněné svahy
- nestabilní a kluzké povrchy
- překážky nad strojním zařízení a vzdušná vedení vysokého napětí
- nebezpečná prostředí
- povrchy, které nejsou schopné snést zatížení vyvíjené strojním zařízením
- vítr a nepříznivé povětrnostní podmínky
- přítomnost nepovolaných osob
- další okolnosti představující možná rizika.

Provoz A Používání

ÚVOD

Účelem této části návodu je poskytnout obsluze a pracovníkům na zemi podporu pro postupné se seznámení se strojním zařízením s pracovní plošinou. Pracovníci obsluhy musí splňovat všechny požadavky stanovené pro manipulaci se zdvihacím zařízením a pracovní plošinou a musí být seznámeni s jejich provozem před tím, než je začnou používat. Znalost zařízení je zásadní nejenom pro jeho správné používání během práce, ale i pro rychlý a přesný zásah pracovníků na zemi v případě potřeby rychle provést určité manévry pro zajištění bezpečnosti obsluhy a integrity strojního zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Prima di utilizzare il sollevatore, esaminare l'area di lavoro per verificare l'eventuale presenza di condizioni di pericolo. Verificare che non vi siano buche, terrapieni cedevoli o detriti che possano compromettere il controllo della macchina.

⚠ NEBEZPEČÍ

Prestare particolare attenzione alla presenza di cavi elettrici. Controllarne la posizione accertandosi che nessuna parte della macchina si trovi ad operare ad una distanza inferiore a 6 metri dai cavi stessi.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je přísně zakázáno pracovní plošinu přetěžovat. Počet osob a maximální přípustné zatížení jsou uvedeny na identifikačním štítku pracovní plošiny a v kapitole "Technické Údaje" tohoto návodu.

⚠ NEBEZPEČÍ

Je přísně zakázáno pracovat se zdvihacím zařízením a pracovní plošinou před vyrovnáním strojního zařízení. U zdvihacích zařízení typu EX uveďte stabilizátory do dolní polohy (na rovném terénu) a vizuálně vyrovnejte pracovní plošinu. U zdvihacích zařízení typu SR a ER uveďte stabilizátory do dolní polohy, i nezávisle na sobě, dokud nedojde ke správnému vyrovnání podle vodováhy na otočné věži, a vizuálně pracovní plošinu vyrovnejte. Maximální přípustný sklon pro provoz sestavy strojní zařízení-pracovní plošina je 1%.

POZOR

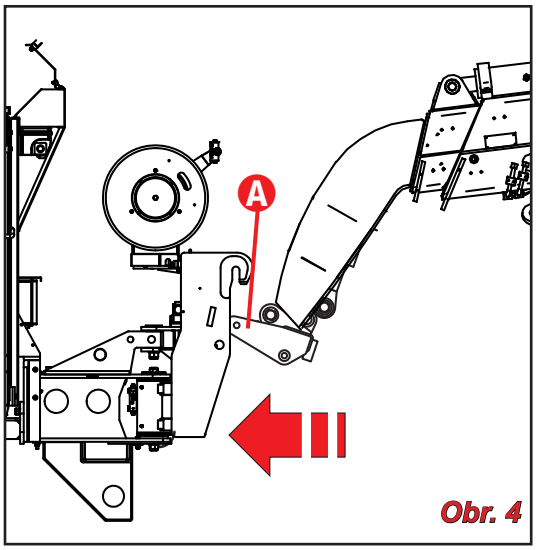
Během používání je nutné, aby pracovník stojící na zemi kontroloval bezpečnost obsluhy pracovní plošiny a aby byl schopen (v případě potřeby) zasáhnout a uvést pracovní plošinu na zem podle nouzového postupu uvedeného v kapitole "Provoz a používání" tohoto návodu (odstavec "Nouzový sestup pracovní plošiny"). Pro aktivaci ovladačů na pracovní plošině z kabiny zdvihacího zařízení odkazujeme na návod k používání zdvihacího zařízení.
Při jízdě po veřejných komunikacích se řiďte předpisy silničního provozu platnými v zemi, ve které je strojní zařízení provozováno.
Pracovní plošina upnutá ke zdvihacímu zařízení se může používat při teplotách od -20° C do +40° C.

Provoz A Používání

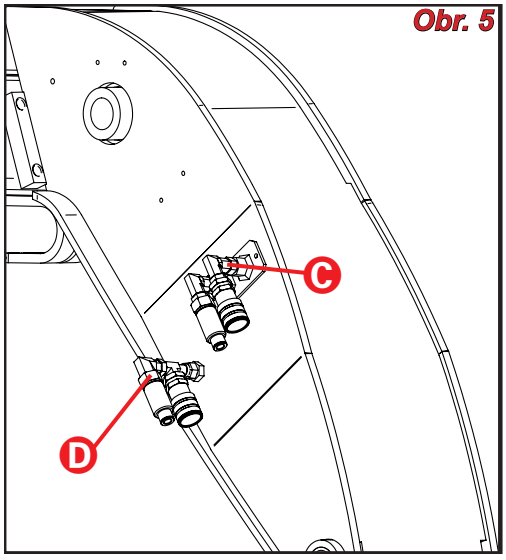
UPNUTÍ PRACOVNÍ PLOŠINY KE ZDVIHACÍMU ZAŘÍZENÍ

Pro upnutí pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení postupujte následovně:

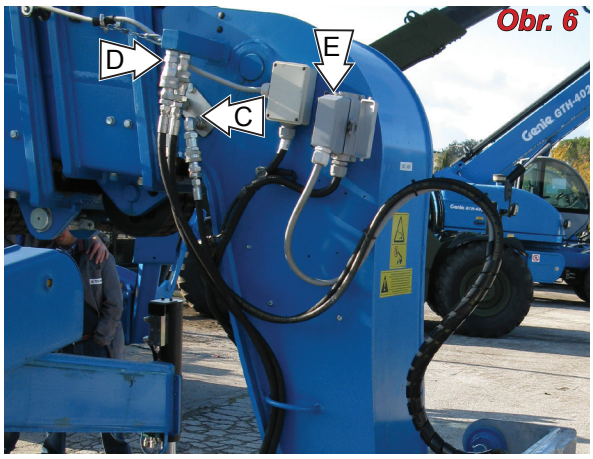
- Odpojte přídavné zařízení připnuté ke strojnímu zařízení a uložte ho na bezpečné místo.
- Přibližte upínací desku strojního zařízení k pracovní plošině a ujistěte si, že je otočená směrem dopředu (viz **obr. 4**).
- Upněte horní část pracovní plošiny (**obr. 4**, **pol. A**).
- Přesuňte desku zpět a nadzvedněte pracovní plošinu o několik centimetrů nad zem; dojde k automatickému vycentrování plošiny na upínací desce.



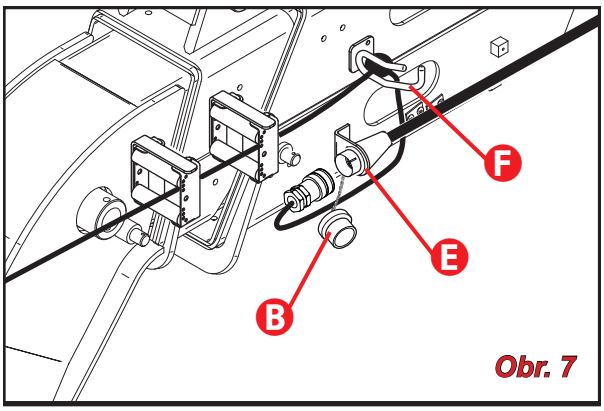
- Působením na joystick definitivně zajistěte pracovní plošinu (viz odst. Výměna přídavných zařízení" v návodu k používání zdvihacího zařízení).
- Odpojte trubky blokovacího válce přídavných zařízení ze spojky v poloze **C** a připojte je ke spojce v poloze **D** (viz **obr. 5** pro modely EX a SR a **obr. 6** pro model ER).
- Připojte trubky pracovní plošiny ke spojkám v poloze **C** (viz **obr. 5** pro modely EX a SR a **obr. 6** pro model ER).
- Otevřete kryt **B** elektrické zásuvky na ramenu a zasuňte do ní zástrčku **E** elektrického kabelu pracovní plošiny (viz **obr. 7** pro modely EX a SR a **obr. 6** pro model ER).
- Upevněte elektrický kabel pracovní plošiny k příslušnému držáku v poloze **F** (pouze pro modely EX a SR, viz **obr. 7**).



Provoz A Používání



Obr. 6



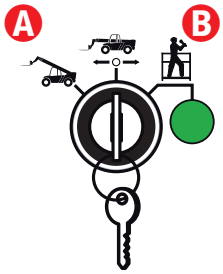
Obr. 7

NEBEZPEČÍ

Je zakázáno používat pracovní plošinu pro provádění vzdušných manévrů, jestliže je pracovní plošina upevněna, ale není zajištěna čepem, nebo jestliže je mechanicky zajištěna, ale není správně zapojen elektrický kabel. Je zakázáno používat strojní zařízení, jestliže je pracovní plošina řádně upnuta a obsluha stojí na plošině, ale jsou stále aktivní ovladače zdvihacího zařízení.

POZOR

Klíč přemostění omezovače zatížení na zdvihacím zařízení je aktivní pouze v případě, že je přepínač "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina" v kabině zdvihacího zařízení otočený do polohy "Staveniště" (pol. A - viz následující obrázek). Jestliže je tento přepínač v poloze "Pracovní plošina (pol. B), klíč přemostění není aktivní a není možné vypnout omezovač zatížení.

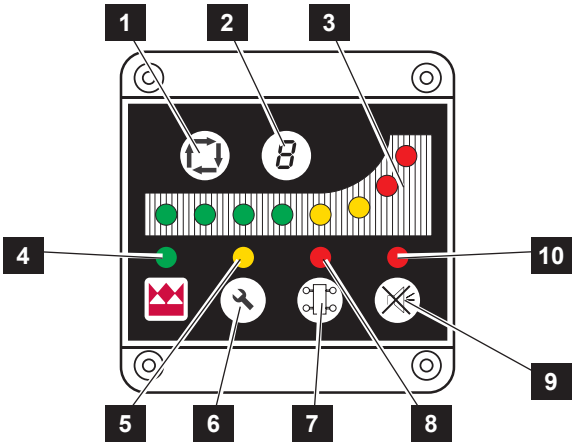


Provoz A Používání

OMEZOVAČ ZATÍŽENÍ

Všechna zdvihací zařízení jsou osazená automatickým systémem zajišťujícím kontrolu stability, který signalizuje měnící se stupeň stability a zablokujte strojní zařízení před tím, než se dostane do kritického stavu. Na displeji, který je umístěný uvnitř kabiny, je zobrazený stav stability stroje a použitého přídavného zařízení.
Použitý systém pro kontrolu stability závisí na modelu zdvihacího zařízení a je snadno identifikovatelný podle typu displeje nainstalovaného v kabině.

MODEL Č. 1



1. Tlačítko pro volbu seřízení
2. Displej
3. Stupnice LED signalizující stabilitu
4. Zelená kontrolka značící správné napájení
5. Žlutá kontrolka značící režim seřízení
6. Tlačítko pro potvrzení seřízení
7. Nepoužité tlačítko
8. Červené tlačítko značící polohu stabilizátorů
9. Tlačítko pro dočasné vyřazení akustického alarmu
10. Červené tlačítko značící předběžný nouzový stav - alarm přetížení

Použití

Po nastartování strojního zařízení se rozsvítí kontrolka **4**. Displej **2** zůstane vypnutý, zatímco kontrolní systém provede diagnostickou kontrolu, po jejímž ukončení se na displeji **2** automaticky zobrazí **číslo 0**. V této chvíli je systém schopný provozu.
Během používání strojního zařízení se stupnice LED **3** začne rozsvěcovat v závislosti na stavu stability.

Zelené kontrolky LED: tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-89 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

Žluté kontrolky LED: rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 90-100 vzhledem k mezní hodnotě.
Systém přejde do **předběžného nouzového stavu**: kontrolka **10** bliká a akustický alarm vydá přerušovaný signál.

Červené kontrolky LED: riziko převrácení: procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100.
Strojní zařízení přejde do **nouzového stavu**: kontrolka **10** svítí, akustický alarm vydává nepřerušovaný signál a jsou zablokované veškeré nebezpečné pohyby.

Kódy alarmu a obnovení

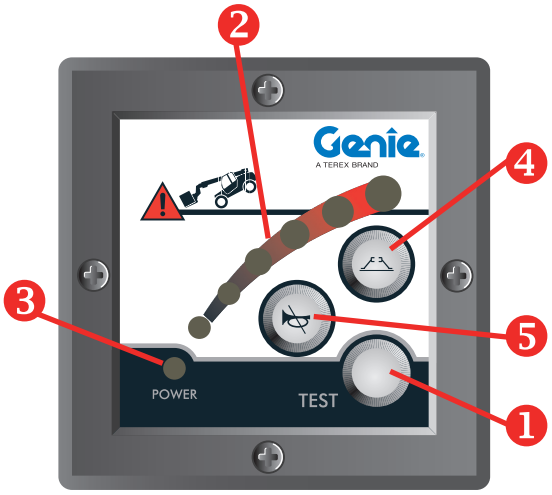
Omezovač zatížení je osazený automatickým diagnostickým systémem, který umožňuje zaznamenat poruchy snímačů, poškození kabelů nebo elektronického systému.
Jakmile dojde k zaznamenání poruchy, omezovač zatížení nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje nebezpečné pohyby. Začnou současně blikat kontrolky **5**, **8** a **10**, rozezní se bzučák a na displeji se zobrazí chybový kód, který označuje poruchu. Kódy týkající se zjištěné poruchy jsou uvedené v části **"Funkční poruchy a hledání poruch"** návodu pro obsluhu zdvihacího zařízení.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED omezovače zatížení rozsvícená.

Provoz A Používání

MODEL Č. 2



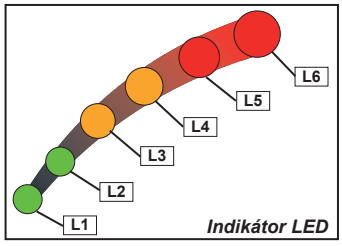
1. Žlutá kontrolka značící režim seřízení
2. Testovací tlačítkoIndikátor stability LED
3. Zelená kontrola značící správné napájení
4. Nepoužité tlačítko
5. Tlačítko pro vyřazení akustického alarmu

TESTOVACÍ TLAČÍTKO: stisknutím tohoto tlačítka spustíte test všech kontrolek LED a akustického alarmu; všechny kontroly LED blikají a akustický alarm se třikrát spustí.

VYŘAZENÍ AKUSTICKÉHO ALARMU: stisknutím tohoto tlačítka se vyřadí akustický alarm na 10 sekund.

Použití

Po nastartování strojního zařízení se rozsvítí světlo **3**. Zařízení provede diagnostickou kontrolu.
Během používání strojního zařízení se stupnice LED **2** bude rozsvěcovat v závislosti na stavu stability.



Zelené kontrolky LED (**L1** a **L2**)**:** tyto kontrolky svítí za normálních pracovních podmínek, jestliže se procentní hodnota klopného momentu pohybuje v rozmezí 0-89 vzhledem k mezní hodnotě. Strojní zařízení je stabilní.

Oranžové kontrolky LED (**L3** a **L4**)**:** rozsvítí se, jestliže je strojní zařízení téměř ve stavu nestability: procentní hodnota klopného momentu se pohybuje v rozmezí 90-99 vzhledem k mezní hodnotě.
Systém přejde do **předběžného nouzového stavu**: akustický alarm vydá přerušovaný signál a vysunování ramena se zpomalí.

Červené kontrolky LED (**L5** a **L6**)**:** riziko převrácení: procentní hodnota klopného momentu vzhledem k mezní hodnotě je vyšší než 100.
Strojní zařízení přejde do **nouzového stavu**: akustický alarm vydá nepřetržitý signál a dojde k zablokování veškerých nebezpečných pohybů: zvedání ramena, spouštění ramena, vysunování ramena, posuv vidlic dopředu. Je možné provádět pouze manévry umožňující přesun ramena do bezpečného stavu.

Kódy alarmu a obnovení

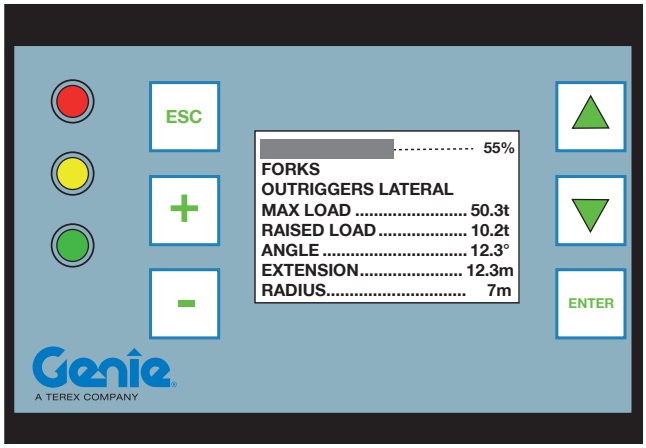
Omezovač zatížení je osazený automatickým diagnostickým systémem, který umožňuje zaznamenat poruchy snímačů, poškození kabelů nebo elektronického systému.
Jestliže dojde k zaznamenání nějaké poruchy, omezovač nastolí bezpečné podmínky tak, že zablokuje veškeré nebezpečné manévry: LED **L6** bliká společně s jinou kontrolkou LED, která představuje kód alarmu.
Kódy týkající se zjištěné poruchy jsou uvedené v části **"Funkční poruchy a hledání poruch"** návodu pro obsluhu zdvihacího zařízení.

NEBEZPEČÍ

Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED omezovače zatížení rozsvícená.

Provoz A Používání

■ MODEL Č. 3



1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability - Zvedané břemeno nepřekračuje v dané pracovní poloze 90% přípustného zatížení.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje 90% přípustného zatížení, ale je nižší než maximální přípustné zatížení. Pohyby ramena jsou zpomalené a bzučák vydá několik krátkých "bip".

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá několik dlouhých "bip" a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.

Panel omezovače zatížení je rozdělený do tří částí:

Část LED: V této části jsou umístěné tři kontrolky LED značící změnu pracovních podmínek:

1 **zelená kontrolka LED** - strojní zařízení stabilní
2 **žlutá kontrolka LED** - strojní zařízení v předběžném nouzovém stavu
3 **červená kontrolka LED** - strojní zařízení v nouzovém stavu

Ovládací tlačítka

ESC Pro návrat na předcházející obrazovku

ENTER Pro potvrzení a otevření propojené stránky

ŠIPKY Pro projití menu shora o zezdola

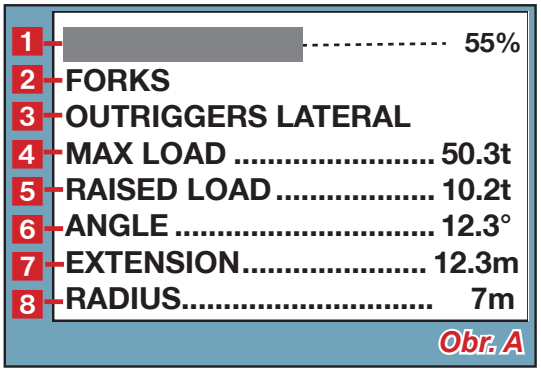
PLUS (+) Pomocné výběrové tlačítko

MINUS (-) Pomocné výběrové tlačítko

Displej s 8 řádky_obr. A

1 Procentní stupnice zatížení
2 Značí typ přídavného zařízení
3 Značí pracovní režim
4 Značí max. hmotnost zvedaného břemena
5 Značí hmotnost zvedaného břemena pro nastavení systému
6 Značí úhel ramena
7 Značí vysunutí ramena (s celkově zasunutým ramenem se musí tato hodnota rovnat **0 m**)
8 Značí vzdálenost břemena od osy točny a v případě potřeby zobrazuje příslušnou upozorňující zprávu.

Provoz A Používání

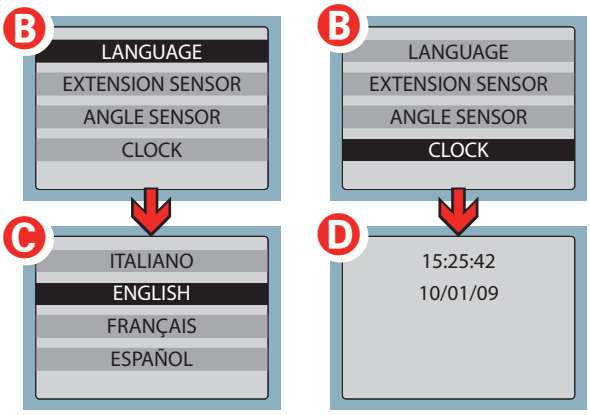


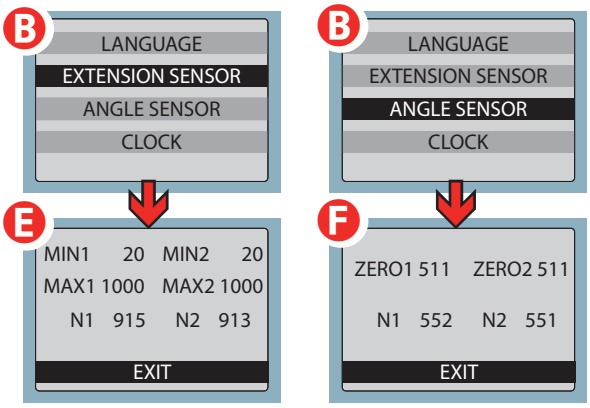
Použití

- Po spuštění strojního zařízení provede systém zabraňující překlopení postupnou kontrolu a dojde k zobrazení dat softwaru.
- Po uplynutí cca 3 ÷ 4 sekund se zobrazí seznam přídavných zařízení, která je možné použít. Obsluha musí pomocí šipek zvolit správné přídavné zařízení a poté stisknout tlačítko ***ENTER*** pro potvrzení.
- Po zvolení přídavného zařízení se na displeji zobrazí *standardní obrazovka* (***obr. A***).
- Na této stránce může obsluha, stisknutím tlačítka ***PLUS (+)*** na několik sekund, přejít k ***VYŠŠÍ ÚROVNI (B)*** kde se zobrazí další čtyři podmenu; jedním z nich je menu ***LANGUAGE*** *(jazyk)* ***(C)***, které je měnitelné, zatímco další tři ***CLOCK*** *(hodiny)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(snímač vysunutí)* ***(E)*** a ***ANGLE SENSOR*** *(snímač sklonu)* ***(F)*** jsou neměnitelná.
- Stisknutím tlačítka ***ESC*** se vrátíte na *Standardní obrazovku*.
- Pro přístup na *Stránky diagnostiky* stiskněte současně obě tlačítka ***PLUS (+)*** a ***MINUS (-)***. Tyto stránky jsou určené pouze ke čtení; pro přechod z jedné stránky na druhou použijte tlačítka ***ŠIPKA***.

NEBEZPEČÍ

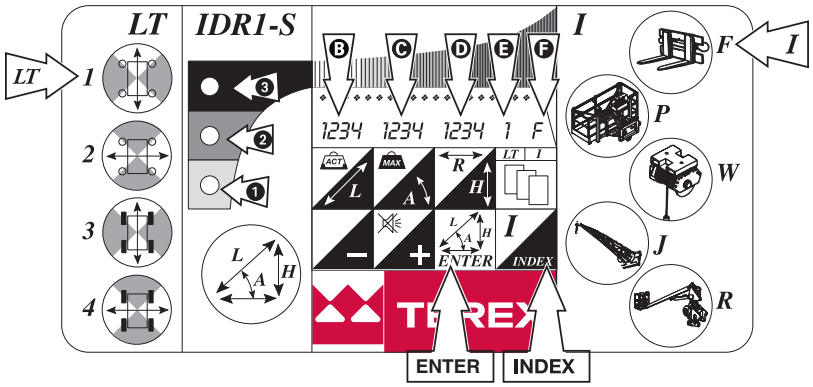
Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první kontrolka LED zelené barvy rozsvícená a že pracovní režim uvedený na řádku 3 a typ přídavného zařízení uvedený na řádku 2 odpovídají těm, které jsou použity.





Provoz A Používání

■ MODEL Č. 4



1 ***Zelená kontrolka LED svítí***
Stav stability - Zvedané břemeno nepřekračuje v dané pracovní poloze 90% přípustného zatížení.

2 ***Žlutá kontrolka LED svítí***
Předběžný nouzový stav - Zvedané břemeno překračuje 90% přípustného zatížení, ale je nižší než maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá přerušovaný zvukový signál.

3 ***Červená kontrolka LED svítí***
Nouzový stav - Zvedané břemeno převyšuje maximální přípustné zatížení. Bzučák vydá několik dlouhý nepřerušovaný zvukových signálů a dojde k zablokování pohybu strojního zařízení, s výjimkou pohybů pro přesun do stabilní polohy.

Panel omezovače zatížení je rozdělený do čtyř částí:
Část LT: pracovní režimy

1 Přední práce se stabilizátory
2 Boční práce se stabilizátory
3 Přední práce bez stabilizátorů
4 Boční práce bez stabilizátorů

Část LED: V této části jsou umístěné tři kontrolky LED značící změnu pracovních podmínek:

1 **zelená kontrolka LED** - strojní zařízení stabilní
2 **žlutá kontrolka LED** - strojní zařízení v předběžném nouzovém stavu
3 **červená kontrolka LED** - strojní zařízení v nouzovém stavu

Displej a ovládací tlačítka

Displej
B Značí hmotnost zvedaného břemena pro nastavení systému
C Značí maximální hmotnost zvedaného břemena
D Značí vzdálenost břemena od osy točny
E Značí pracovní režim (**1-2-3-4**)
F Značí typ přídavného zařízení (**F-P-W-J-R**)

Tlačítka INDEX Pro změnu pracovního režimu ***I*** (***E*** na displeji).

ENTER Potvrzovací tlačítko

Pro vypnutí zvukového signálu bzučáku
Obnovení je automatické při vyslání nového signálu značícího nouzový nebo předběžný nouzový stav..

Část I: použitá přídavná zařízení

F Vidlice na palety
P Pracovní koš
W Naviják
J Žebříková nástavba
R Robot

Provoz A Používání

⚠ NEBEZPEČÍ

Systém pro automatické rozpoznání některých přídavných zařízení funguje jako pomocné zařízení. Obsluha musí v každém případě zkontrolovat, jestli přídavné zařízení zvolené na displeji skutečně odpovídá nainstalovanému přídavnému zařízení.

■ Použití

Po spuštění strojního zařízení provede omezovač zatížení postupnou kontrolu.
Po uplynutí přibližně 10 sekund se zobrazí datum a model strojního zařízení a o chvíli později první strana s posledním použitým přídavným zařízením anebo s novým přídavným zařízením s elektrickým rozpoznávacím systémem.
Po dokončení autodiagnózy je strojní zařízení připravené na provoz.
V případě použití "mechanického" přídavného zařízení je nutné provést manuální vyhledání. Stiskněte tlačítko ***INDEX*** a držte ho stisknuté, dokud se v okně **F** na displeji nezobrazí písmeno odpovídající použitému přídavnému zařízení.
Pro potvrzení přídavného zařízení stiskněte ***ENTER***.
Strojní zařízení je připravené na provoz.

⚠ NEBEZPEČÍ

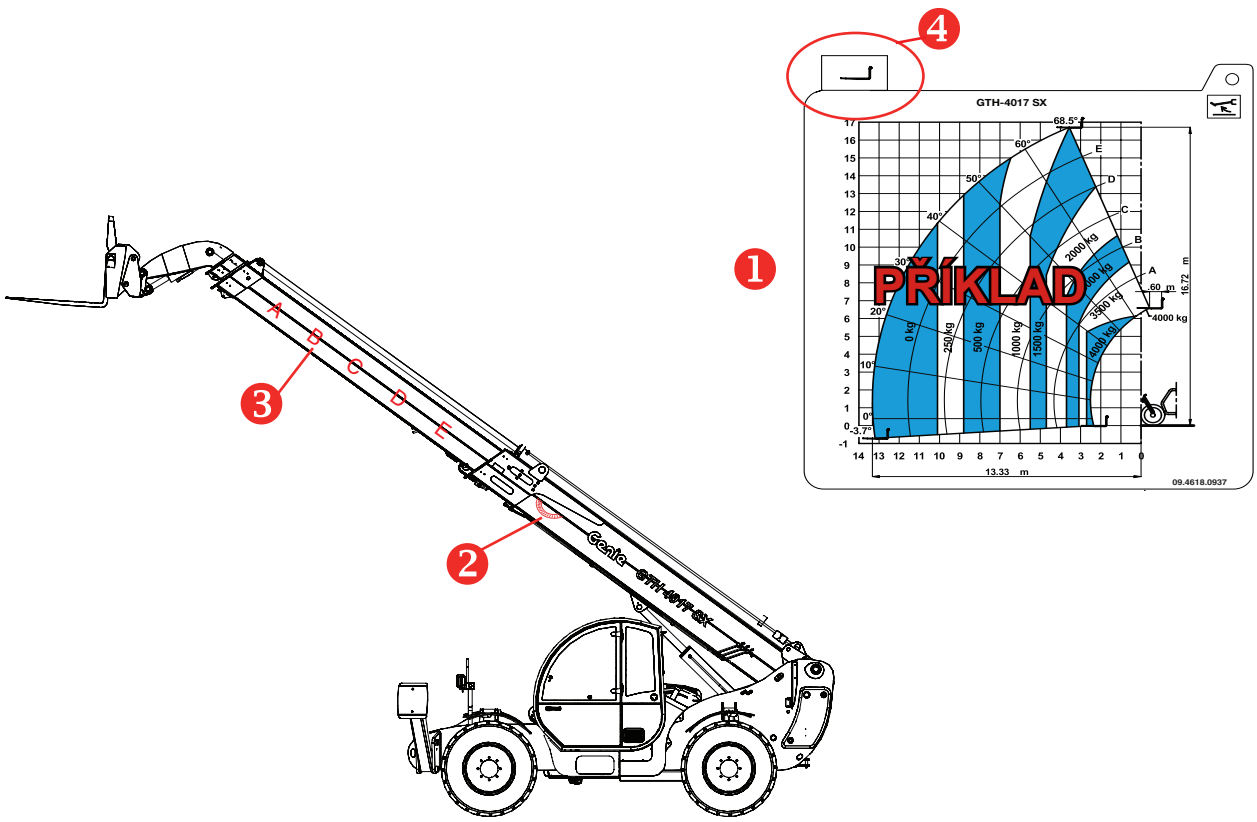
Před použitím strojního zařízení se ujistěte, že je první zelená kontrolka LED rozsvícená a že pracovní režim uvedený v okně Ⓔ a typ přídavného zařízení uvedený v okně Ⓕ odpovídají těm, které jsou použity.
Indikátor stability se nesmí používat pro kontrolu zvedaného břemena: je navržený a určený výhradně pro signalizaci případné ztráty stability strojního zařízení během zvedání.
Příčinou tohoto stavu strojního zařízení může být nesprávné (hrubé) používání ovládací páky během manipulace s břemeny. Jestliže se během práce rozsvítí více signalizačních kontrolek, začněte na páky působit menší silou a jemněji.

Provoz A Používání

■ POUŽITÍ TABULEK ZATÍŽENÍ

Tabulky zatížení **1** udávají maximální přípustné zatížení v závislosti na vysunutí ramena a na typu použitého pracovního adaptéru.
Pro zajištění bezpečného provozu se musíte s těmi tabulkami seznámit.
Rozsah vysunutí ramena zjistíte pomocí čísel (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) vyznačených na rameni (pol.**3**). Skutečný sklon ramena je zase možné zjistit pomocí úhlového indikátoru **2**.
Všechny tabulky zatížení jsou umístěné na zvláštním držáku, který je připevněný v levé části kabiny. Štítek **4** umístěný ve spodní části tabulky zatížení značí typ použitého přídavného zařízení.

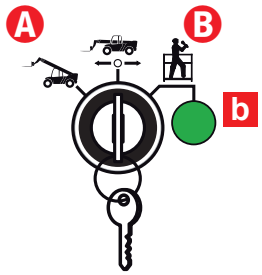
Tabulky, které jsou znázorněné v tomto návodu, mají pouze informační charakter. Pro stanovení mezního zatížení odkazujeme na tabulky umístěné uvnitř kabiny strojního zařízení.



Provoz A Používání

PŘEPNUTÍ OVLÁDAČŮ ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ NA PRACOVNÍ PLOŠINU

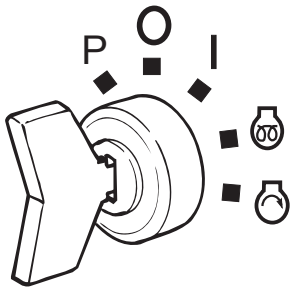
- Přesuňte zdvihací zařízení do pracovního prostoru, spusťte stabilizátory, vyrovnejte strojní zařízení podle vodováhy v kabině a zatáhněte parkovací brzdu.
- Vyrovnejte pracovní plošinu.
- Stlačováním plynového pedálu zvyšte režim otáčení motoru lehce nad minimum.
- Připojte napájecí kabel pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení.
- Otočte přepínač "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina" do polohy "Pracovní plošina" (***pol. B*** - viz následující obrázek); rozsvítí se zelená kontrolka **b** potvrzující přepnutí ovládání ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu.



- Vytáhněte klíček z přepínače (bude třeba k tomu, abyste mohli použít ovladače na pracovní plošině).
- Vypněte motor.

POZOR

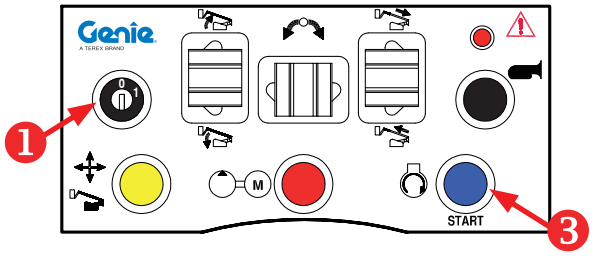
Před přepnutím ovládání ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu otočte klíč spouštěče na ovládacím panelu zdvihacího zařízení do polohy "P" (pro strojní zařízení mod. EX a SR do polohy "I" pro strojní zařízení mod. ER.



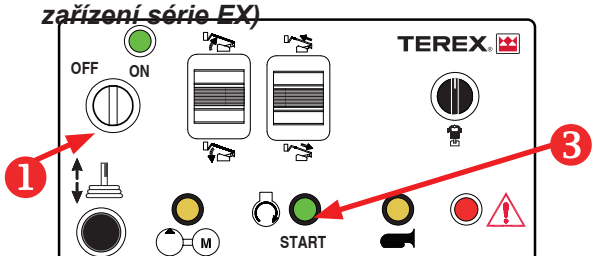
Vylezte na pracovní plošinu a proveďte následující úkony.

- Zasuňte klíč Silnice/Staveniště/Pracovní plošina do přepínače **1** (viz následující obrázek) a otočte ho do polohy "1" pro aktivaci ovládačů na pracovní plošině.
- Stiskněte tlačítko **3** pro spuštění motoru (viz následující obrázek).
- Na displeji řídícího systému stability v kabině zvolte funkci "Pracovní plošina" a potvrďte stisknutím tlačítka "Enter" (pouze u strojních zařízení typu SR; u strojních zařízení EX a ER je volba potvrzena automaticky).

3P/700 REM 4400 a 2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série ER a SR)



2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série EX)



NEBEZPEČÍ

Pracovník na zemi nesmí z žádného důvodu opustit kabinu řidiče zdvihacího zařízení a musí být v neustálém kontaktu s obsluhou pracovní plošiny.

Provoz A Používání

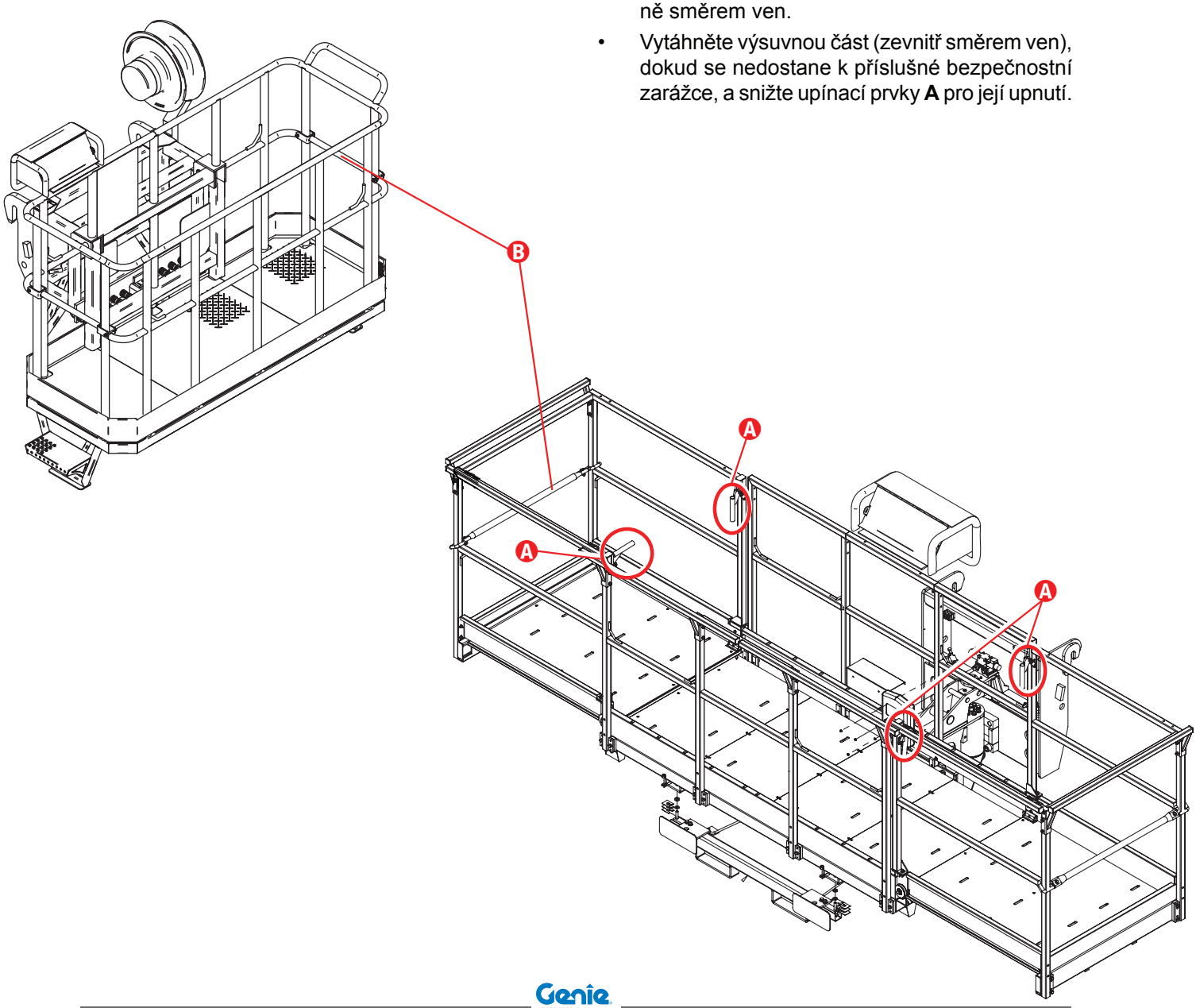
VSTUP NA PRACOVNÍ PLOŠINU

Pro vstup na pracovní plošinu nadzvedněte přístupové mříže **B** umístěné na dvou stranách koše (viz následující obrázek).

VYSUNUTÍ PRACOVNÍ PLOŠINY (pouze pro 3P/700 REM 4400)

Pracovní plošina je vybavená výsuvnou deskou (plošinou).
Pro vysunutí desky postupujte následovně:

- Spusťte pracovní plošinu na zem, vypněte Dieslův motor a zatáhněte parkovací brzdu.
- Zvedněte upínací prvky **A** (dvě na každé výsuvné straně pracovní plošiny) a zatlačte na ně směrem ven.
- Vytáhněte výsuvnou část (zevnitř směrem ven), dokud se nedostane k příslušné bezpečnostní zarážce, a snižte upínací prvky **A** pro její upnutí.



Provoz A Používání

POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

NEBEZPEČÍ

- ***Pracovníci na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo zařízení zabraňující pádu v souladu s platnými předpisy. Připněte vrchní část k příslušným úchytům na pracovní plošině.***
- ***Nesedejte si, stůjte na nohou a nevylézejte na zábradlí pracovní plošiny. Po celou dobu provozu plošiny zůstaňte ve stabilní poloze.***
- ***Nevystupujte z pracovní plošiny, jestliže je v horní poloze.***
- ***Udržujte nášlapný prostor pracovní plošiny v čistotě.***
- ***Před zahájením práce se ujistěte, že jsou mříže pro vstup na pracovní plošinu zavřené.***
- ***Nevylézejte a neslézejte z pracovní plošiny, dokud nebude rameno strojního zařízení zcela dole a zavřené a dokud pracovní plošinu nespustíte na zem.***

POZOR

Používejte pouze schválené a nepoškozené bezpečnostní pásy opatřené označením CE. Ohledně používání bezpečnostních pásů odkazujeme na návod dodaný výrobcem.

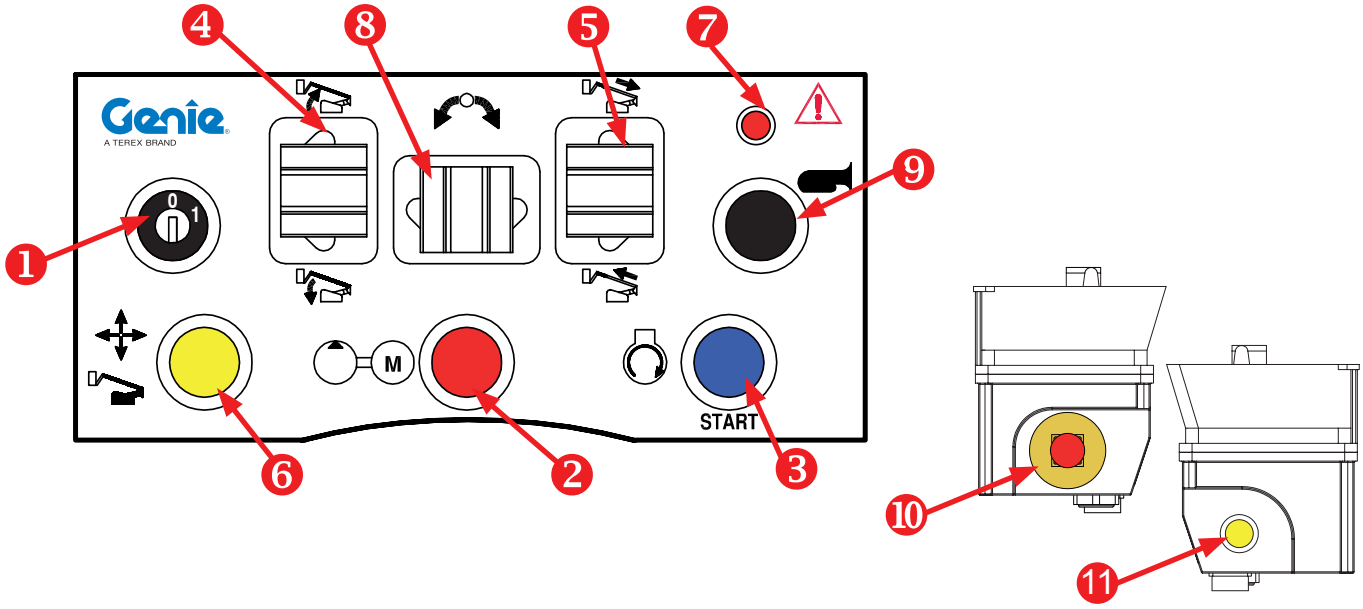




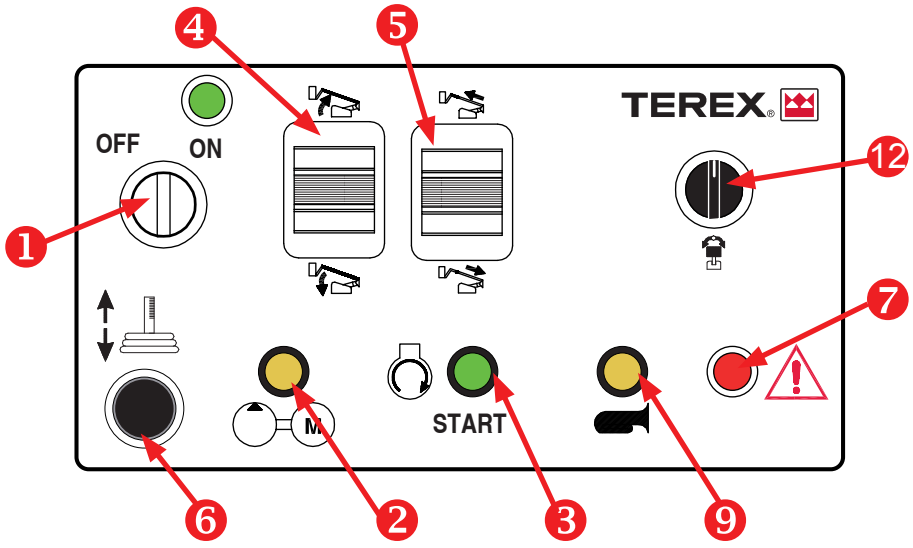


Provoz A Používání

- **MÍSTO OBSLUHY NA PRACOVNÍ PLOŠINĚ**
- ***3P/700 REM 4400 a 2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série ER a SR)***



- ***2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série EX)***



Provoz A Používání

1. **Klíčový přepínač pro aktivaci ovladačů** (použijte klíč přepínače "Silnice-Staveniště-Pracovní plošina", který jste vytáhli z ovládacího panelu zdvihacího zařízení)
- Otočte klíč do polohy **0** pro vypnutí ovladačů a motor strojního zařízení se vypne.
- Otočte klíč do polohy **1** pro aktivaci ovladačů.

2. **Tlačítko nouzového čerpadla**
Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete elektročerpadlo pro nouzové manévry. Jakmile toto tlačítko pustíte, elektročerpadlo se vypne.

3. **Startovací tlačítko motoru**
Stisknutím tohoto tlačítka spustíte motor zdvihacího zařízení.

4. **Páka pro zvedání/spouštění ramena**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem nahoru; rameno se začne zvedat.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem dolů; rameno se začne spouštět dolů..

5. **Páka pro vysunutí/zasunutí ramena**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem dolů; rameno se začne vysunovat.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem nahoru; rameno se začne zasunovat.

6. **Tlačítko pro aktivaci ovladačů (přítomnost obsluhy)**
Při používání ovládacích pák je nutné toto tlačítko držet stisknuté. Jestliže tlačítko pustíte, příkaz zadaný pákou nebude proveden nebo bude přerušen. Jestliže budete držet tlačítko stisknuté déle než tři sekundy bez zadání příkazu, pro zadání nového příkazu bude nutné tlačítko pustit a znovu stisknout, protože jinak nebude fungovat.

7. **Kontrolka LED signalizující chybu strojního zařízení**
Rozsvícení červené kontrolky LED společně s akustickou signalizací značí, že na soustavě strojní zařízení-pracovní plošina došlo k chybě. Pro zjištění chyby odkazujeme na tabulku se seznamem funkčních alarmů v kapitole ***"Funkční poruchy a Hledání poruch"*** tohoto návodu. Pro provedení diagnostiky případných chyb současně stiskněte tlačítka Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a **11** a držte je stisknuté po dobu 3 sekund.

8. **Páka pro otáčení pracovní plošiny**
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **11** a pohybujte ovládací pákou směrem doleva; pracovní plošina se začne otáčet směrem doleva.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko **11** a pohybujte ovládací pákou směrem doprava; pracovní plošina se začne otáčet směrem doprava.
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem doleva; otočná věž strojního zařízení se začne otáčet směrem doleva (pouze pro zdvihací zařízení série SR a ER).
- Stiskněte a držte stisknuté tlačítko Přítomnost obsluhy (pol. **6**) a pohybujte ovládací pákou směrem doprava; otočná věž strojního zařízení se začne otáčet směrem doprava (pouze pro zdvihací zařízení série SR a ER).

9. **Akustické tlačítko (klakson)**
Stiskněte tlačítko pro spuštění klaksonu a pusťte ho pro jeho deaktivaci.

10. **Tlačítko nouzového zastavení**
Stisknutím tohoto tlačítka se vypne motor strojního zařízení a budou přerušeny všechny pohyby pracovní plošiny. Před obnovením práce odstraňte příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté uvolněte tlačítko tak, že jím budete otáčet ve směru hodinových ručiček..

11. **Tlačítko pro aktivaci otáčení pracovní plošiny (POUZE pro 3P/700 REM 4400)**
Toto tlačítko je nutné stisknout a držet stisknuté během celé doby provádění příkazu; jestliže ho pustíte, nastavený úkon se přeruší.

12. **Přepínač otáčení koše**
NENÍ AKTIVNÍ

POZOR

Nouzové čerpadlo aktivuje elektromotor. Doporučujeme nechat čerpadlo spuštěné cca 30 sekund a poté ho vypnout na cca 2 minuty pro vychlazení motoru.

Provoz A Používání

■ NOUZOVÝ SESTUP PRACOVNÍ PLOŠINY

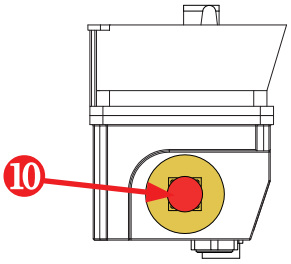
Pro přesun pracovní plošiny na zem jsou k dispozici dva typy nouzového sestupu:

A) Pracovník může působit na ovladače na pracovní plošině, ale není schopen nastartovat motor, který se zastavil.

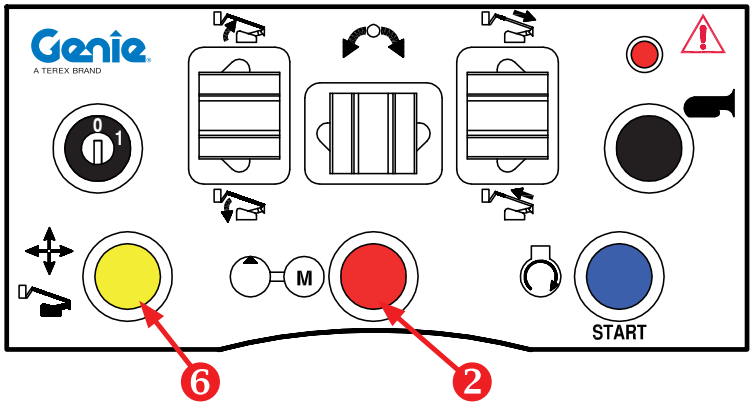
B) Pracovník nemůže aktivovat ovladače na pracovní plošině.

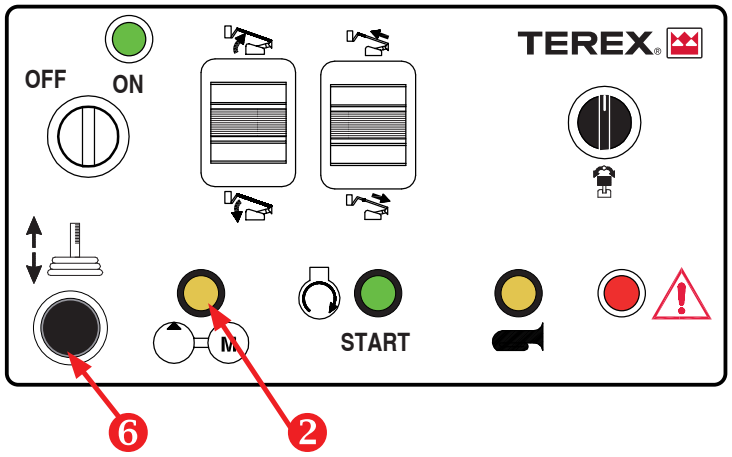
PŘÍPAD A):

- Stiskněte nouzové tlačítko **10** na ovládacím panelu pracovní plošiny.
- Pouze u strojních zařízení série ER deaktivujte nouzové tlačítko **10** tak, že za něho zatáhnete.
- Současně stiskněte tlačítko nouzového čerpadla **2** a tlačítko Přítomnost obsluhy **6**, držte je stisknuté a působte na ovládací páku pro provedení chtěného pohybu.



■ ***3P/700 REM 4400 a 2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série ER a SR)***





■ ***2P/300 F (v případě upnutí ke strojnímu zařízení série EX)***

Provoz A Používání

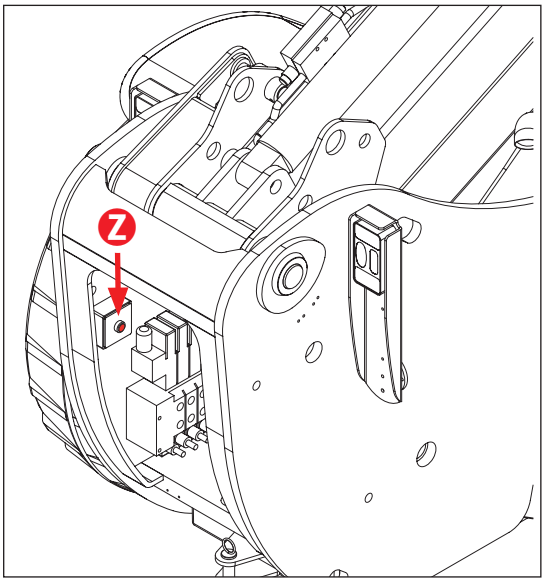
PŘÍPAD B):

Jestliže pracovník obsluhy pracovní plošiny nemůže použít nouzové ovladače na palubě pracovní plošiny, nouzový sestup pracovní plošiny na zem provede pracovník stojící na zemi.

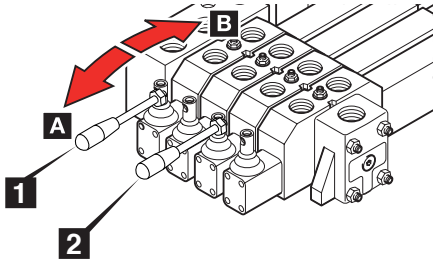
- Stiskněte nouzové tlačítko v kabině, čímž se vypne motor strojního zařízení.
- Otevřete prostor, ve kterém je uložen rozvaděč.
- Stiskněte tlačítko nouzového čerpadla **Z** umístěné v blízkosti rozvaděče, držte ho stisknuté a pohybujte pákou pro sestup ramena a spuštění pracovní plošiny na zem. Jestliže nouzové tlačítko uvolníte, činnost čerpadla se přeruší.

Rozvaděč má řadu ovládacích pák pro aktivaci následujících funkcí:

MODELY SÉRIE EX:

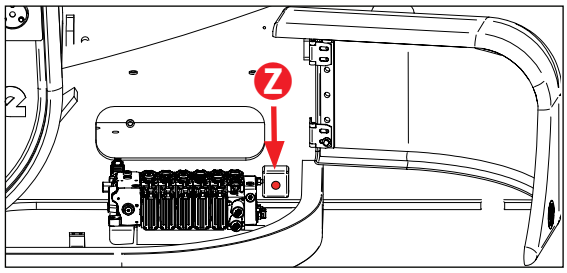


Páka 1	*A*	*Zvedání ramena*
	B	*Spouštění ramena*
Páka 2	*A*	*Vysouvání ramena*
	B	*Zasouvání ramena*

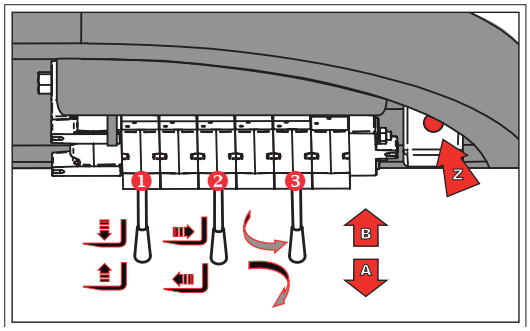


Provoz A Používání

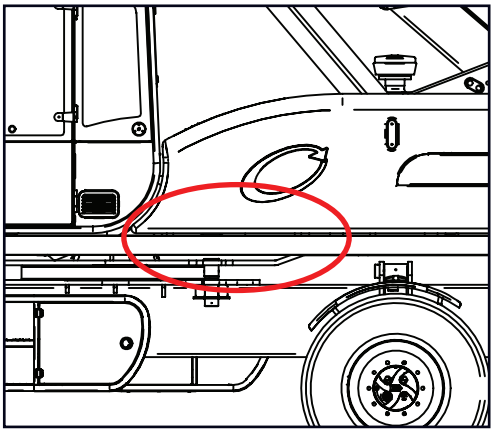
MODELY SÉRIE SR:



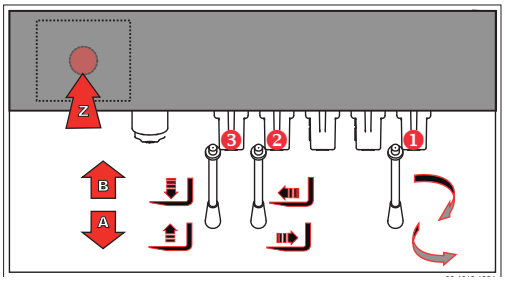
Páka 1	A	Zvedání ramena
	B	Spouštění ramena
Páka 2	A	Vysouvání ramena
	B	Zasouvání ramena
Páka 3	A	Otáčení otočné věže ve směru hodinových ručiček
	B	Otáčení otočné věže proti směru hodinových ručiček



GTH 6025 ER:



Páka 1	A	Otáčení otočné věže ve směru hodinových ručiček
	B	Otáčení otočné věže proti směru hodinových ručiček
Páka 2	A	Vysouvání ramena
	B	Zasouvání ramena
Páka 3	A	Spouštění ramena
	B	Zvedání ramena



Provoz A Používání

POZOR

- ***V případě použití nouzových ručních ovladačů nedojde k zásahu systému pro kontrolu stability.***
- ***Používejte ruční ovladače pouze pro spuštění pracovní plošiny na zem a uvedení strojního zařízení do bezpečného stavu.***

⚠ NEBEZPEČÍ

Při používání nouzových ovladačů přísně dodržujte následují sekvence:

Strojní zařízení série EX:

Páka 2 v pol. A	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 1 v pol. A	***Spouštění ramena***

Strojní zařízení série SR:

Páka 2 v pol. B	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 1 v pol. B	***Spouštění ramena***

GTH 6025 ER:

Páka 2 v pol. B	***Celkové zasunutí ramena***
Páka 3 v pol. A	***Spouštění ramena***

POZOR

Používejte ruční ovladače na zdvihacím zařízení pouze pro nouzové situace.

⚠ NEBEZPEČÍ

Jestliže nebude možné nouzově spustit pracovní plošinou na zem kvůli poruše na rozvaděči, obraťte se na oddělení technické podpory Terexlift.

Provoz A Používání

SPRÁVNÝ PRACOVNÍ POSTUP

1: Upněte pracovní plošinu ke zdvihacímu zařízení.

2: Zajistěte pracovní plošinu pomocí blokovacího válce.

3: Umístěte strojní zařízení na rovný povrch s vytaženými a spuštěnými stabilizátory.

4: Vytáhněte píst blokující otáčení otočné věže (pouze modely ER).

5: Zabrzděte parkovací brzdu.

6: Otočte přepínač rychlostních stupňů do polohy 0.

7: Otočte přepínač Silnice/Staveniště/Pracovní plošina do polohy "Pracovní plošina".

8: Otočte spouštěč do polohy P pro strojní zařízení EX a SR a do polohy I pro strojní zařízení ER.

9: Vytáhněte klíč přepínače Silnice/Staveniště/Pracovní plošina (který se použije pro ovládání pracovní plošiny).

10: Uvolněte píst blokující otáčení otočné věže (pouze modely SR).

11: Zajistěte blokující válec příslušnou pojistkou.

12: Připojte hydraulické trubky pracovní plošiny ke spojkám ramena.

13: Zapojte a upevněte napájecí kolík pracovní plošiny ke konektoru ramena.

14: Proveďte kontrolu zatížení koše podle pokynů uvedených v kapitole "Údržba" v odstavci "Kontrola snímačů síly".

15: Nastartujte motor strojního zařízení z pracovní plošiny.

16: Na displeji systému omezujícího zatížení v kabině zvolte funkci "Pracovní plošina" a potvrďte ji stisknutím "Enter" (pouze modely SR).

17: Tento postup je nutné zopakovat při každém použití pracovní plošiny po použití strojního zařízení s jiným pracovním agregátem.

V této chvíli je strojní zařízení s pracovní plošinou připraveno na práci.

Provoz A Používání

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

NEBEZPEČÍ

- ***Druhý klíč přepínače Silnice/Staveniště/ Pracovní plošina musí uschovat stavbyvedoucí nebo osoba pověřená zajištěním bezpečnosti na pracovišti. Tento klíč se může použít pouze pro nouzové spuštění pracovní plošiny na zem.***
- ***Je zakázáno používat pracovní plošinu nevhodným způsobem, např. jako jeřáb.***
- ***Nastupujte a vystupujte z pracovní plošiny pouze v případě, že je spuštěna na zem.***
- ***V případě rotačních pracovních plošin je možné provádět nakládání pouze v případě, že je plošina ve středové poloze.***
- ***Je zakázáno používat jakéhokoli prostředky či příslušenství pro zvětšení pracovní délky nebo nosnosti pracovní plošiny (např. žebřík umístěný v koši atd.).***
- ***Je zakázáno přesunovat strojní zařízení z jedné části staveniště do druhé s osobami stojícími na pracovní plošině.***

POZOR

V případě jakéhokoliv provozního stavu nebo situace odlišné od toho, co je stanoveno v tomto návodu, kontaktujte výrobce a vyžádejte si souhlas pro používání zařízení odlišným způsobem nebo alternativní rady.

NEBEZPEČÍ

Pracovní plošiny popsané v tomto návodu nemají žádné ochranné zařízení předcházející riziku pádu předmětů z výšky.

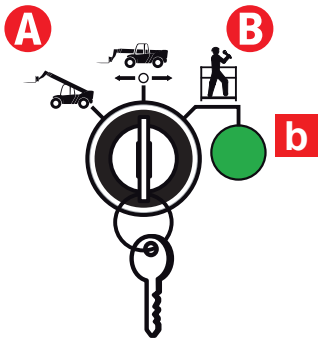
ZASTAVENÍ A ZAPARKOVÁNÍ

POZOR

Umístěte pracovní plošinu na suchý a vyrovnaný povrch.

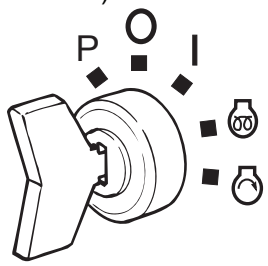
Pro odpojení pracovní plošiny od zdvihacího zařízení postupujte následovně:

- Přesuňte se do místa, kde chcete uložit pracovní plošinu.
- Spusťte pracovní plošinu na zem.
- Vypněte motor zdvihacího zařízení a vytáhněte klíč z přístrojové desky (přepínač I/0).
- Vystupte z pracovní plošiny.
- Odpojte hydraulické trubky pracovní plošiny ze spojek na ramenu v poloze **C** a místo nich zapojte trubky blokovacího válce přídavných zařízení, která jste předtím odpojili z ramena v poloze **D** (viz obr. 9).
- Vytáhněte kabelovou zástrčku pracovní plošiny ze zásuvky ramena a zavřete kryt zásuvky pro ochranu proti dešti a nečistotám.
- Zasuňte klíč, který jste vytáhli z ovládacího tlačítkového panelu pracovní plošiny, do přepínače "Silnice/Staveniště/Pracovní plošina" v kabině a otočte ho do polohy "Staveniště" (poloha **A**); vypne se zelená kontrolka **b**.



Provoz A Používání

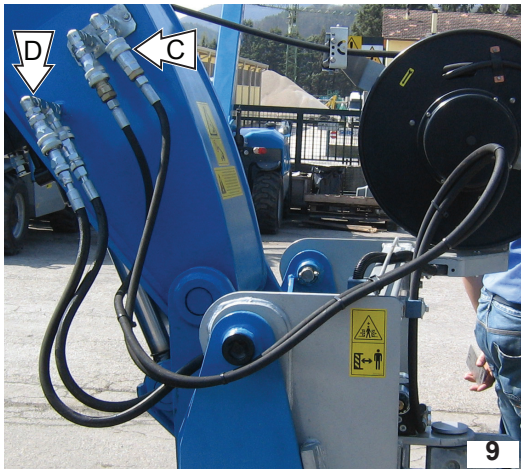
- Otočte spouštěcí klíč na ovládacím panelu strojního zařízení z polohy **P** do polohy **I** pro zdvihací zařízení série EX a SR a z polohy **I** do polohy **0** pro zdvihací zařízení série ER (viz následující obrázek).



- Zvolte přídavné zařízení "Vidlice" na displeji systému pro kontrolu stability v kabině a potvrďte stisknutím tlačítka "Enter" (pouze pro modely SR).

POZOR

V této chvíli jsou aktivní ovladače v kabině zdvihacího zařízení.



- Znovu spusťte motor.
- Pomocí příslušné ovládací páky uvolněte pracovní plošinu z upínací desky pracovních adaptérů.
- Přesuňte upínací desku dopředu a snižte rameno pro uvolnění horního upínače pracovní plošiny.
- Zařaďte zpátečku a přesuňte strojní zařízení dozadu.

DLOUHODOBÉ ZAPARKOVÁNÍ

Jestliže chcete zdvihací zařízení a pracovní plošinu zaparkovat na delší dobu, doporučujeme:

- Pečlivě umýt pracovní plošinu.
- Nesměrovat proudící vodu na elektrické části.
- Po umytí pracovní plošiny pečlivě vysušit všechny části, ve kterých proudí vzduch.
- Namazat celou pracovní plošinu.
- Provést celkovou kontrolu a případně vyměnit poškozené nebo opotřebené části.
- Natřít veškeré případně poškozené nebo opotřebené části.
- Uložit pracovní plošinu na krytém a větraném místě.

NEBEZPEČÍ

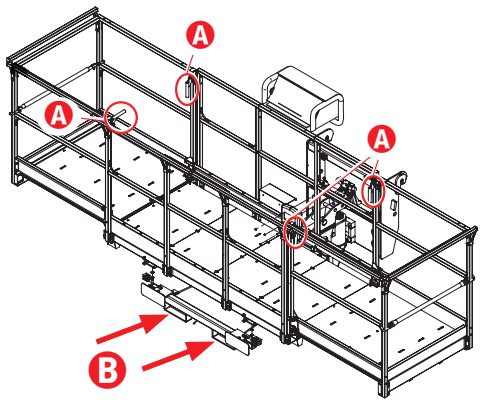
Ricordare che anche durante i periodi di inattività prolungata la manutenzione periodica deve essere regolarmente eseguita con particolare riguardo ai liquidi e a tutti gli elementi soggetti ad invecchiamento. Před opětovným zprovozněním pracovní plošiny proveďte mimořádnou údržbu a řádně zkontrolujte všechny její mechanické, hydraulické a elektrické části.

Provoz A Používání

MANIPULACE S PRACOVNÍ PLOŠINOU

Pracovní plošinou je možné pohybovat pomocí zdvihacího zařízení, na kterém je namontované, anebo pomocí zařízení s vidlicemi příslušné nosnosti. Při použití zařízení s vidlicemi postupujte následovně:

1. Zasuňte výsuvnou část pracovní plošiny a zajistěte ji pomocí příslušných upínacích prvků **A** (POUZE pro 3P/700 REM 4400).
2. Přibližte se k pracovní plošině.
3. Zasuňte vidlice od příslušných vedení **B**.



PŘEPRAVA PRACOVNÍ PLOŠINY

Pracovní plošina je v přepravní poloze, jestliže jsou její ovladače deaktivovány a nefunkční. Za tohoto stavu jsou aktivní pouze ovladače nainstalované v kabině.

NEBEZPEČÍ

Před jakýmkoliv přesunem strojního zařízení s upnutou pracovní plošinou vizuálně zkontrolujte, jestli je plošina správně upnuta k upínací desce pracovních adaptérů.

LIKVIDACE

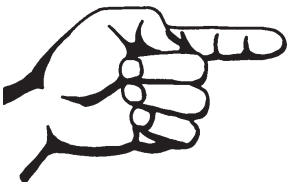
RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Po ukončení životnosti strojního zařízení nebo pracovní plošiny doporučujeme neodhazovat její části do okolního prostředí, ale obrátit se na specializované firmy, které jsou schopné zajistit tyto operace v souladu s platnými právními předpisy.

LIKVIDACE BATERIÍ

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Je zakázáno vyhazovat vybité olovnaté baterie do normálních pevných průmyslových odpadů, ale je nutné baterie, vzhledem k obsahu škodlivých materiálu, sesbírat, zlikvidovat a/nebo recyklovat v souladu se zákony členských států.
Vybitou baterii je nutné uložit na suchém a izolovaném místě. Dále se ujistěte, že je baterie suchá a že jsou zátky jednotlivých elementů řádně zavřené. Umístěte na baterii výstražnou ceduli značící, že je zakázáno baterii používat. Jestliže necháte baterii, před její likvidací, venku, bude ji nutné vysušit, nanést na krabici a elementy malou vrstvu maziva a poté zavřít zátky jednotlivých elementů. Nepokládejte baterii přímo na zem; je vhodnější baterii umístit na dřevěné rámy anebo na paletu a případně ji zakrýt. Likvidaci baterie je nutné provést co nejrychleji je to možné.



Úmyslně prázdná stránka

Údržba

Dodržujte a respektujte následující nařízení:



* Obsluha může provést pouze zásahy běžné údržby uvedené v tomto návodu.
* Zásahy naplánované údržby mohou provádět pouze kvalifikovaní technici, v souladu s technickými specifikacemi výrobce.

Legenda symbolů údržby:

Následující symbol značí časový interval pro provádění údržby, vyjádřený v provozních hodinách.



INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____

Běžná údržba_____

ÚVOD

Pečlivá a pravidelná údržba zajišťuje bezpečnost a spolehlivost strojního zařízení.

Z tohoto důvodu doporučujeme, po práci strojního zařízení ve zvláštních podmínkách (bahnité nebo prašné prostředí, náročné práce atd.), stroj umýt, namazat a provést řádnou údržbu.

Vždy zkontrolujte, jsou-li všechny části v dobrém stavu, nedochází-li k únikům oleje a jsou-li všechna ochranná a bezpečnostní zařízení funkční; v opačném případě zjistěte příčiny problémů a problémy odstraňte.

Nedodržení předpisů týkajících se běžné údržby , které jsou obsažené v tomto návodu, s sebou nese automatickou ztrátu záruky poskytované společností TEREXLIFT.

Údržba

MAZIVA- HYGIENICKÉ A BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Hygiena
Dlouhodobý kontakt olejů s pokožkou může způsobit podráždění. Z tohoto důvodu doporučujeme používat ochranné gumové rukavice a ochranné brýle. Pro práci s oleji doporučujeme umýt si pečlivě ruce vodou a mýdlem.

Skladování
Vždy skladujte maziva v zavřeném prostoru, daleko od dosahu dětí. Nikdy neskladujte maziva v otevřeném prostoru anebo bez štítku s označením obsahu maziva.

Likvidace
Nový či použitý olej, který se dostane do prostředí, má velmi znečišťující účinky!
Pečlivě uschovávejte nový olej a použitý olej uschovávejte v příslušných nádobách, které umožňují jeho následující odstranění ve specifických sběrných střediscích.

Roztroušení
V případě náhodného úniku oleje použijte písek nebo štěrk schváleného typu, abyste zabránili jeho absorpci. Seškrabte takto vytvořenou směs a zajistěte její odstranění jako chemický odpad.

První pomoc

Oči: V případě kontaktu s očima je řádně vypláchněte tekoucí vodou. Jestliže podráždění očí přetrvává, obraťte se na nejbližší pohotovostní službu.

Pozření: V případě pozření oleje se nesnažte vyvolat zvracení. Vyžádejte si zásah lékaře.

Pokožka: V případě přílišného a dlouhodobého kontaktu s pokožkou umyjte poškozené místo vodou a mýdlem.

Požár
V případě požáru použijte hasící přístroje CO_2, práškové nebo pěnové hasící přístroje. Nepoužívejte vodu.

NAPLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

Chybná nebo žádná údržba může způsobit, že se strojní zařízení a pracovní plošina stanou pro obsluhu a osoby nacházející se kolem nich nebezpečnými. Zajistěte, aby docházelo k pravidelnému provádění údržby a mazání v souladu s pokyny výrobce, díky čemuž strojní zařízení a pracovní plošina zůstanou zcela funkční a bezpečné. Údržbářské zásahy se provádí v závislosti na provozních hodinách strojního zařízení a pracovní plošiny. Zkontrolujte a zajistěte funkčnost počítadla provozních hodin, abyste mohli správně stanovit časové intervaly údržby. Ujistěte se, že všechny vady a poruchy zjištěné během provádění údržby budou včasně odstraněny před následujícím použitím strojního zařízení a pracovní plošiny.

POZOR

Je zakázáno provádět na strojním zařízení a pracovní plošině jakékoliv úpravy či zásahy, s výjimkou úkonů běžné údržby. Veškeré úpravy či změny provedené na strojním zařízení nebo pracovní plošině osobou jinou než jsou pracovníci firmy TEREXLIFT nebo autorizovaných servisních středisek s sebou automaticky nese ztrátu shody strojního zařízení se směrnicí 2006/42/ES.

Při každém použití pracovní plošiny

1. Zkontrolujte funkčnost nainstalovaných bezpečnostních systémů (viz kapitola "Kontrola bezpečnostních zařízení" v tomto návodu).
2. Odstraňte materiál nahromaděný na podlaze pracovní plošiny, aby nedošlo k zablokování jejích výsuvných částí.
3. Proveďte vizuální kontrolu konstrukce se zvláštní pozorností na znaky koroze a nosné svary.

Během prvních 10 provozních hodin

1. Zkontrolujte, jestli nedochází k únikům oleje.
2. Zkontrolujte celkového utažení šroubů.

Údržba

Každých 50 provozních hodin nebo týdně

1 Proveďte vizuální kontrolu konstrukce se zvláštní pozorností na znaky koroze, svary a nosné části.
2 Proveďte kontrolu mechanického, hydraulického a elektrického systému podle pokynů uvedených v návodu k používání zdvihacího zařízení.
3 Namažte všechny pohybující se části.

POZOR

Frekvence a délka pravidelných kontrol a zkoušek může být upravena místními nebo vnitrostátními předpisy či zákony. Před použitím pracovní plošiny proveďte příslušné kontroly.

Každých 5 let

Po 5 letech od uvedení strojního zařízení do provozu (zdvihací zařízení a pracovní plošina) proveďte kontrolu konstrukce. Zvláštní pozornost věnujte svařeným nosným spojům a čepům ramena a pracovní plošiny.

ÚDRŽBÁŘSKÉ ZÁSAHY

NEBEZPEČÍ

Při provádění údržbářských zásahů používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo uvedené v příslušných KATALOZÍCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ:

- ***3P/700 REM 4400, kód 57.0701.9003;***
- ***2P/300 F, kód 57.0701.9004***

NEBEZPEČÍ

Před použitím pracovní plošiny:

- ***Zkontrolujte utažení šroubů.***
- ***Zkontrolujte případné úniky oleje ze spojů.***
- ***Zkontrolujte hydraulický rozvod.***
- ***Zkontrolujte elektrický rozvod.***

NEBEZPEČÍ

Veškeré úkony je možné provádět na pracovní plošině spuštěné na zem.
Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu, který předpokládá zdvih nějakého komponentu, tento komponent stabilně a bezpečně upevněte a zajistěte.
Jsou zakázány jakékoliv zásahy na hydraulické soustavě provedené neautorizovanými pracovníky.

RESPEKT K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

Manipulace a likvidace použitých olejů může být upravena regionálními a národními právními předpisy či nařízeními. Pro jejich likvidaci se obraťte na autorizovaná střediska.

Údržba

MAZÁNÍ

POZOR

Před nastříkáním mazacího oleje do maznic je řádně vyčistěte, aby v nich nezůstal žádný kal, prach či jiná cizí tělesa, která by se mohla smíchat s mazivem, což by mohlo snížit či vůbec vynulovat potřebný mazací efekt.
Pře nanesením nového maziva na teleskopická ramena je řádně vyčistěte a odstraňte z nich zbytky maziva za použití odmašťovacích přípravků.

Pravidelně mažte pracovní plošinu pro zajištění její funkčnosti a prodloužení její životnosti.

Vstřikujte mazivo pomocí příslušných maznic, za použití pumpičky.

Jakmile začne ze štěrbin vytékat čerstvé mazivo, mazání přerušte.

Na následujících obrázcích jsou vyznačené body mazání, kde:

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí pumpičky;

- značka  představuje všechny body, které je nutné namazat pomocí štětce.

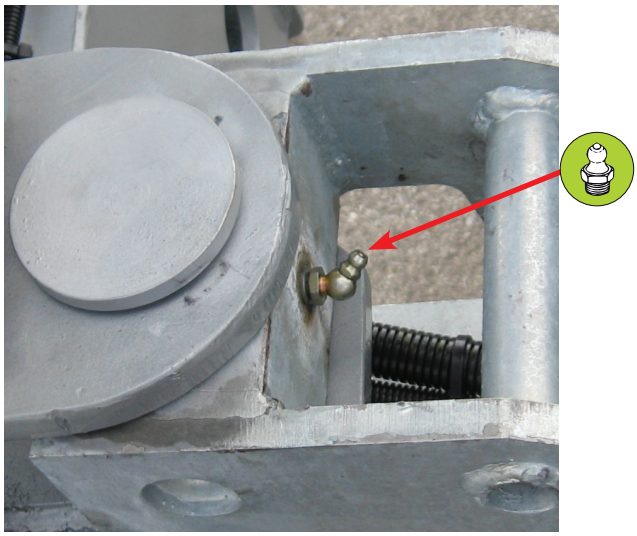
POZOR

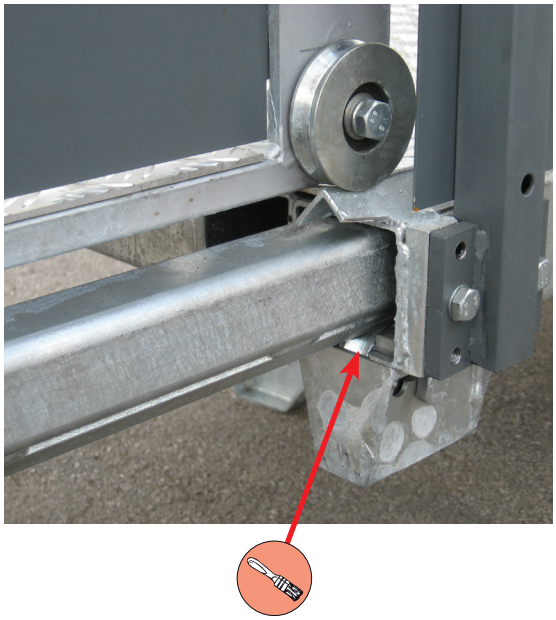
Při mazání strojního zařízení používejte lithiové mazivo SHELL typ SUPER GREASE EP a při mazání čerpadla zase grafitové mazivo AGIP typ GR NG 3 (pro aplikaci štětcem).

NEBEZPEČÍ

Nikdy nemíchejte odlišné typy olejů a mazacích tuků, neboť by mohlo dojít k poškození nebo prasknutí komponentů.

Každý týden mažte místa uvedená na následujících obrázcích:





INTERVAL ÚDRŽBY

Zaběhnutí _____ **Ne**

Běžná údržba _____ **Každých 40 hodin**

Údržba

KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

Kontrola funkčnosti SNÍMAČŮ SÍLY u 3P/700 REM 4400 a MIKROSPÍNAČŮ PŘETÍŽENÍ u 2P/300 F *(při každém použití)*

Funkcí těchto zařízení je monitorovat hmotnost nákladu na pracovní plošině.

- Naložte na pracovní plošinu břemeno se známou hmotností odpovídající maximálnímu přípustnému zatížení plus 20%.
- Zkontrolujte, jestli systém vydá alarm a jestli dojde k zablokování všech pohybů pracovní plošiny, dokud neodstraníte přetížení rovnající se 20%.

Kontrola SYSTÉMU PRO KONTROLU STABILITY *(při každém použití)*

Při spuštění strojního zařízení tento systém provede automatickou kontrolu funkčnosti. V případě zjištění poruchy se rozsvítí červená kontrolka LED a rozezní se bzučák. Zdvihací zařízení přejde do pohotovostního stavu a dojde k zablokování všech pohybů.

Pro provedení ruční kontroly systému pro kontrolu stability:

- Umístěte zdvihací zařízení tak, aby se opíralo o kola.
- Naložte na něho břemeno o hmotnosti 1000 kg.
- Nadzvedněte rameno o cca 30 cm od země.
- Vysuňte rameno a zkontrolujte, jestli při dosažení vzdálenosti uvedené v tabulkách zatížení pro přídavné zařízení namontované na stroji systém vydá alarm.
- Jestliže nedojde k vydání alarmu, obraťte se na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola AKTIVAČNÍHO TLAČÍTKA ovládací páky *(při každém použití)*

Toto tlačítko je nutné stisknout a držet během celé doby provádění příkazu; jestliže ho pustíte, nastavený úkon se přeruší. Funkcí tohoto tlačítka je zabránit nechtěným pohybům.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Pohybujte ovládací pákou bez jeho stisknutí. Příkaz nebude proveden. V opačném případě se obraťte na oddělení technické podpory TEREXLIFT.

Kontrola funkčnost MIKROSPÍNAČE SPRÁVNÉHO UPNUTÍ *(při každém použití pracovní plošiny)*

Funkcí mikrospínačů nainstalovaných na upínací desce pracovní plošiny je kontrolovat správné upnutí plošiny ke zdvihacímu zařízení na obou stranách (čep pro upnutí pracovní plošiny ke zdvihacímu zařízení musí být zcela zasunut).

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Zkuste uvést pracovní plošinu do pohybu bez toho, abyste ji upnuli ke zdvihacímu zařízení; pracovní plošina se nesmí pohnout. V opačném případě zkontrolujte mikrospínače a v případě potřeby je vyměňte.

Kontrola funkčnosti TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ČERPADLA *(při každém použití)*

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujte elektročerpadlo pro nouzové manévry. Jakmile toto tlačítko pustíte, elektročerpadlo se vypne.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Se stisknutým nouzovým tlačítkem stiskněte a držte stisknuté tlačítko nouzového čerpadla a zkontrolujte, jestli působením na manipulátor dojde k pohybu.

Kontrola funkčnosti TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ *(při každém použití)*

V případě jeho stisknutí se vypne motor strojního zařízení a budou přerušeny veškeré pohyby pracovní plošiny. Před obnovením práce odstraňte příčiny, které způsobily nouzové zastavení, a poté uvolněte tlačítko tak, že jím budete otáčet ve směru hodinových ručiček.

Pro kontrolu jeho funkčnosti:

- Stiskněte tlačítko během provádění pohybu. Stisknutí tlačítka musí vyvolat zastavení pohybu a vypnutí motoru.

Kontrola funkčnosti blokovacího ventilu na ROTAČNÍM POHONU PRACOVNÍ PLOŠINY u 3P/700 REM *(při každém použití)*

Pro kontrolu správné funkce ventilu je nutné postupovat následovně:

- Uveďte pracovní plošinu těsně nad zem se zcela zavřeným ramenem.
- Ručně na pracovní plošinu zatlačte, za pomoci další osoby, a snažte se jí otočit. Pracovní plošina se nesmí pohnout. V opačném případě vyměňte blokovací ventil.

Údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Při provádění zkoušky funkčnosti ventilu přijměte veškerá možná bezpečnostní opatření:

- ***Nasaďte si ochranné brýle.***
- ***Použijte ochranné rukavice.***
- ***Použijte pracovní ochrannou obuv.***
- ***Noste vhodné pracovní oblečení.***
- ***Použijte ochranné kryty proti úniku oleje pod tlakem.***
- ***Proveďte zkoušku na volném a oploceném prostranství, aby se žádné cizí osoby nemohly přiblížit ke strojnímu zařízení.***
- ***Proveďte zkoušku a buďte přitom maximálně opatrní.***

POZOR

Dále zkontrolujte blokovací ventily zdvihacího zařízení, na kterém je nainstalována pracovní plošina, a to podle pokynů uvedených ve specifickém návodu k používání.

■ **Kontrola funkce koncových spínačů stabilizátorů** *(při každém použití pracovní plošiny)*

Pro provedení kontroly správné funkce koncových spínačů na stabilizátorech postupujte následovně:

- Uveďte stabilizátory do spodní polohy a nechte zvednutý pouze jeden z nich.
- Upněte pracovní plošinu ke zdvihacímu zařízení a připojte ji pomocí příslušné elektrické zásuvky na ramenu.
- Otočte přepínač Silnice/Staveniště/Pracovní plošina do polohy "Pracovní plošina".
- Aktivujte ovladače na pracovní plošině a zkontrolujte, jestli jsou aktivní.

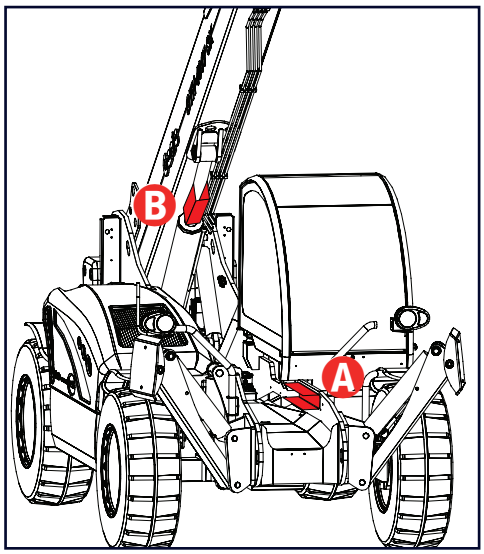
POZOR

Jestliže zjistíte poruchu koncového spínače nebo deformaci páky, okamžitě příslušný díl vyměňte.

⚠ NEBEZPEČÍ

Před provedením jakéhokoliv údržbářského zásahu na zvednuté pracovní plošině, a hlavně před provedením jakýchkoliv operací pod ramenem, je nutné použít příslušný pojistný kroužek blokovacího válce (viz níže uvedený obrázek):

I. Zdvihněte a vysuňte rameno.
II. Sejměte kroužek odšroubováním dvou šroubů na rámu (pol. A).
III. Nasaďte kroužek na dřík válce zdvihu (pol. B).
IV. Zajistěte kroužek pomocí dvou na něm namontovaných šroubů.



Je přísně zakázáno chodit nebo postávat v prostoru pod pracovní plošinou, jestliže není upínací kroužek ve stanovené poloze.

POZOR

Pro zápis výsledků každodenní kontroly těchto zařízení odkazujeme na část "Tabulka kontroly bezpečnostních zařízení".

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

■ FUNKČNÍ PORUCHY A HLEDÁNÍ PORUCH

Tato kapitola představuje pro obsluhu pomocníka při opravě těch nejbanálnějších poruch a také jasně uvádí, jaké zásahy mohou být provedeny pouze specializovanými techniky.
V případě pochybností neprovádějte na stroji žádné zásahy, ale vždy se obraťte na specializovaného technika.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pracovní plošina je platforma upevněná ke zdvihacímu zařízení a může tedy být ovlivněna poruchami samotného zdvihacího zařízení. Pro poruchy nevyjmenované v této kapitole odkazujeme na návod pro obsluhu zdvihacího zařízení.

PROBLÉMY	PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
OVLADAČE NA PRACOVNÍ PLOŠINĚ NEFUNGUJÍ	• Elektrický připojovací kabel pracovní plošiny není připojen ke zdvihacímu zařízení. • Přepínač "Silnice/Staveniště/Pracovní plošina" není v poloze "Staveniště" nebo "Silnice". • Proces přepnutí ovládání ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu nebyl proveden správně.	• Zasuňte elektrický kabel do zásuvky na ramenu zdvihacího zařízení. • Uveďte přepínač do polohy "Pracovní plošina". • Znovu proveďte proces přepnutí ovladačů ze zdvihacího zařízení na pracovní plošinu.
ALARM SYSTÉMU ZABRAŇUJÍCÍHO PŘEKLOPENÍ	• Pracovní plošina byla přetížena.	• Odstraňte z pracovní plošiny přílišná břemena. Seznamte se s provozními omezeními zdvihacího zařízení, na kterém je namontovaná pracovní plošina.
SYSTÉM ZABRAŇUJÍCÍ PŘEKLOPENÍ VYDAL ALARM, PŘESTOŽE ZVEDANÉ BŘEMENO NEPŘEKRAČUJE PŘÍPUSTNOU NOSNOST	• Jeden ze snímačů síly je poškozený.	• Vyměňte poškozený snímač síly.

POZOR

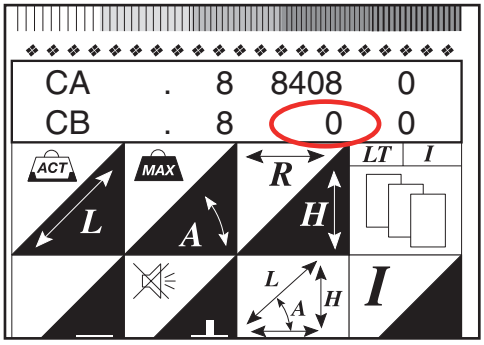
Jestliže narazíte na problémy nebo poruchy, které nejsou uvedené v této kapitole, obraťte se na oddělení technické podpory anebo na nejbližší autorizovanou opravnu či prodejce TEREXLIFT.

Funkční Poruchy A Hledání Poruch

SEZNAM FUNKČNÍCH ALARMŮ

ALARM	KÓD	LED	AKUSTICKÝ SIGNÁL	SÉRIE EX	SÉRIE ER	SÉRIE SR
POČÁTEČNÍ KONTROLA	1	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ 3 sek.	SPOJENÝ S LED	X	X	X
AKTIVACE MÓDU ZOBRAZENÍ ALARMŮ PRACOVNÍ PLOŠINY	2	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ 3 sek.	NENÍ AKTIVNÍ	X	X	X
UPNUTÍ PRACOVNÍ PLOŠINY NENÍ BEZPEČNÉ	4	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ	PŘERUŠOVANÝ 100 ms - TYP 4	X	X	X
PRACOVNÍ PLOŠINA NENÍ AKTIVOVÁNA (PŘEPÍNAČ STAVENIŠTĚ/ PRACOVNÍ PLOŠINA)	5	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ	PŘERUŠOVANÝ 250 ms - TYP 3			X
AKTIVACE NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ	6	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ	PŘERUŠOVANÝ 500 ms -TYP 2	X	X	X
CHYBA SYSTÉMU AKTIVNÍ	7	BLIKAJÍCÍ 250 ms -TYP 3	AKTIVNÍ PŘERUŠOVANÝ - 1 sek. KAŽDÝCH 5 sek. -TYP 5	X	X	X
ALARM PŘETÍŽENÍ PRACOVNÍ PLOŠINY	8	BLIKAJÍCÍ 500 ms - TYP 2	SPOJENÝ S LED	X	X	X
ALARM PŘETÍŽENÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	9	BLIKAJÍCÍ 1 sek.-TYP 1	SPOJENÝ S LED			X
ALARM STABILIZÁTORŮ	10	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ	SPOJENÝ S LED			X
ALARM PŘETÍŽENÍ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	11	BLIKAJÍCÍ 1 sek. -TYP 1	SPOJENÝ S LED	ŘÍZENO ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ	ŘÍZENO ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ	
ALARM STABILIZÁTORŮ	11	NEPŘETRŽITĚ SVÍTÍCÍ	SPOJENÝ S LED	ŘÍZENO ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ	ŘÍZENO ZE ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ	

U strojních zařízení ER se může chybový kód zobrazit přímo na displeji systému kontrolujícího stabilitu uvnitř kabiny. Na hlavní obrazovce stiskněte tlačítko ENTER pro vstup do módu diagnostiky. Pomocí tlačítek + a - přejděte vpřed nebo vzad, dokud se nedostanete na stránku P14: Clio. Po několika sekundách se zobrazí stránka s červeně zakroužkovaným chybovým kódem.



Funkční Poruchy A Hledání Poruch

■ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ

TABULKA UTAHOVACÍCH MOMENTŮ ŠROUBŮ SAE

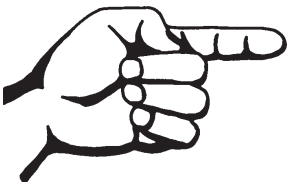
• Tabulka je pouze referenční, jestliže to není v tomto návodu uvedeno jinak •

ROZMĚR	ZÁVIT	Stupeň 5				Stupeň 8				Vysoce odolné šrouby s povrch. úpravou černěním A574	
		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.	
		in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
1/4	20	80	9	100	11.3	110	12.4	140	15.8	130	14.7
	28	90	10.1	120	13.5	120	13.5	160	18	140	15.8
		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.	
		ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
5/16	18	13	17.6	17	23	18	24	25	33.9	21	28.4
	24	14	19	19	25.7	20	27.1	27	36.6	24	32.5
3/8	16	23	31.2	31	42	33	44.7	44	59.6	38	51.5
	24	26	35.2	35	47.4	37	50.1	49	66.4	43	58.3
7/16	14	37	50.1	49	66.4	50	67.8	70	94.7	61	82.7
	20	41	55.5	55	74.5	60	81.3	80	108.4	68	92.1
1/2	13	57	77.3	75	101.6	80	108.4	110	149	93	126
	20	64	86.7	85	115	90	122	120	162	105	142
9/16	12	80	108.4	110	149	120	162	150	203	130	176
	18	90	122	120	162	130	176	170	230	140	189
5/8	11	110	149	150	203	160	217	210	284	180	244
	18	130	176	170	230	180	244	240	325	200	271
3/4	10	200	271	270	366	280	379	380	515	320	433
	16	220	298	300	406	310	420	420	569	350	474
7/8	9	320	433	430	583	450	610	610	827	510	691
	14	350	474	470	637	500	678	670	908	560	759
1	8	480	650	640	867	680	922	910	1233	770	1044
	12	530	718	710	962	750	1016	990	1342	840	1139
1 1/8	7	590	800	790	1071	970	1315	1290	1749	1090	1477
	12	670	908	890	1206	1080	1464	1440	1952	1220	1654
1 1/4	7	840	1138	1120	1518	1360	1844	1820	2467	1530	2074
	12	930	1260	1240	1681	1510	2047	2010	2725	1700	2304
1 1/2	6	1460	1979	1950	2643	2370	3213	3160	4284	2670	3620
	12	1640	2223	2190	2969	2670	3620	3560	4826	3000	4067

TABULKA UTAHOVACÍCH MOMENTŮ ŠROUBŮ S METRICKÝMI ZÁVITY

• Tabulka je pouze referenční, jestliže to není v tomto návodu uvedeno jinak •

ROZMĚR	Třída 4.6 (4.6)				Třída 8.8 (8.8)				Třída 10.9 (10.9)				Třída 12.9 (12.9)			
(mm)	MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ	
	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm	in-lbs	Nm
5	16	1.8	21	2.4	41	4.63	54	6.18	58	6.63	78	8.84	68	7.75	91	10.3
6	19	3.05	36	4.07	69	7.87	93	10.5	100	11.3	132	15	116	13.2	155	17.6
7	45	5.12	60	6.83	116	13.2	155	17.6	167	18.9	223	25.2	1.95	22.1	260	29.4
	MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ		MAZ.		SUCHÉ	
	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm	ft-lbs	Nm
8	5.4	7.41	7.2	9.88	14	19.1	18.8	25.5	20.1	27.3	26.9	36.5	23.6	32	31.4	42.6
10	10.8	14.7	14.4	19.6	27.9	37.8	37.2	50.5	39.9	54.1	53.2	72.2	46.7	63.3	62.3	84.4
12	18.9	25.6	25.1	34.1	48.6	66	64.9	88	69.7	94.5	92.2	125	81	110	108	147
14	30.1	40.8	40	54.3	77.4	105	103	140	110	150	147	200	129	175	172	234
16	46.9	63.6	62.5	84.8	125	170	166	226	173	235	230	313	202	274	269	365
18	64.5	87.5	86.2	117	171	233	229	311	238	323	317	430	278	377	371	503
20	91	124	121	165	243	330	325	441	337	458	450	610	394	535	525	713
22	124	169	166	225	331	450	442	600	458	622	612	830	536	727	715	970
24	157	214	210	285	420	570	562	762	583	791	778	1055	682	925	909	1233

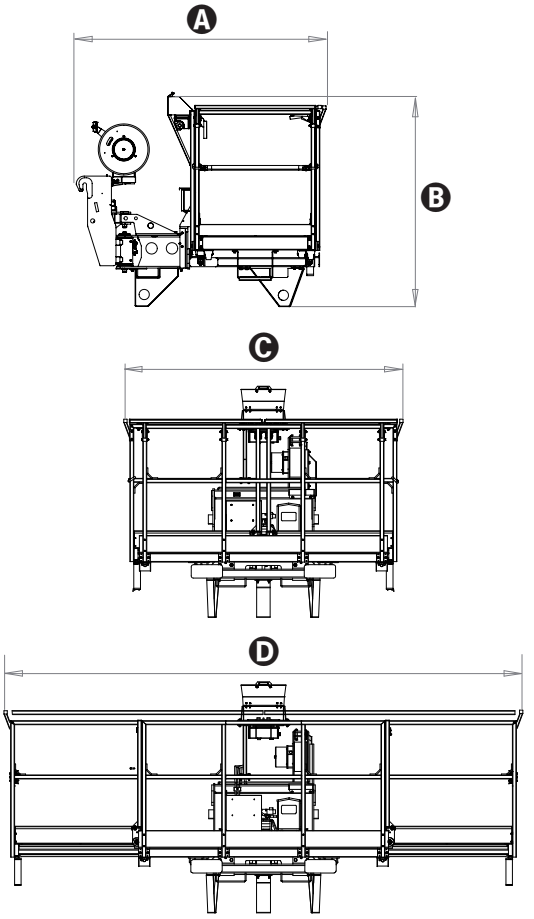


Úmyslně prázdná stránka

Technické Údaje

3P/700 REM 4400

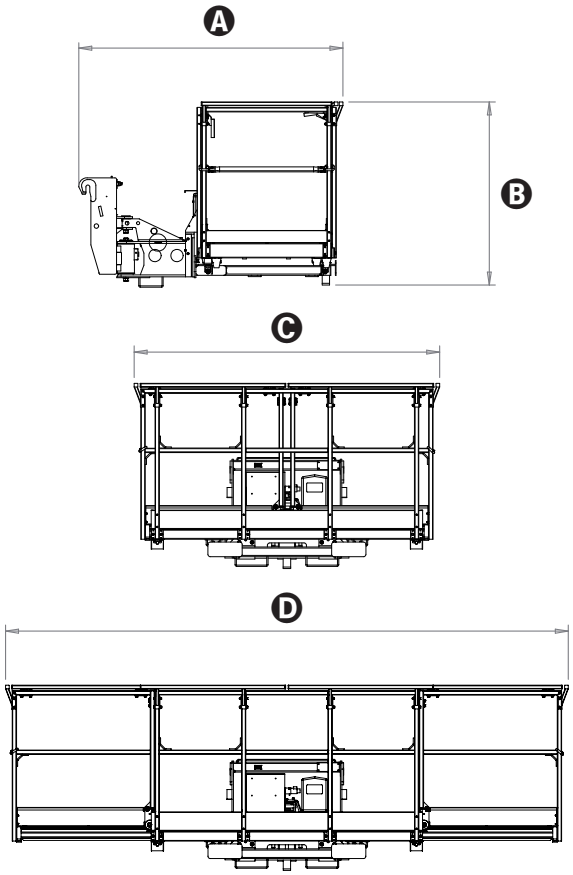
- ***kód 59.1111.6001*** **pro GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***kód 59.1111.6002*** **pro GTH 4016SR, GTH 4018SR**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Délka	2110 mm
B	Výška	1850 mm
C	Šířka	2520 mm
D	Šířka	4610 mm
Max. nosnost		700 kg
P. osob na plošině		max . 3
Rotace		90°+90°
Vysunutí		2520 - 4700
Hmotnost		920 kg

3P/700 REM 4400

- ***kód 59.1111.6003*** **pro GTH 6025ER**

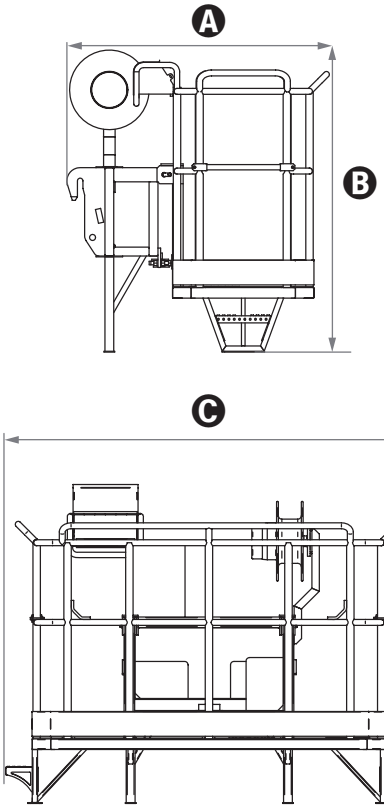


TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Délka	2110 mm
B	Výška	1600 mm
C	Šířka	2520 mm
D	Šířka	4610 mm
Max. nosnost		700 kg
P. osob na plošině		max . 3
Rotace		90°+90°
Vysunutí		2520 - 4700
Hmotnost		880 kg

Technické Údaje

■ **2P/300 F**

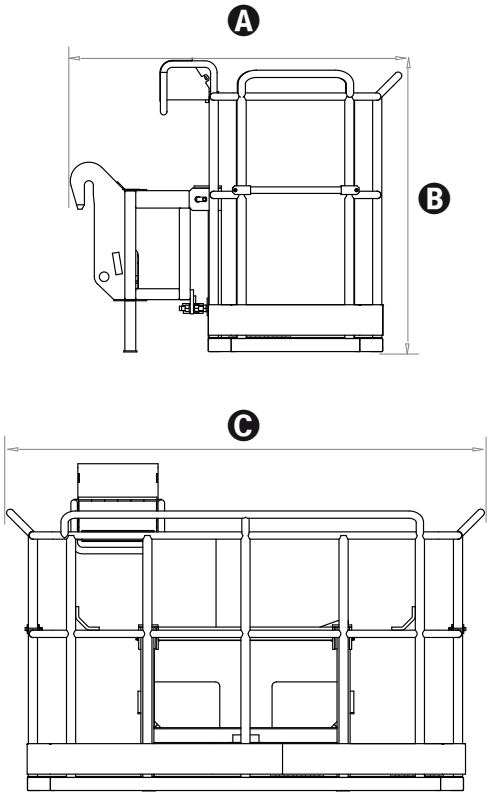
- ***kód 59.1111.6010*** **pro GTH 4013EX, GTH 4514EX, GTH 4017 EX**
- ***kód 59.1111.6005*** **pro GTH 4016SR, GTH 4018SR**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Délka	1490 mm
B	Výška	1710 mm
C	Šířka	2300 mm
Max. nosnost		300 kg
P. osob na plošině:		max. 2
Rotace		Ne
Vysunutí		Ne
Hmotnost		400 kg

■ **2P/300 F**

- ***kód 59.1111.6000*** **pro GTH 6025 ER**



TECHNICKÉ ÚDAJE		
A	Délka	1520 mm
B	Výška	1340 mm
C	Šířka	2190 mm
Max. nosnost		300 kg
P. osob na plošině:		max. 2
Rotace		Ne
Vysunutí		Ne
Hmotnost		320 kg

Test Stability

TEST STABILITY GTH 6025 ER + 3P/700-REM 4400

Test č. 1.1.1	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 700 kg - Čelní
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	11,4°
Délka teleskopického ramena (**)	:	17,63 m
Jmenovité zatížení	:	700 kg
Zkušební zatížení	:	1240 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test č. 1.1.2	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 300 kg - Čelní
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	6,2°
Délka teleskopického ramena (**)	:	19,25 m
Jmenovité zatížení	:	300 kg
Zkušební zatížení	:	740 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test č. 1.1.3	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 120 kg - Čelní
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	6,2°
Délka teleskopického ramena (**)	:	19,80 m
Jmenovité zatížení	:	120 kg
Zkušební zatížení	:	490 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test Stability

Test č. 1.1.4	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 700 kg - Boční
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	6,2°
Délka teleskopického ramena (**)	:	15,18 m
Jmenovité zatížení	:	700 kg
Zkušební zatížení	:	1240 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test č. 1.1.5	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 300 kg - Boční
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	6,2°
Délka teleskopického ramena (**)	:	16,81 m
Jmenovité zatížení	:	300 kg
Zkušební zatížení	:	840 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test č. 1.1.6	:	Pracovní prostor s jmenovitým zatížením 120 kg - Boční
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku
Sklon pracovní plošiny při testování	:	4,5°
Sklon teleskopického ramena (*)	:	6,2°
Délka teleskopického ramena (**)	:	17,63 m
Jmenovité zatížení	:	120 kg
Zkušební zatížení	:	540 kg
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)		
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena		

Test Stability

Test č. 2.1					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	700 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	5,3°	Zastavení vysunutí (**):	1:	17,6 m
"	2:	31,2°	"	2:	18,45 m
"	3:	57,2°	"	3:	22,5 m
"	4:	78°	"	4:	23,36 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

Test č. 2.2					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	700 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	5,3°	Zastavení vysunutí (**):	1:	14,4 m
"	2:	26°	"	2:	15,2 m
"	3:	42°	"	3:	16,8 m
"	4:	62°	"	4:	20,1 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

Test č. 2.3					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	300 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	10,4°	Zastavení vysunutí (**):	1:	19,3 m
"	2:	36,4°	"	2:	20,9 m
"	3:	52°	"	3:	23,4 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

Test Stability

Test č. 2.4					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	300 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	5,3°	Zastavení vysunutí (**):	1:	16 m
"	2:	36,4°	"	2:	18,5 m
"	3:	52°	"	3:	20,1 m
"	4:	73°	"	4:	23,4 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

Test č. 2.5					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž vyrovnaná s podvozkem			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	120 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	5,3°	Zastavení vysunutí (**):	1:	19,3 m
"	2:	26°	"	2:	20,1 m
"	3:	47°	"	3:	23,4 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

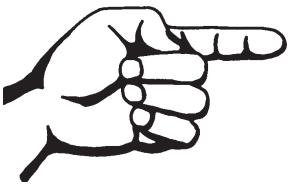
Test č. 2.6					
Konfigurace zdvihacího zařízení	:	Otočná věž kolmá k podvozku			
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°			
Užitečné zatížení	:	120 kg			
Sklon teleskopického ramena (*)	1:	5,3°	Zastavení vysunutí (**):	1:	17,6 m
"	2:	21°	"	2:	17,6 m
"	3:	42°	"	3:	20,1 m
"	4:	74°	"	4:	23,4 m
(*) Absolutní (např. vzhledem k vodorovné ose)					
(**) Od kloubového závěsu ramena k závěsu kloubu, paralelní s přímkou teleskopického ramena					

Test Stability

Test č. 3.1	:	Systém kontrolující zatížení (viz EN 280, s. 5.4.1.2)		
Sklon pracovní plošiny při testování	:	max. 0,5°		
			Povolené pohyby?	
			ANO	NE
Zkušební zatížení	:	700 - 735 kg	X	
Zkušební zatížení	:	>735 kg		X

POZOR

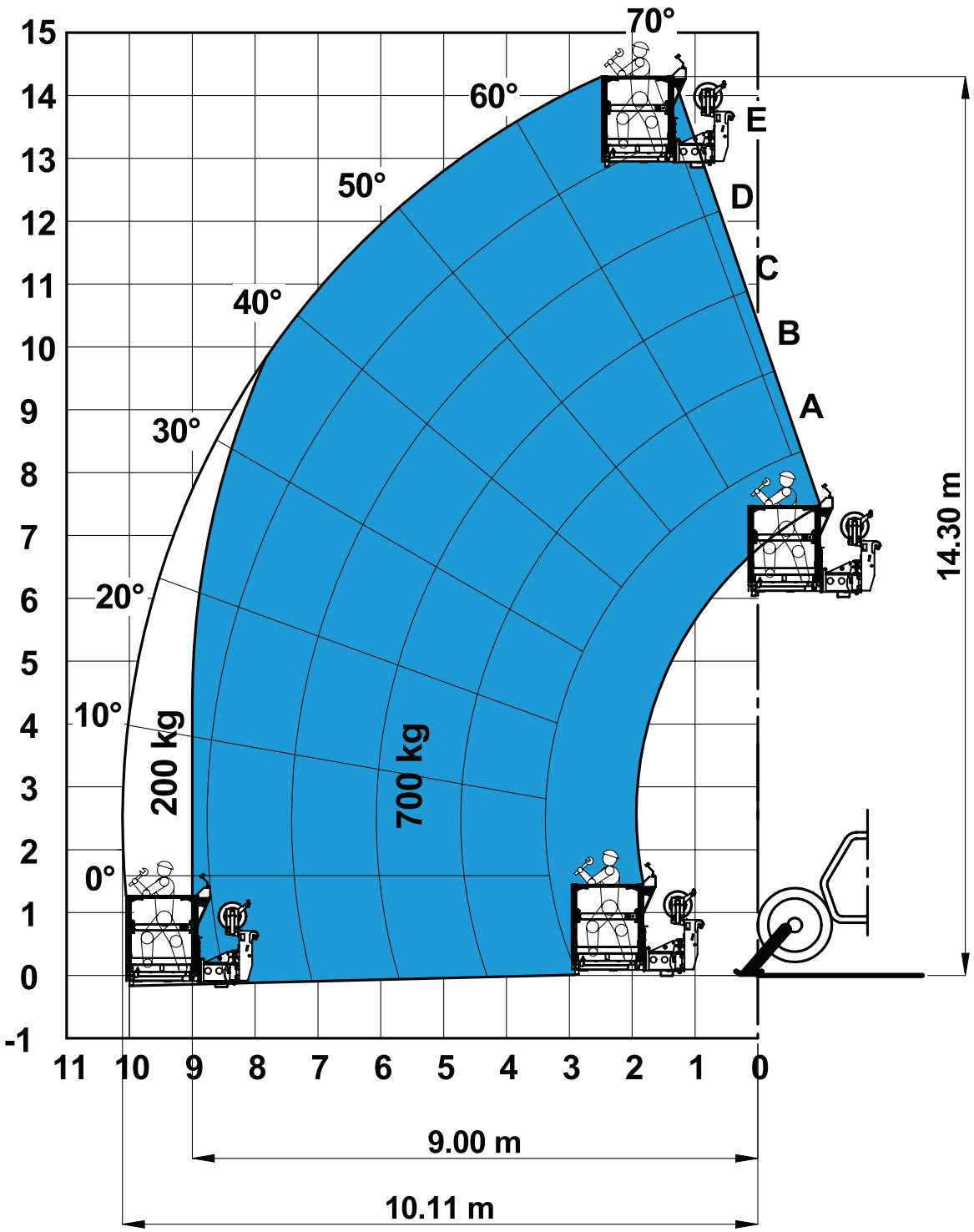
Pro kontrolu vibrací přenášených na obsluhu odkazujeme na návod k používání zdvihacího zařízení, ke kterému bude pracovní plošina upnuta.



Úmyslně prázdná stránka

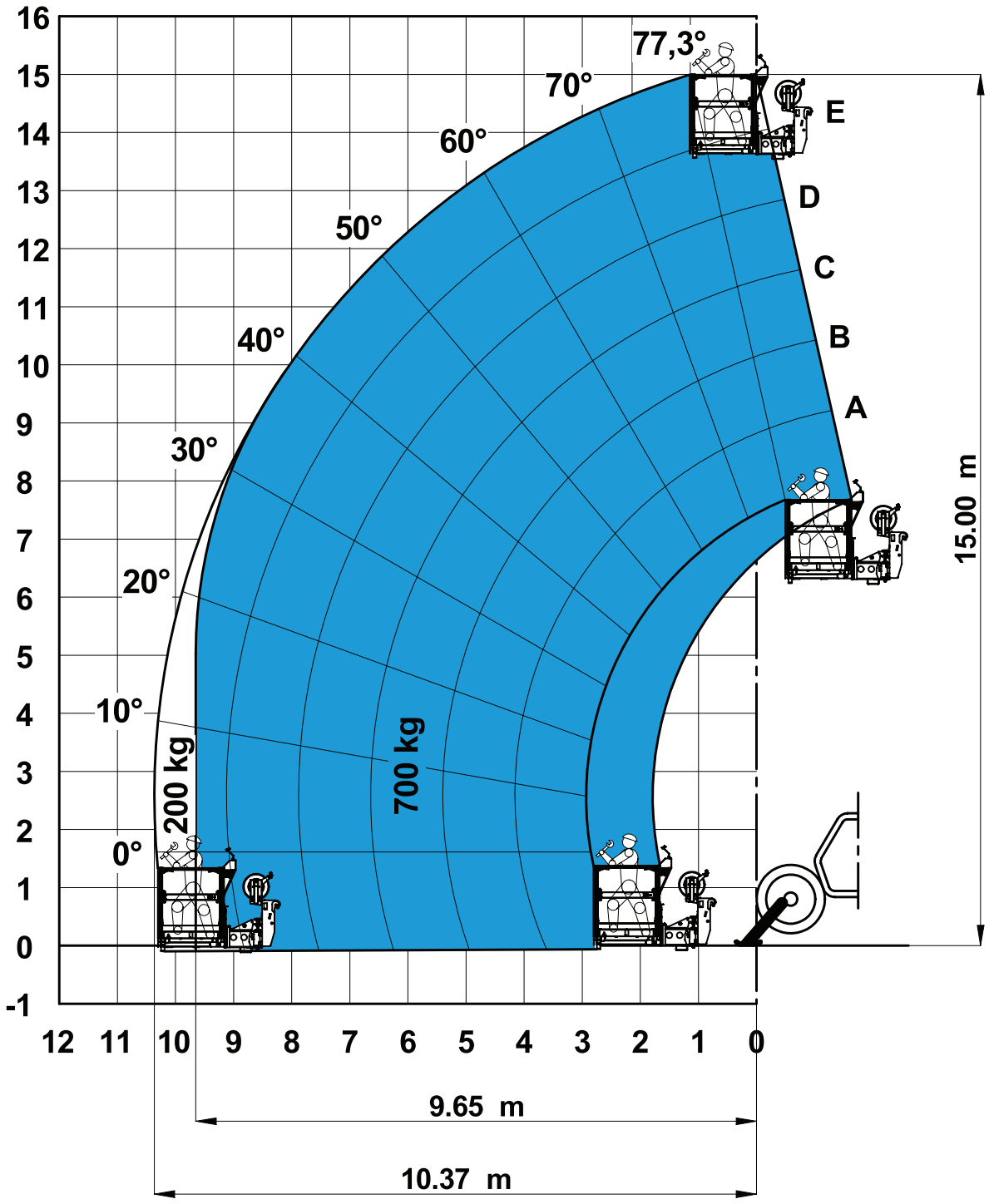
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH 4013 EX**



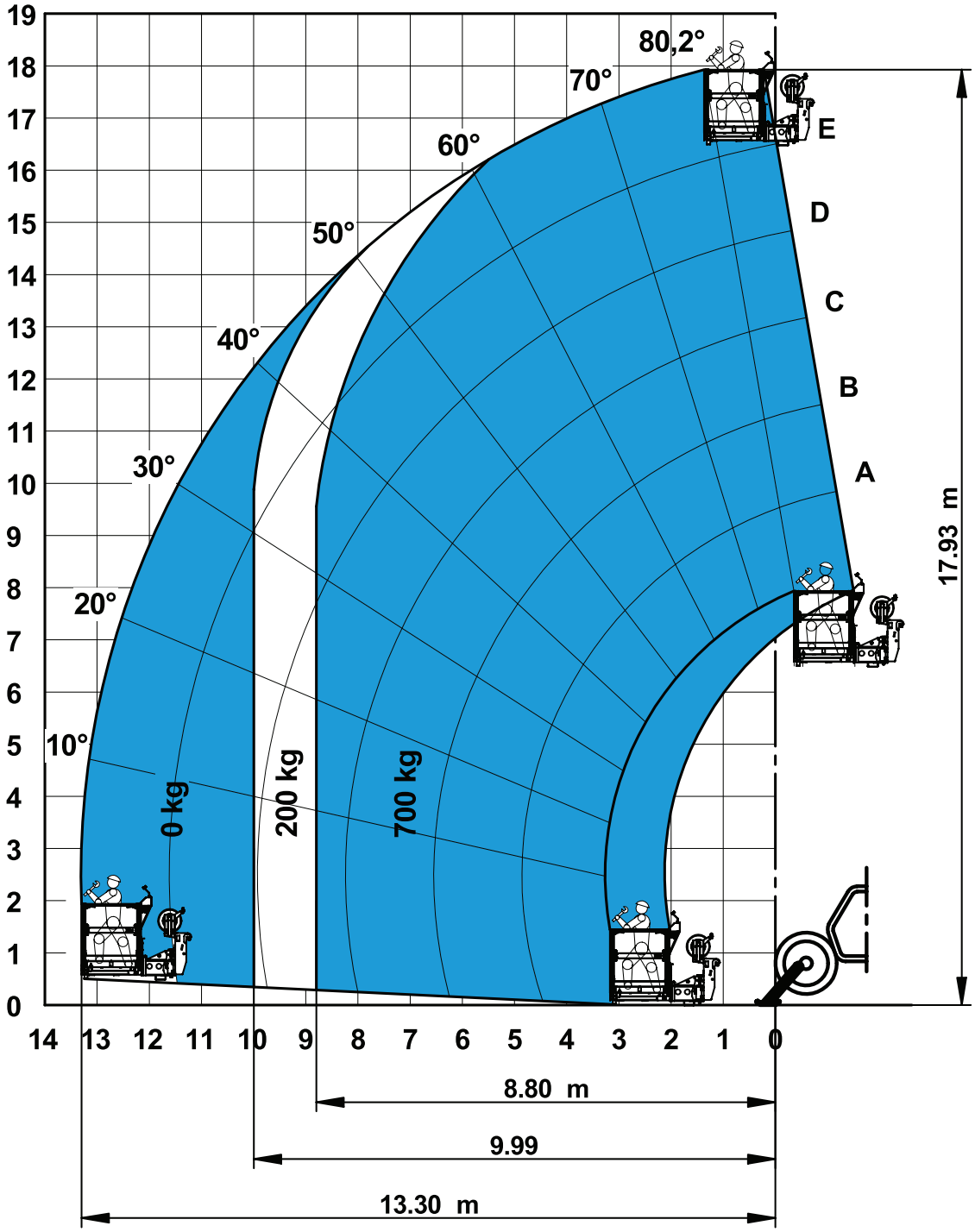
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH 4514 EX**



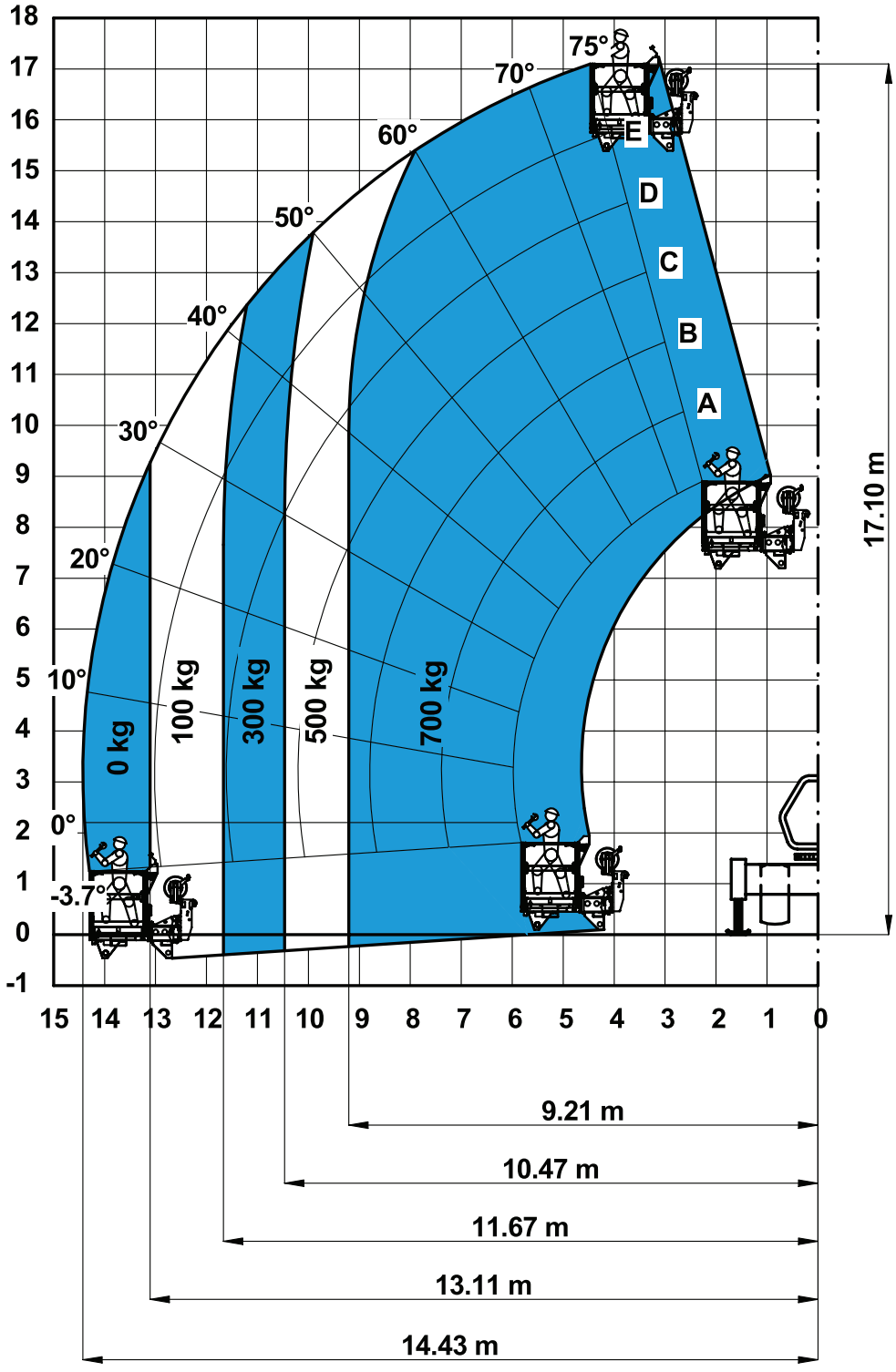
Tabulky Zatížení

3P-700 REM 4400 U GTH 4017 EX



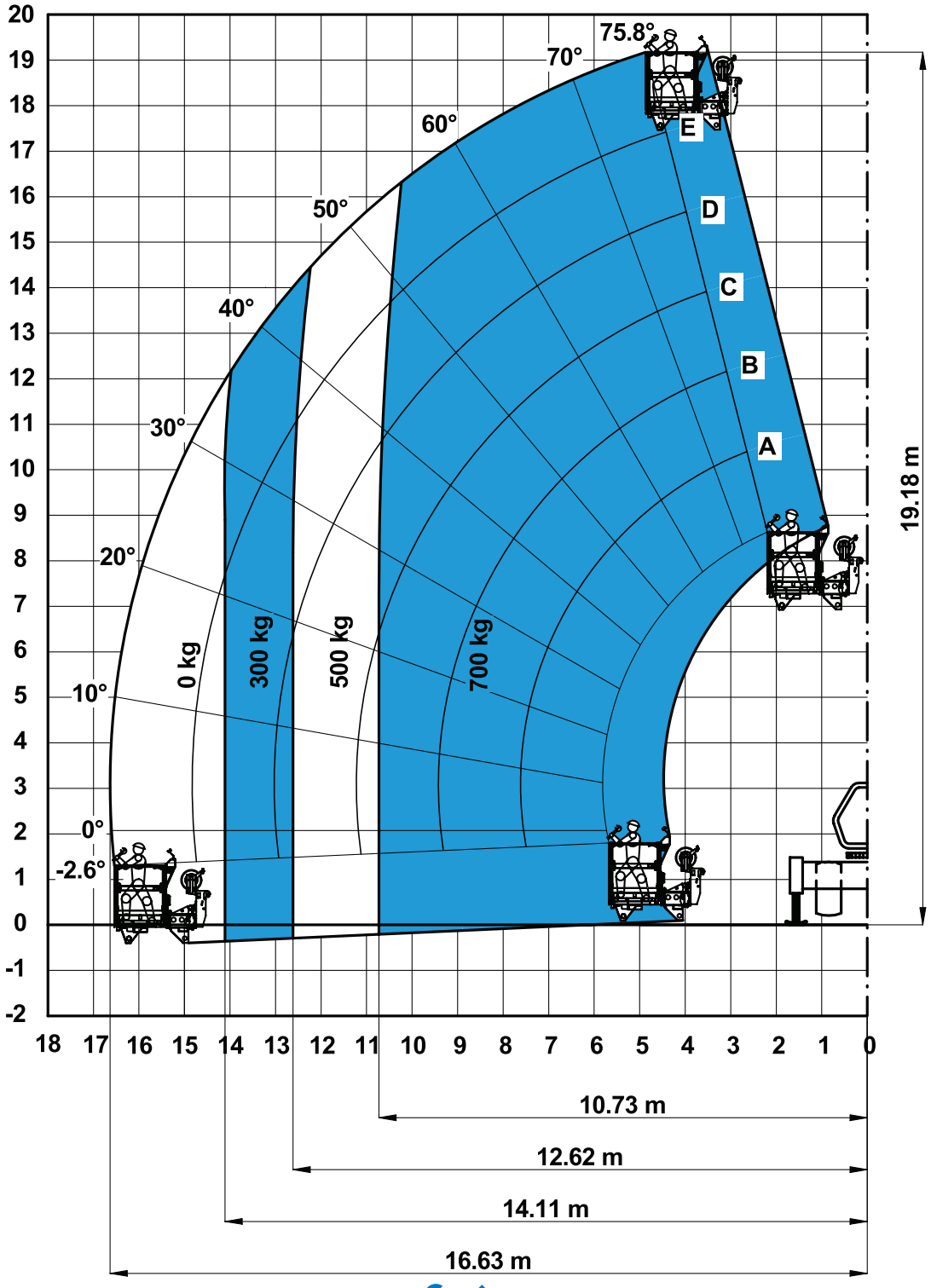
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH 4016 SR**



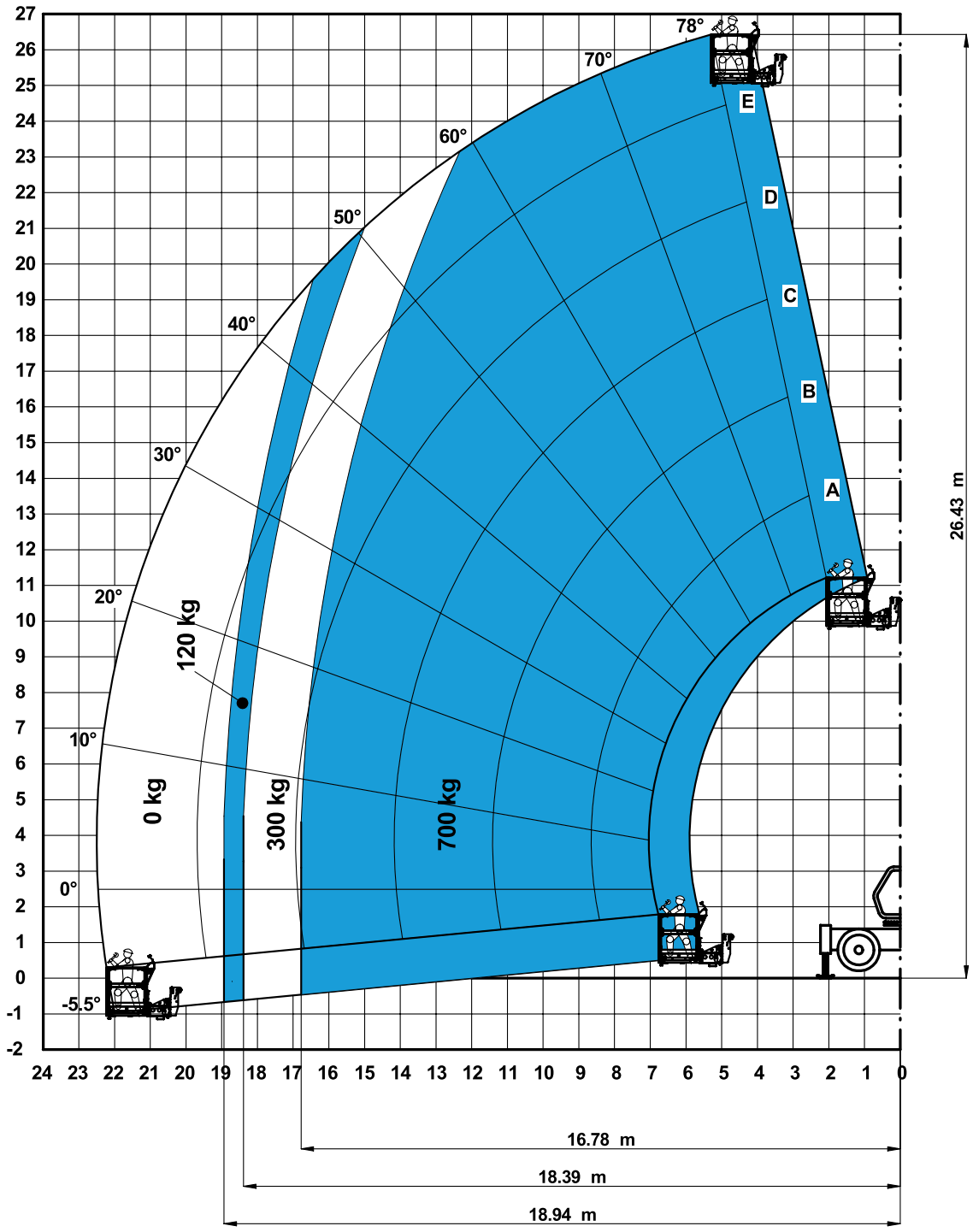
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH 4018 SR**



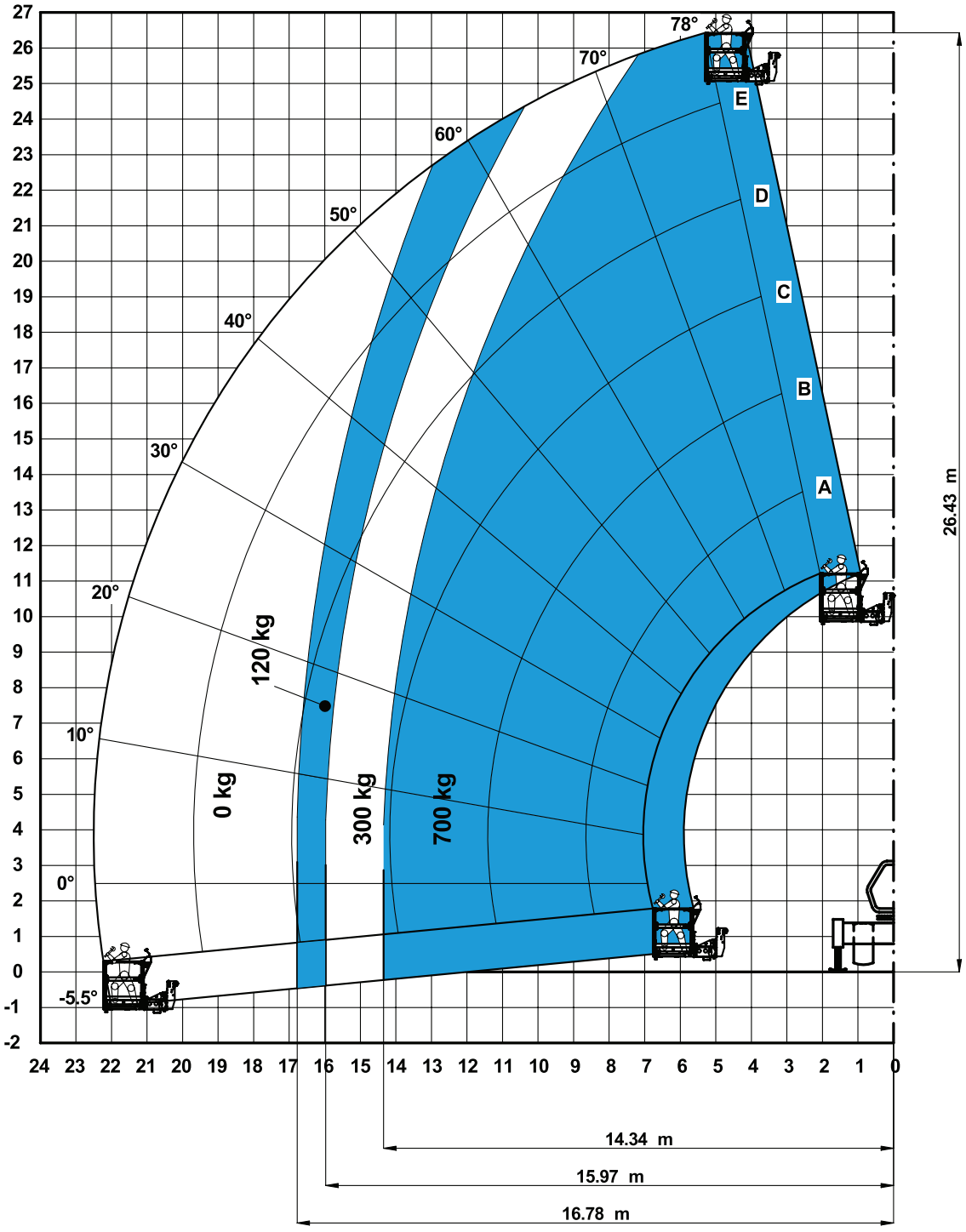
Tabulky Zatížení

■ **3P-700 REM 4400 U GTH 6025 ER**



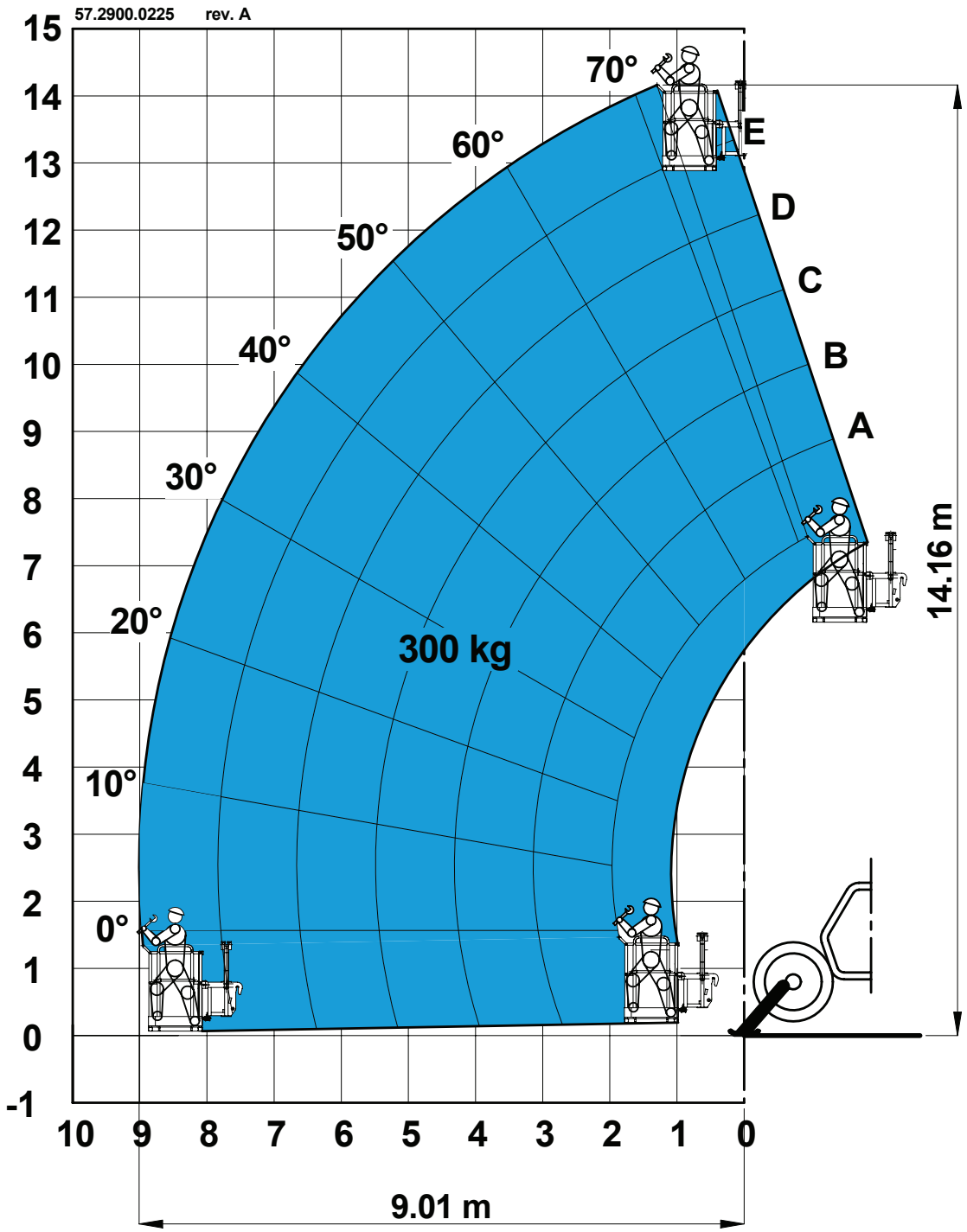
Tabulky Zatížení

3P-700 REM 4400 U GTH 6025 ER



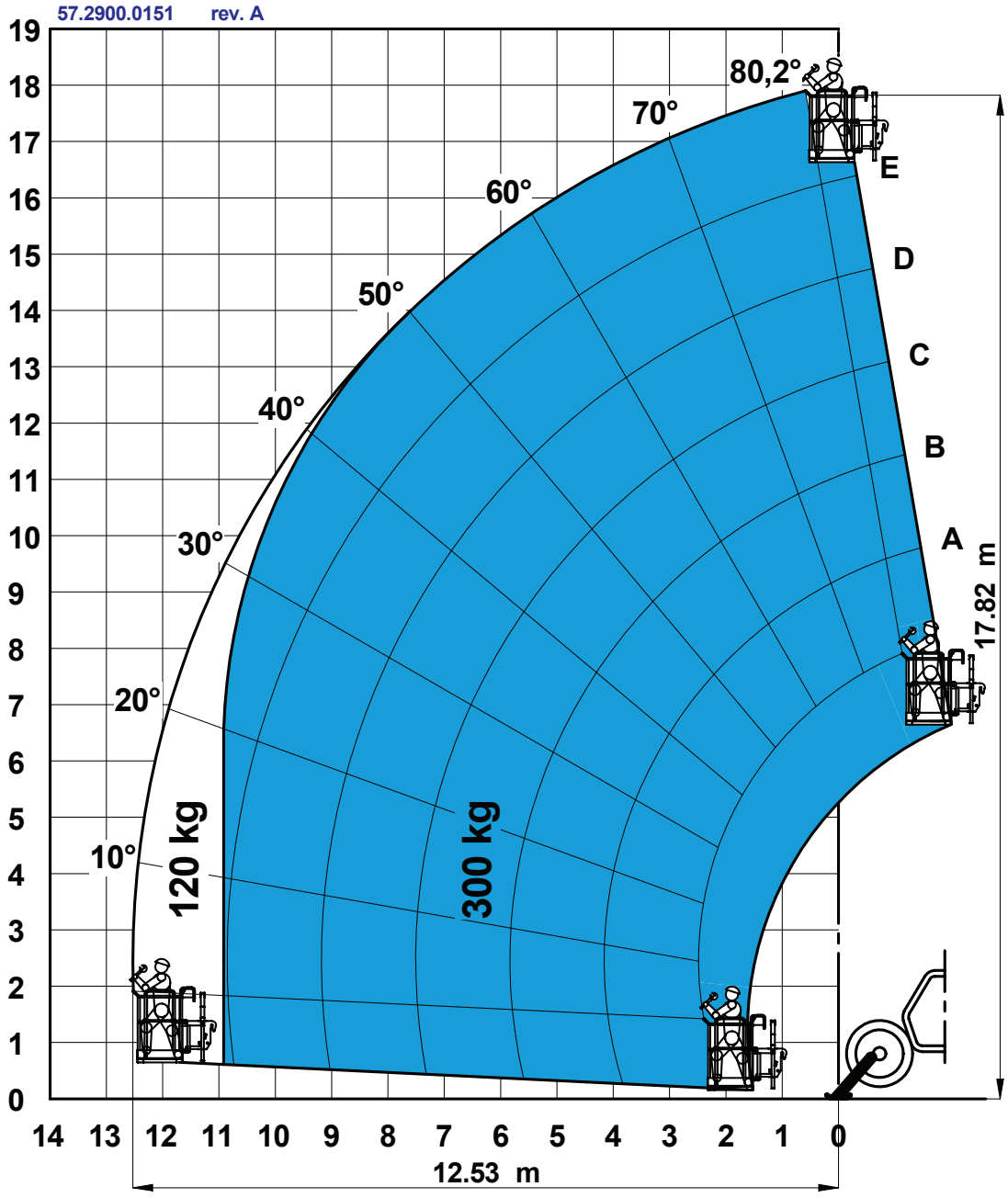
Tabulky Zatížení

■ **2P/300 F U GTH 4013 EX**



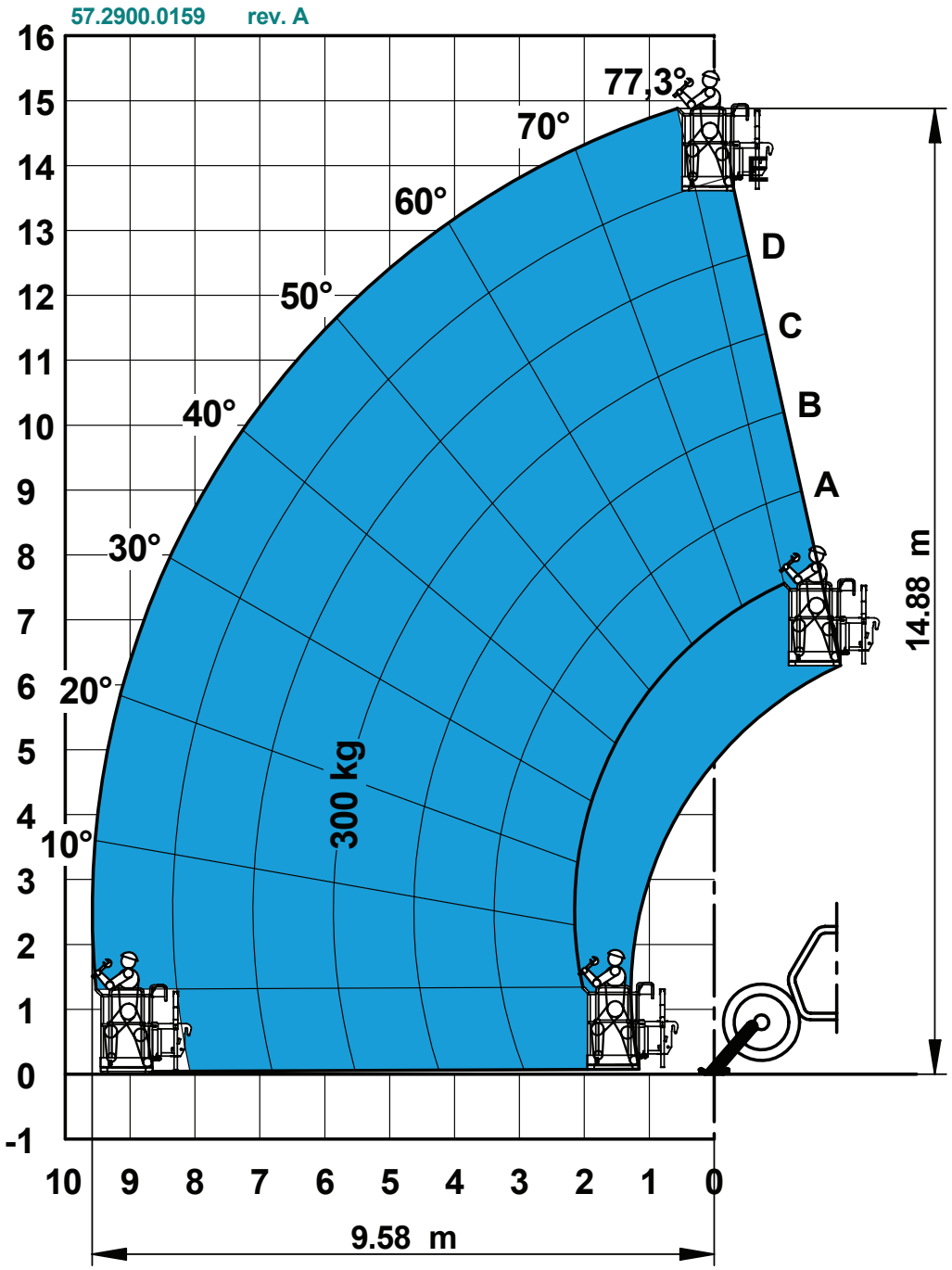
Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH 4017 EX



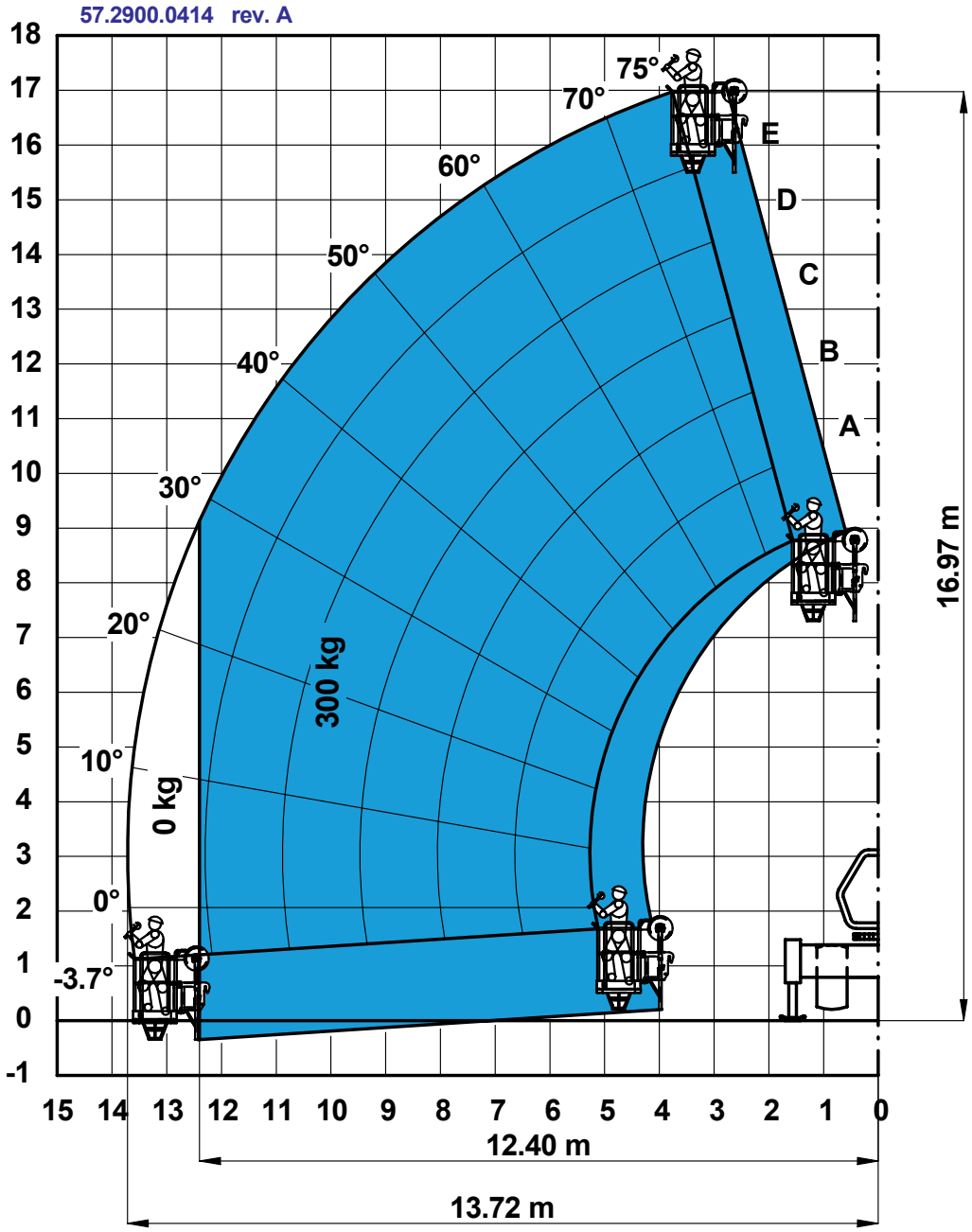
Tabulky Zatížení

■ **2P/300 F U GTH 4514 EX**



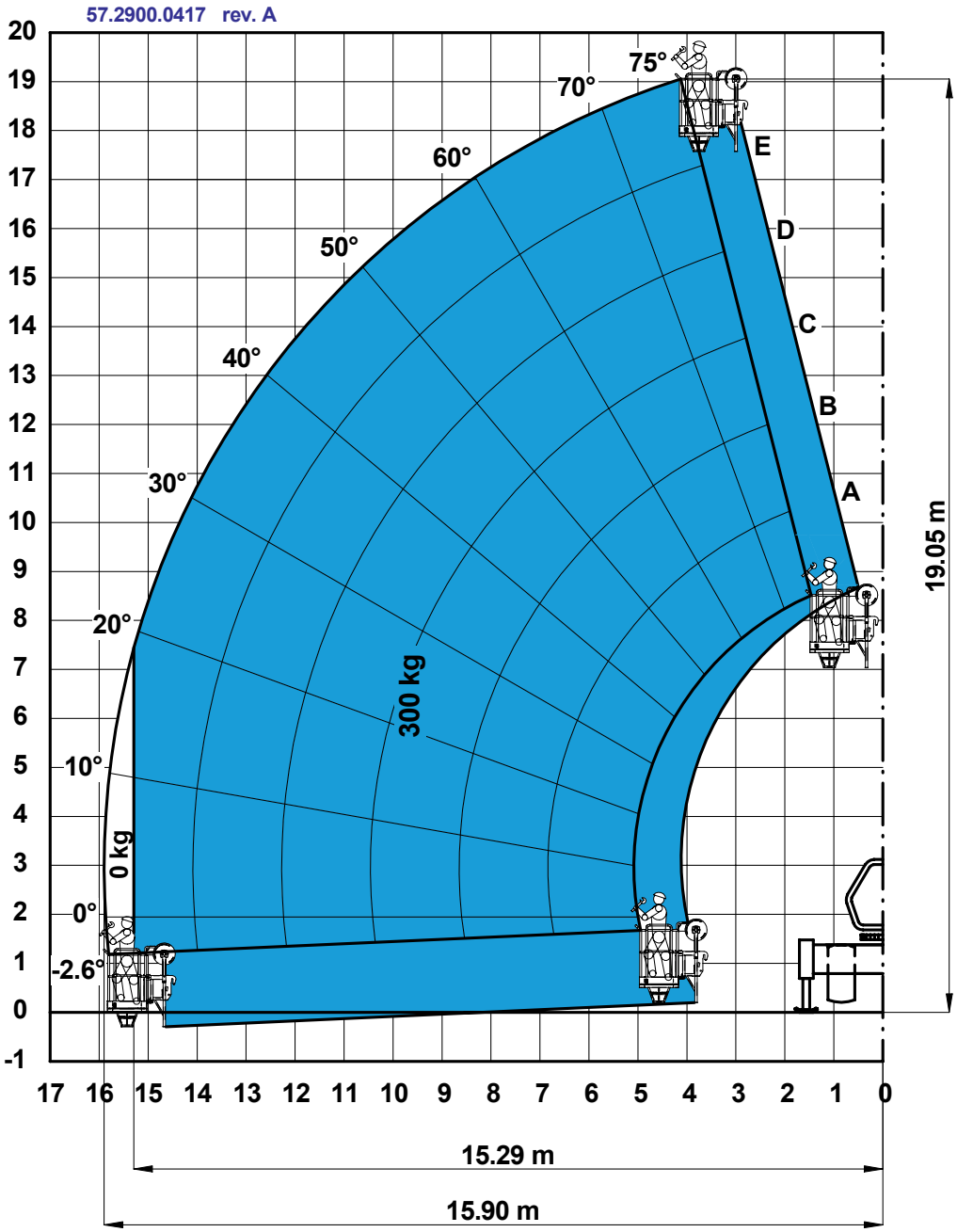
Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH 4016 SR



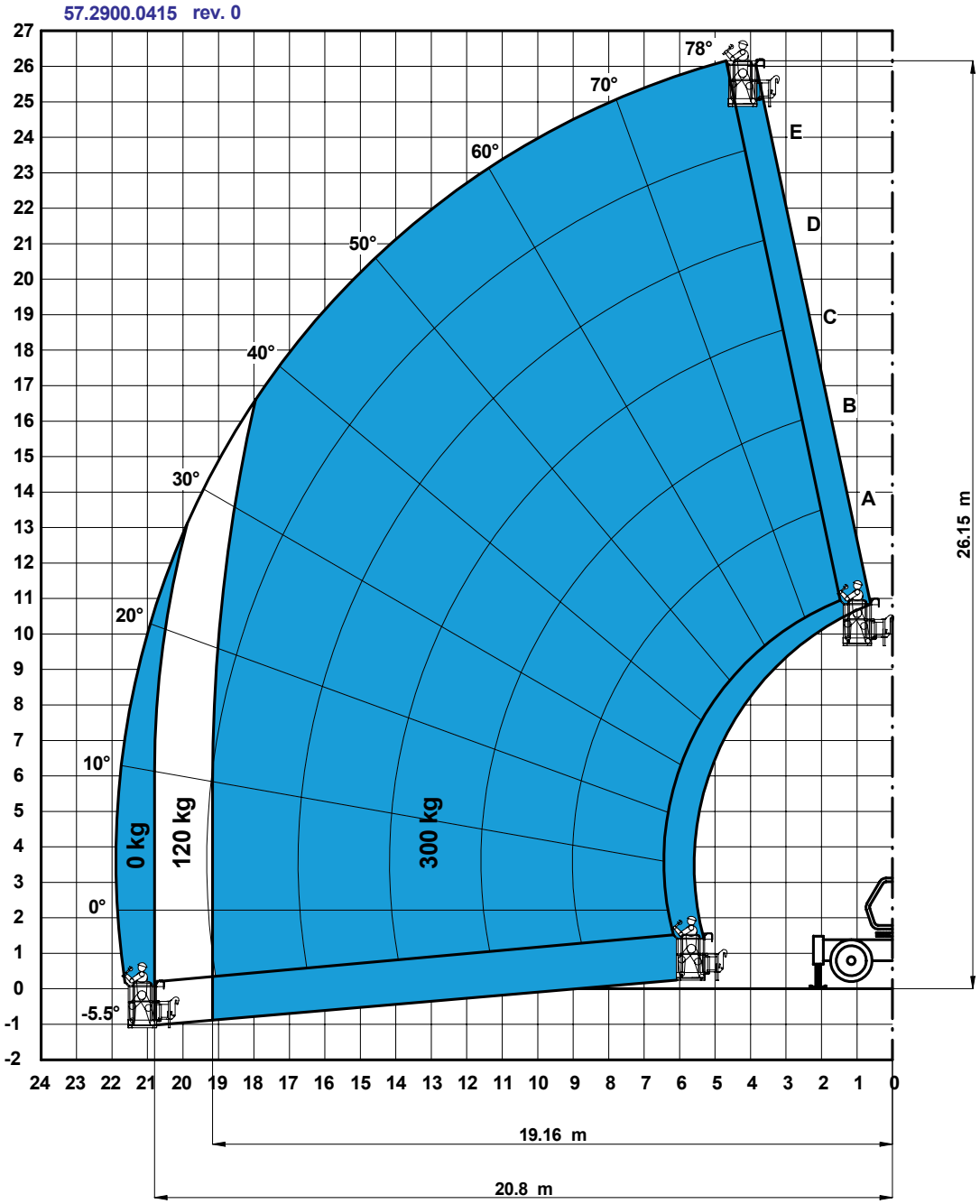
Tabulky Zatížení

■ **2P/300 F U GTH 4018 SR**



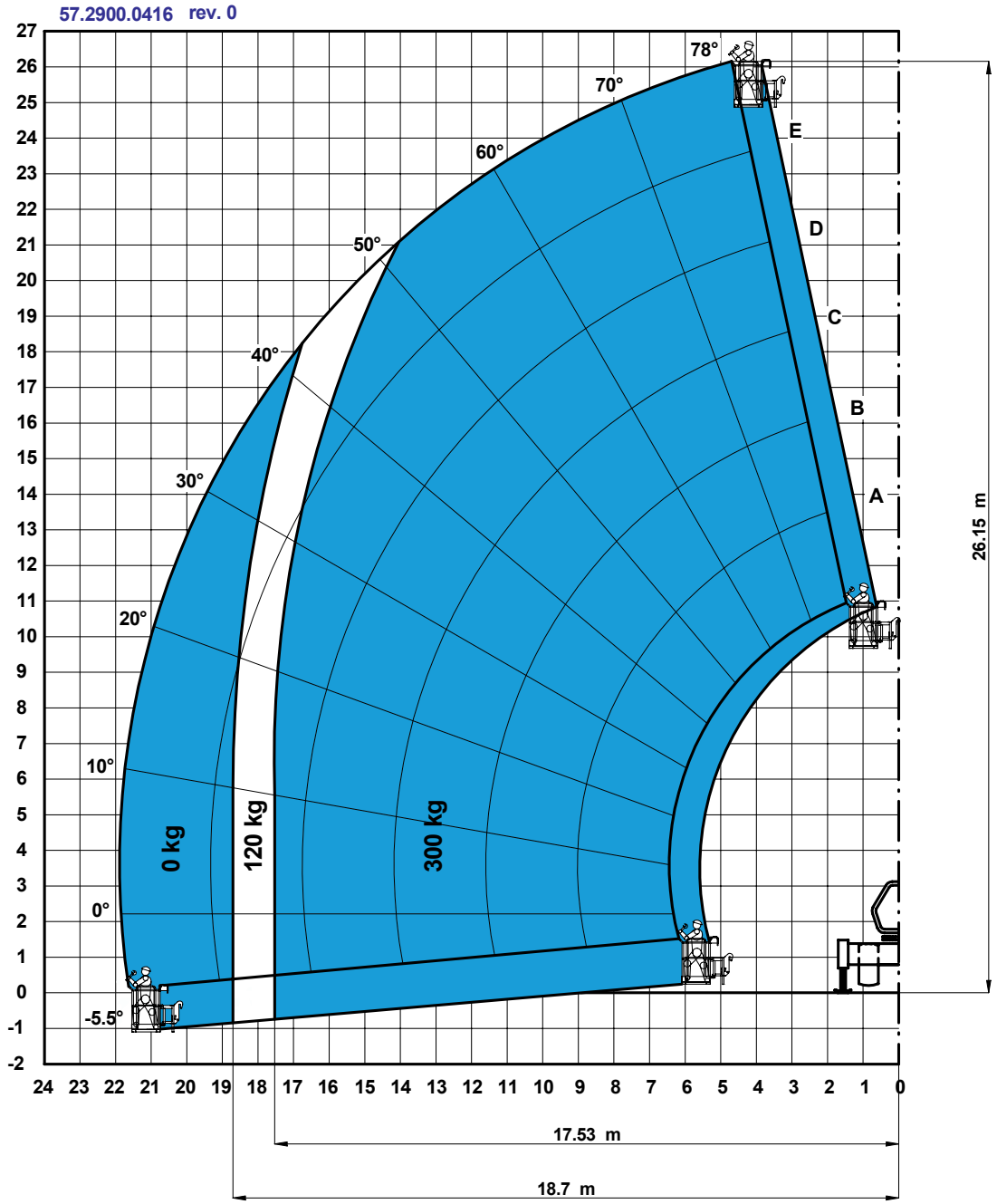
Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH 6025 ER



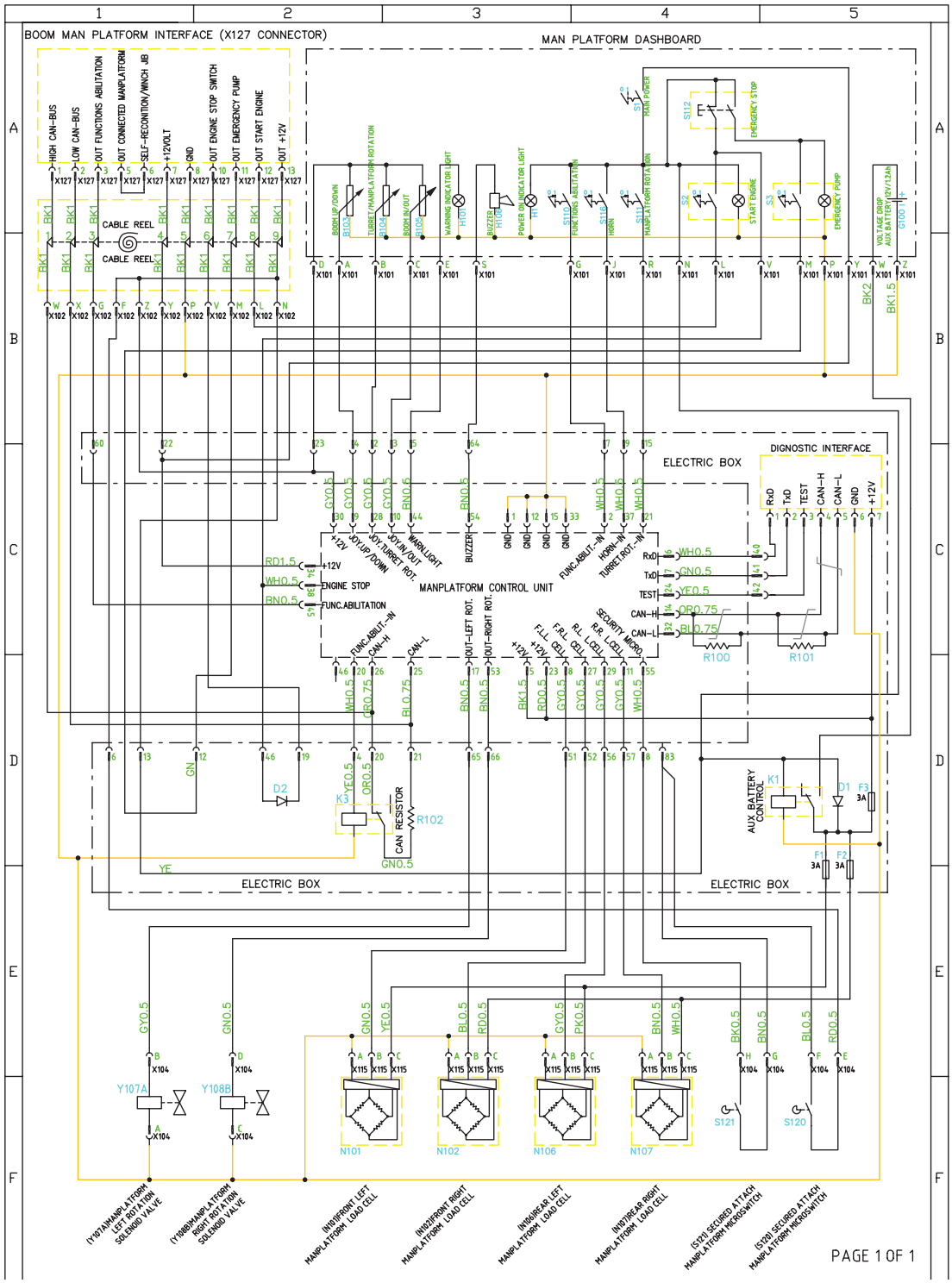
Tabulky Zatížení

2P/300 F U GTH 6025 ER



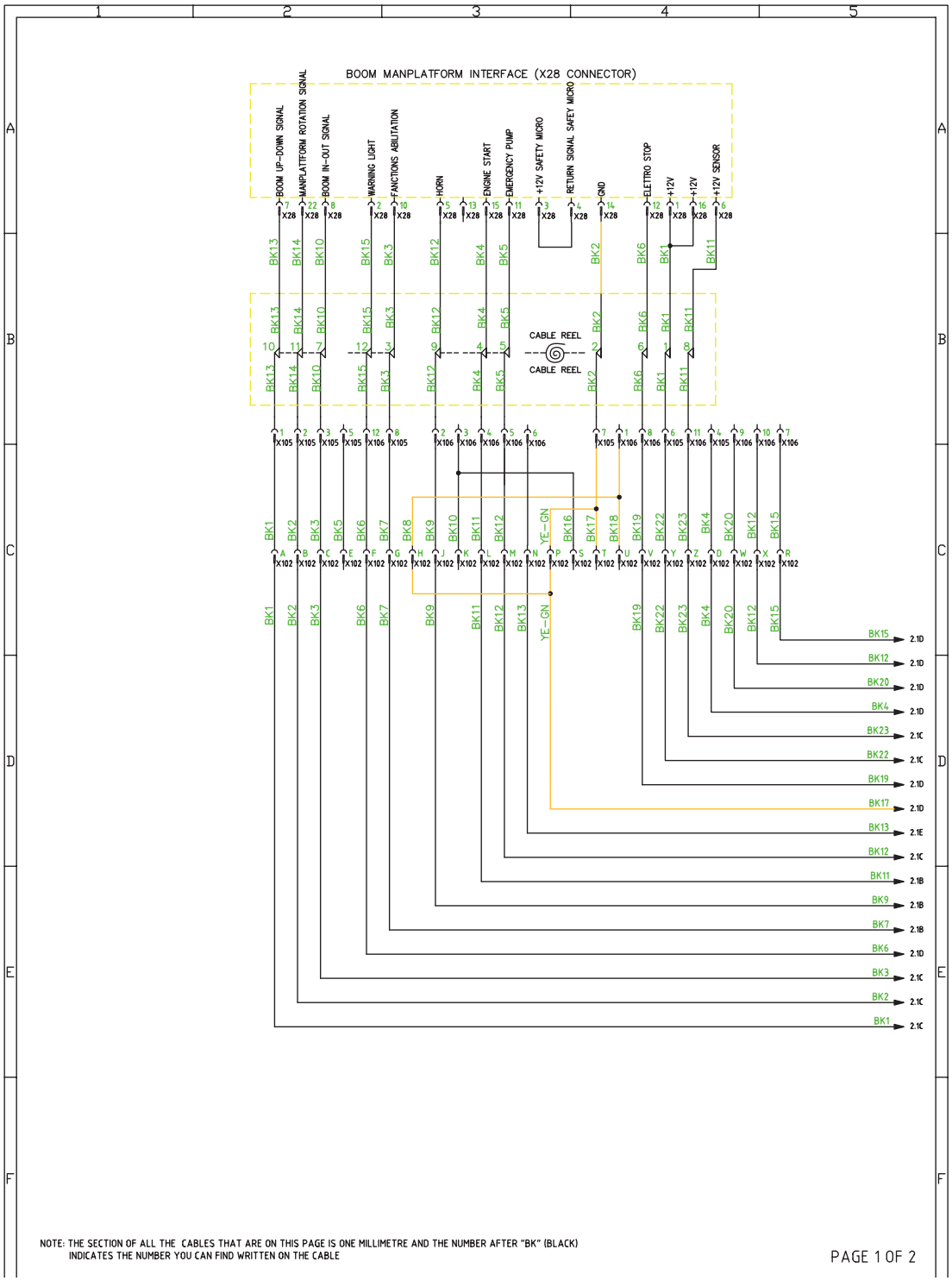
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400 U GTH 4016 SR A GTH 4018 SR



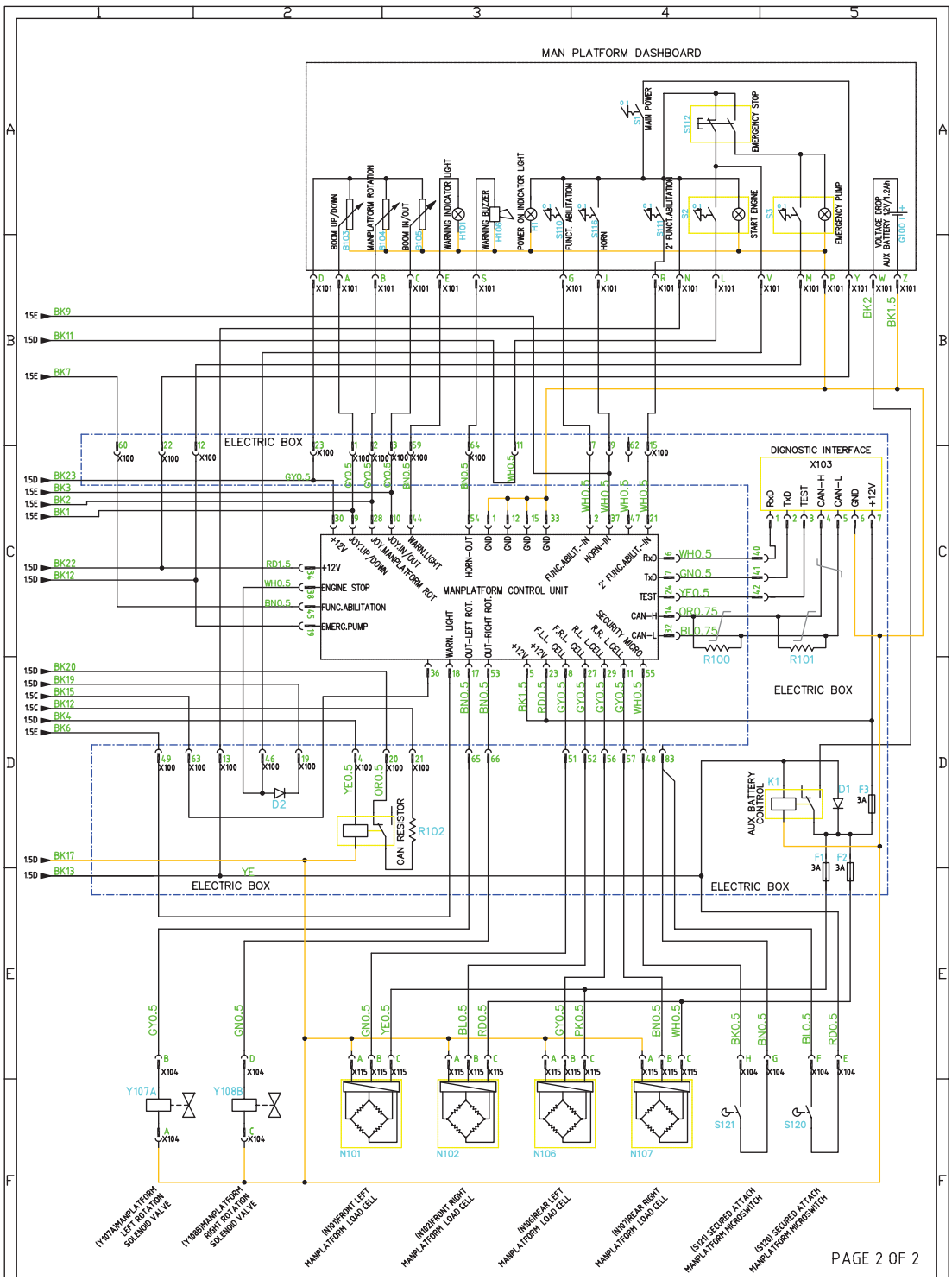
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400 U GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



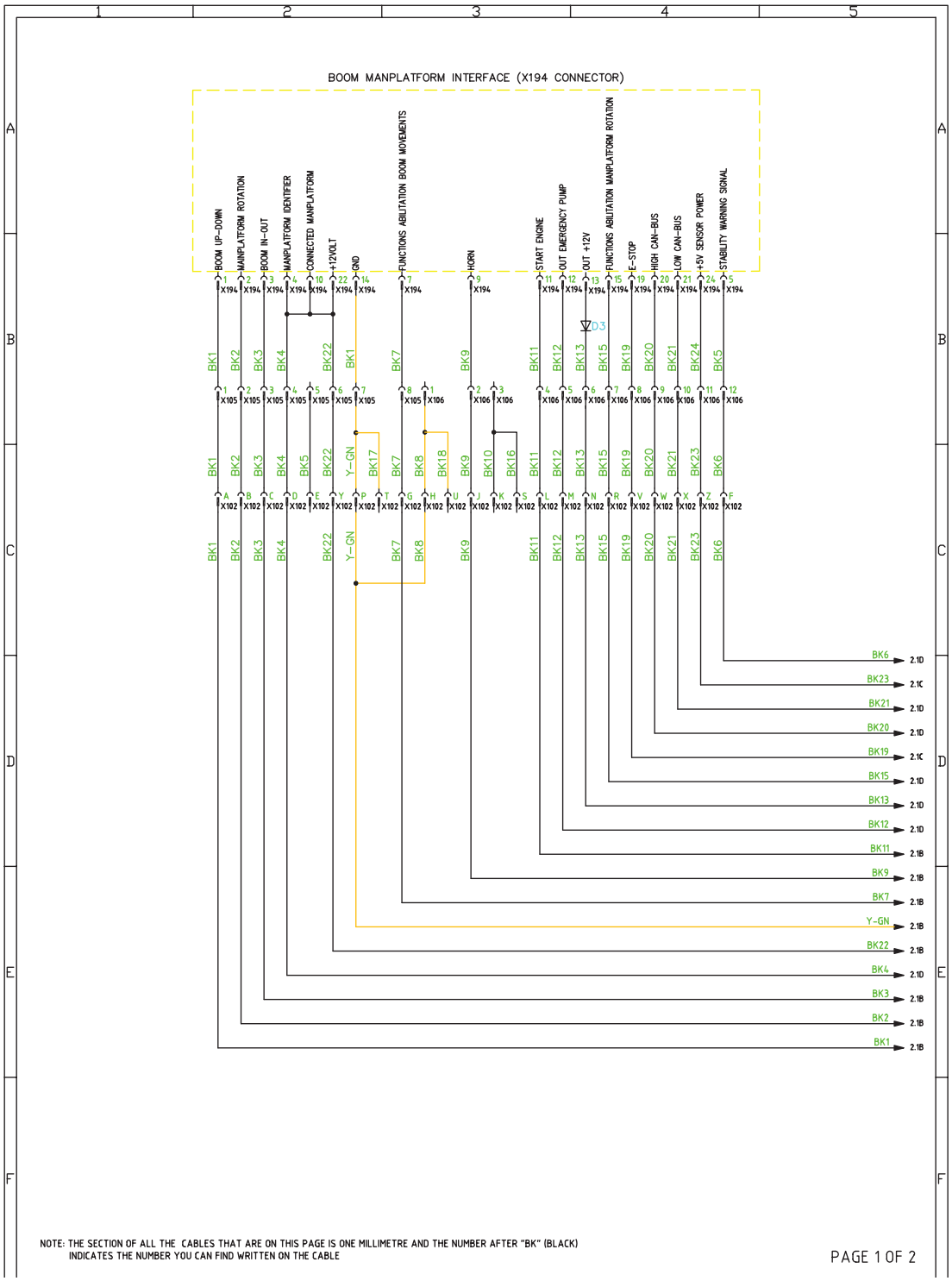
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400 U GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



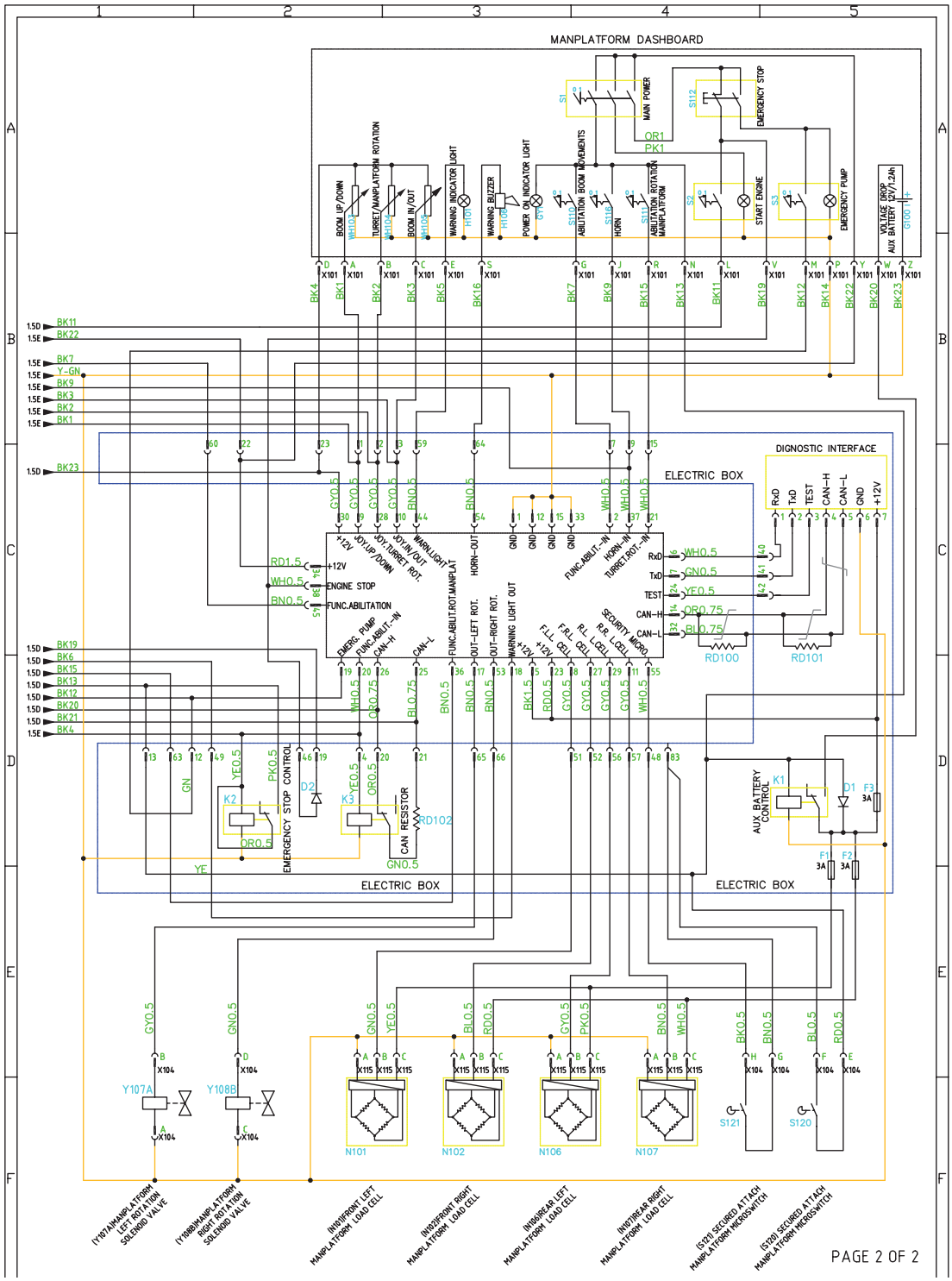
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400 U GTH 6025 ER



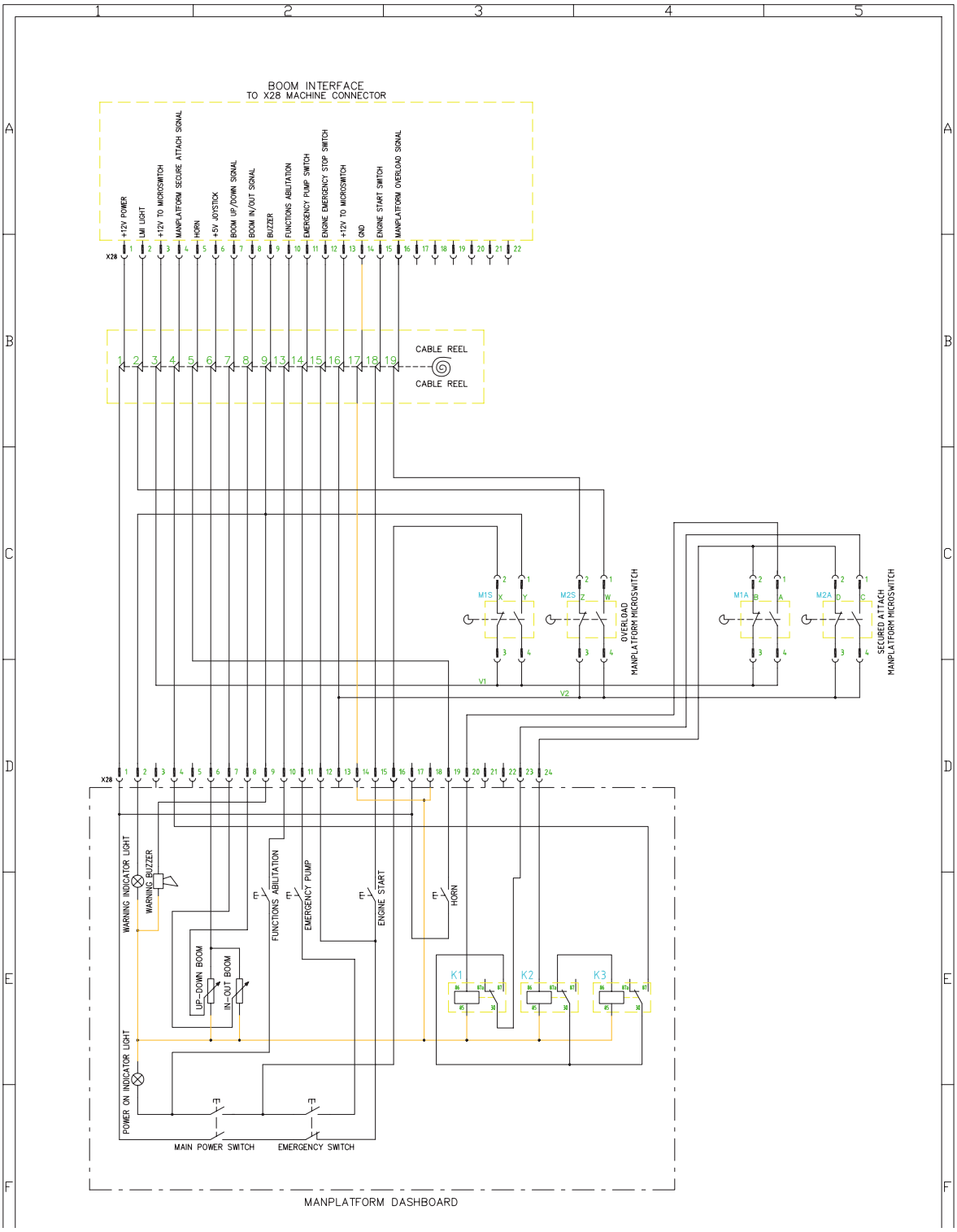
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400 U GTH 6025 ER



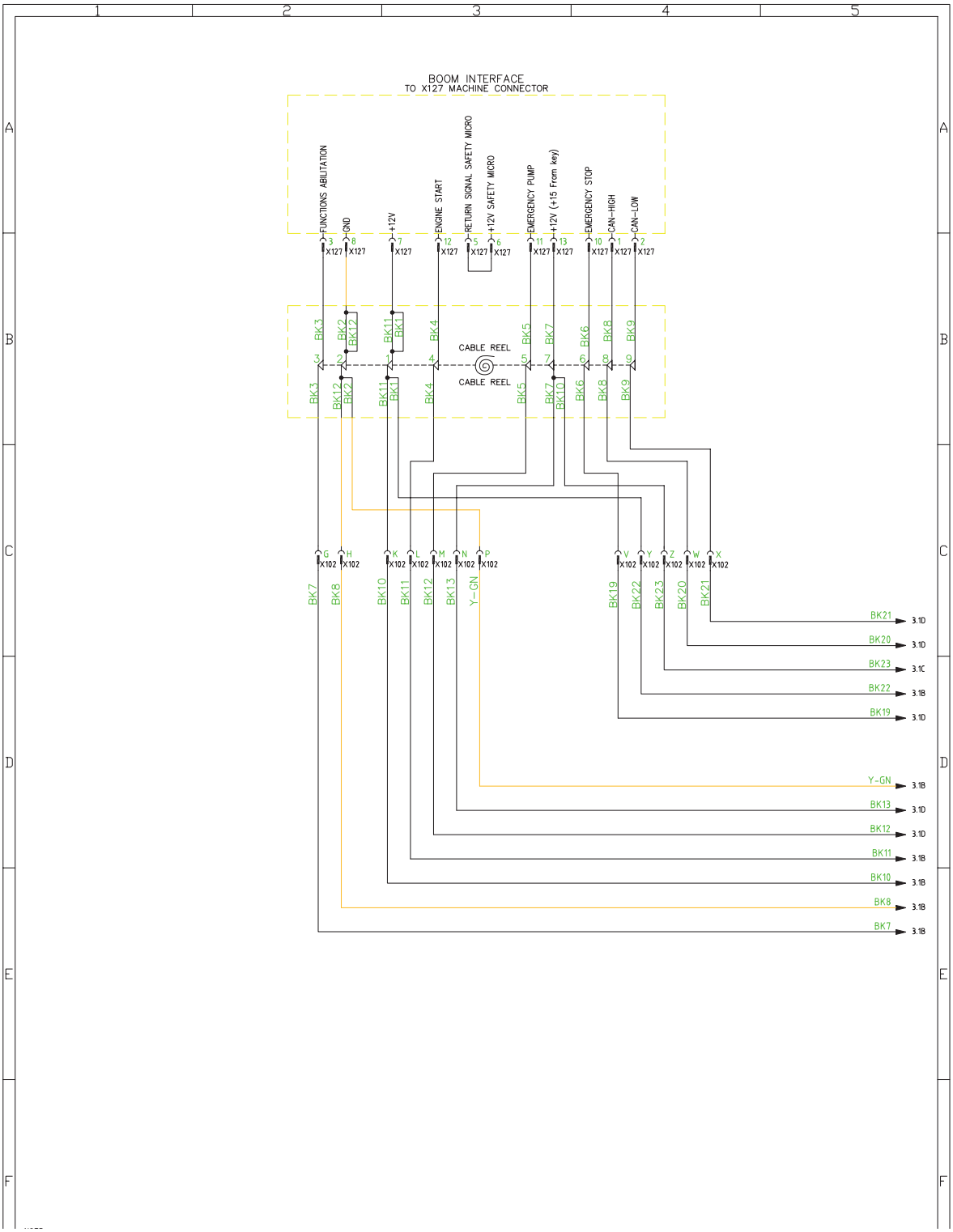
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 2P/300 F U GTH 4013 EX, GTH 4514 EX, GTH 4017 EX



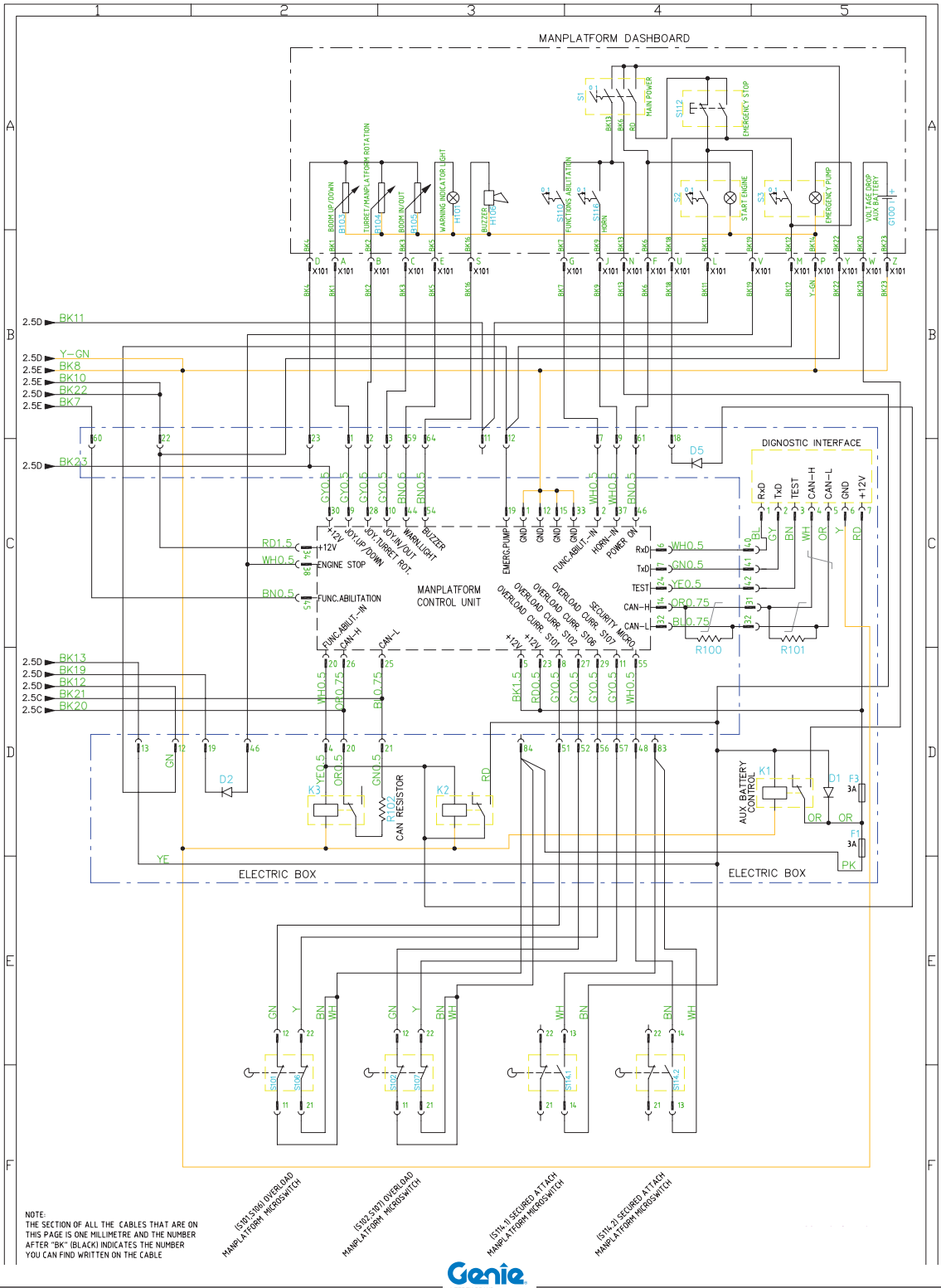
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 2P/300 F U GTH 4016 SR A GTH 4018 SR - 1/2



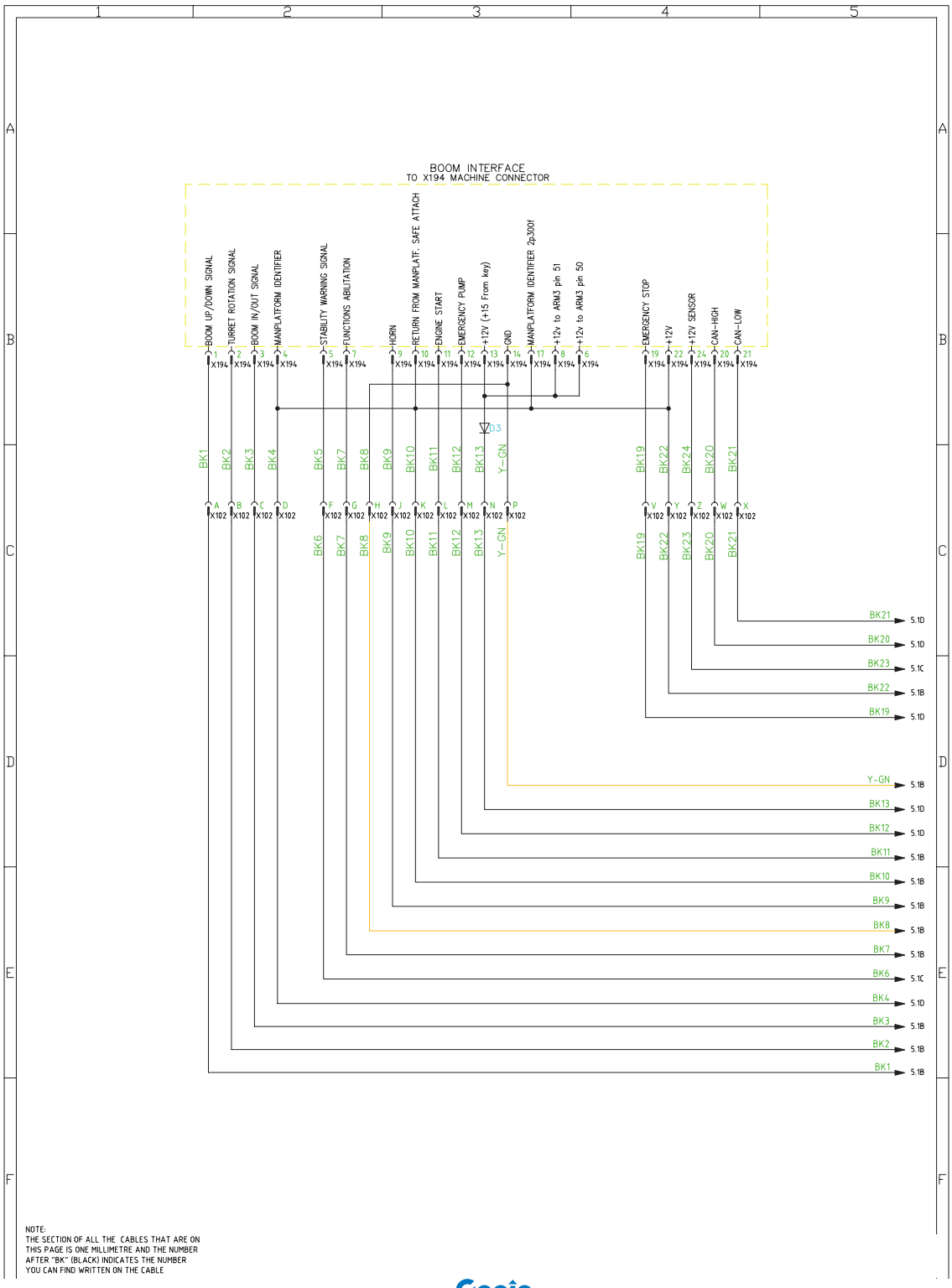
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 2P/300 F U GTH 4016 SR A GTH 4018 SR - 2/2



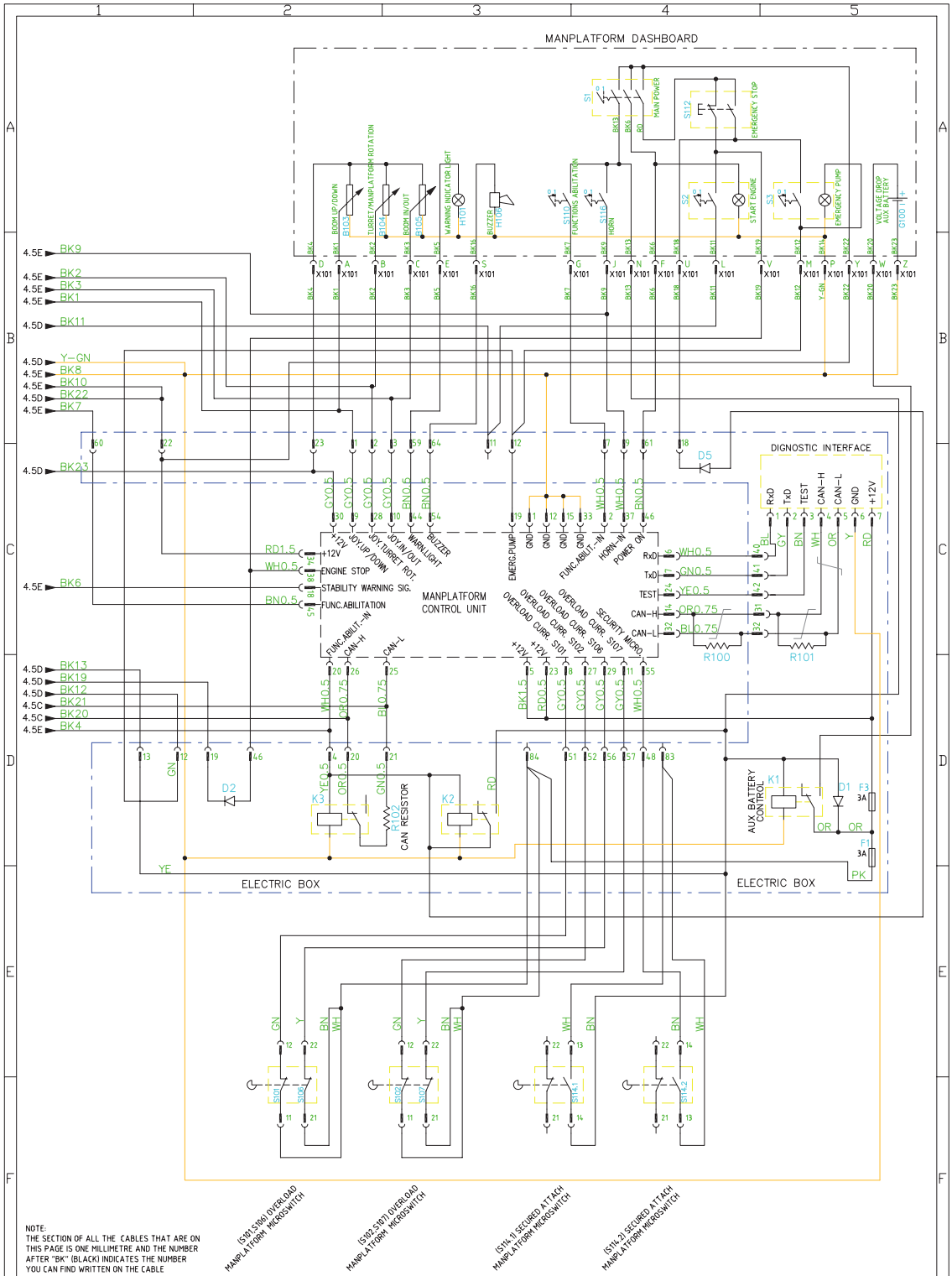
Schémata

ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 2P/300 F U GTH-6025 ER - 1/2



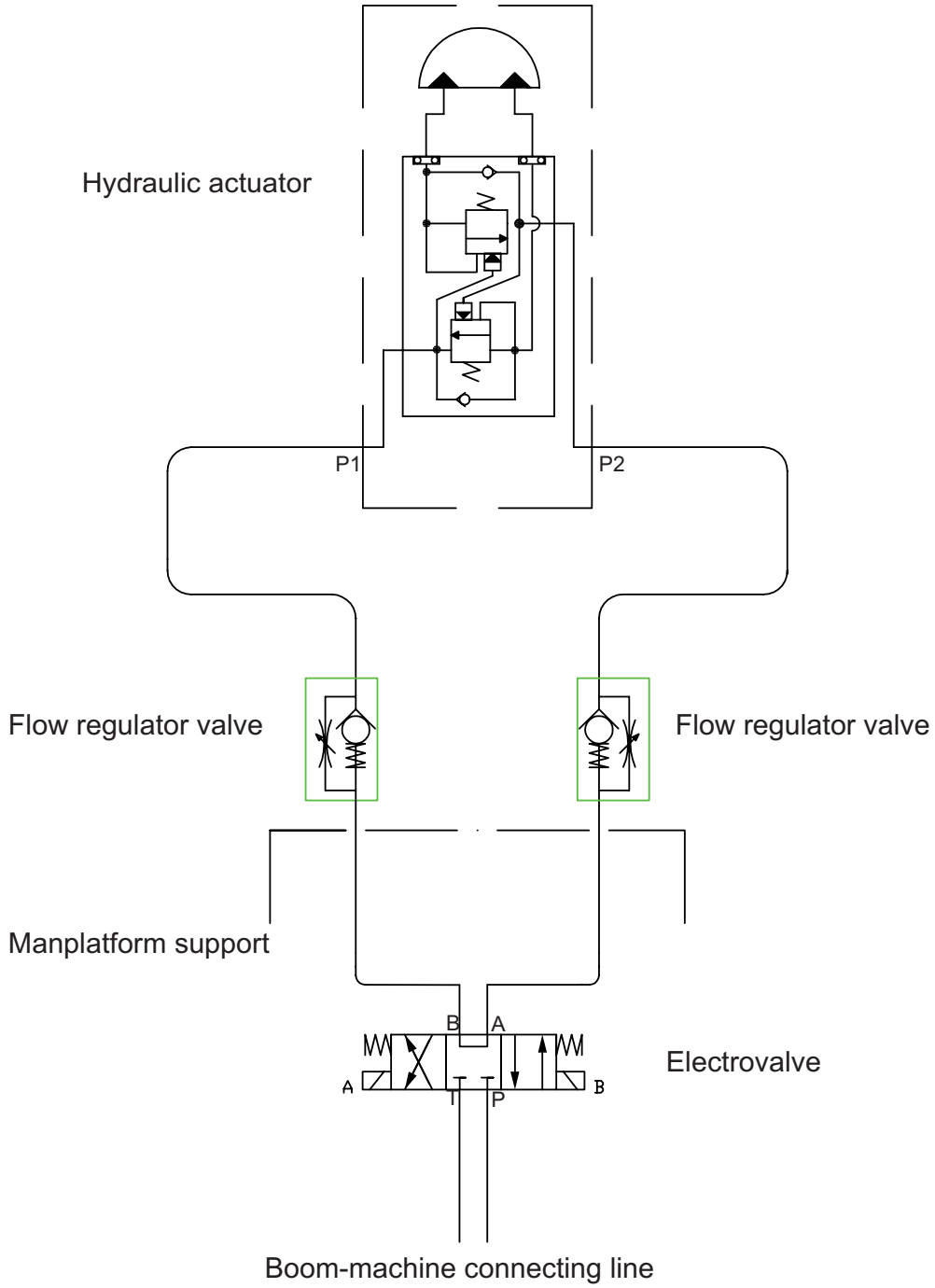
Schémata

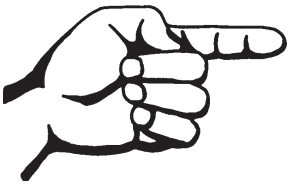
ELEKTRICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 2P/300 F U GTH-6025 ER - 2/2



Schémata

HYDRAULICKÉ SCHÉMA PRACOVNÍ PLOŠINY 3P/700 REM 4400

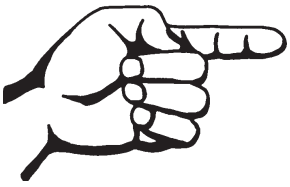




Úmyslně prázdná stránka

Beaufortova Stupnice Síly Větru

Síla větru	Popis větru	Rychlost větru m/s	Na souši
0	Bezvětří	< 0,3	Bezvětří. Kouř stoupá svisle vzhůru.
1	Vánek	0,3 - 1,5	Kouř už nestoupá úplně svisle.
2	Slabý vítr	1,6 - 3,4	Vítr je cítit ve tváři. Listí šelestí.
3	Slabý vítr	3,5 - 5,4	Listy stromů a větvičky v trvalém pohybu.
4	Mírný vítr	5,5 - 7,9	Vítr zvedá prach a papíry. Pohybuje větvičkami.
5	Čerstvý vítr	8,0 - 10,7	Hýbe listnatými keři. Malé stromky se ohýbají.
6	Silný vítr	10,8 - 13,8	Pohybuje silnějšími větvemi. Telegrafní dráty sviští. Používání deštníků je nesnadné. Převrací plastové nádoby na odpad.
7	Mírný vichr	13,9 - 17,1	Pohybuje celými stromy. Chůze proti větru obtížná. Dochází k oscilacím mrakodrapů, především na vyšších patrech.
8	Bouřlivý vítr	17,2 - 20,7	Láme menší větve. Automobilová vozidla nejsou schopna udržet dráhu. Chůze proti větru prakticky nemožná.
9	Silný vichr	20,8 - 24,4	Láme větve a vytrhává keře. Odnáší provizorní značky a bariéry. Škody na cirkusových plachtách a střešních krytinách.
10	Plný vichr	24,5 - 28,4	Polámané nebo vytržené stromy. Ohnuté nebo deformované stromečky. Vítr strhává ze střech nesprávně upevněné nebo poškozené asfaltové krytiny
11	Vichřice	28,5 - 32,6	Vítr působí rozsáhlá pustošení vegetace. Poškozené střechy. Zcela nadzvedává staré popraskané a/nebo poškozené asfaltové silnice.
12	Orkán	32,7 >	Ničivé pustošení vegetace. Rozbíjí okna. Škody na mobilních domech a obilnicích ve špatném stavu. Zbytky odnášené do velké vzdálenosti.



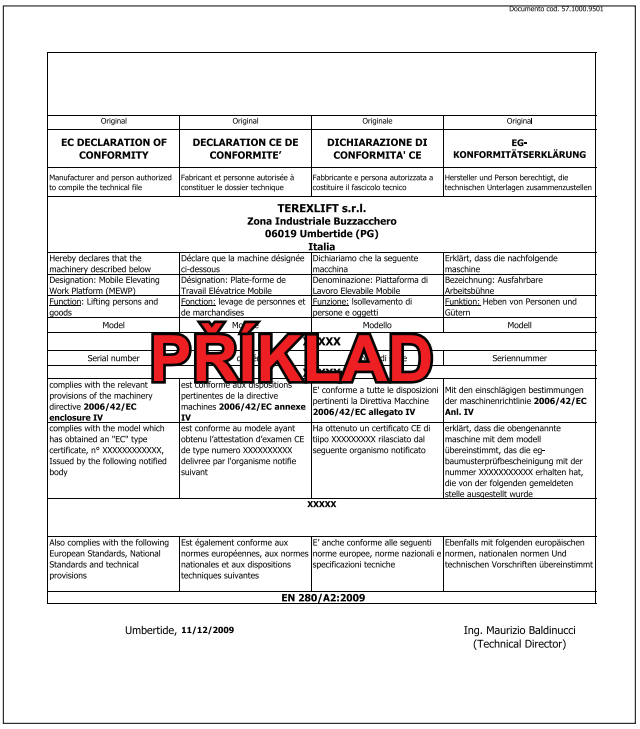
Úmyslně prázdná stránka

ES Prohlášení O Shodě

■ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - ÚPLNÉ ZNĚNÍ

Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itálie
Tímto prohlašuje, že níže popsané strojní zařízení
Název: Mobilní zdvižná pracovní plošina
Funkce: zvedání osob a věcí
Model **XXXXX**
Výrobní číslo **XXXXX**
Je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice pro strojní zařízení **2006/42/ES příloha IV**
Získal certifikát CE typu **XXXXXXXXX** vydaný níže uvedeným notifikovaným orgánem **XXXXX**
Odpovídá ustanovením následujících harmonizovaných norem:
EN 280/A2:2009

■ PŘÍKLAD



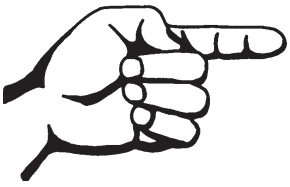
Documento cod. 57.1000.9501

Original	Original	Originale	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. **Zona Industriale Buzzacchero** **06019 Umbertide (PG)** **Italia**			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Dichiariamo che la seguente macchina	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Mobile Elevating Work Platform (MEWP)	Désignation: Plate-forme de Travail Elévatrice Mobile	Denominazione: Piattaforma di Lavoro Elevabile Mobile	Bezeichnung: Ausfahrbare Arbeitsbühne
Function: Lifting persons and goods	Fonction: levage de personnes et de marchandises	Funzione: Isollevamento di persone e oggetti	Funktion: Heben von Personen und Gütern
Model	Modèle	Modello	Modell
		XXXX	
Serial number			Seriennummer
complies with the relevant provisions of the machinery directive **2006/42/EC enclosure IV**	est conforme aux dispositions pertinentes de la directive machines **2006/42/EC annexe IV**	E' conforme a tutte le disposizioni pertinenti la Direttiva Macchine **2006/42/EC allegato IV**	Mit den einschlägigen bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC Anl. IV**
complies with the model which has obtained an "EC" type certificate, n° XXXXXXXXXX, Issued by the following notified body	est conforme au modele ayant obtenu l'attestation d'examen CE de type numero XXXXXXXXX delivree par l'organisme notifie suivant	Ha ottenuto un certificato CE di tipo XXXXXXXX rilasciato dal seguente organismo notificato	erklärt, dass die obengenannte maschine mit dem modell übereinstimmt, das die eg-baumusterprüfbescheinigung mit der nummer XXXXXXXXX erhalten hat, die von der folgenden gemeldeten stelle ausgestellt wurde
XXXXX			
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	E' anche conforme alle seguenti norme europee, norme nazionali e specificazioni tecniche	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 280/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

PŘÍKLAD



Úmyslně prázdná stránka

Záruka

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Společnost Genie Industries („Prodejce") vyrábí a prodává své výrobky po celém světě a zaručuje, že nová zařízení její výroby nemají žádné výrobní vady či materiálové nedostatky, jestliže se používají a udržují standardním způsobem. Poskytovaná záruční doba začíná běžet od data fakturace zařízení prvnímu kupujícími a/nebo ode dne prvního uvedení zařízení do provozu, podle toho, která situace nastane dříve:

- **Konstrukční části: 5 let**
- **Elektrické komponenty: 2 roky**
- **Hydraulické komponenty (s výjimkou těch níže vyjmenovaných): 2 roky**
- **Těsnící kroužky, těsnění, hadice a brzdy: 1 rok**

za podmínky, že:

1. prodejce dostane písemnou informaci o závadě do čtrnácti (14) dnů od jejího zjištění a kupující prohlásí, že:
   i. byla prováděna řádná údržba a zařízení bylo používáno v rámci předepsaných provozních limitů.
   ii. závadu není možné v žádném případě připsat úmyslnému poškození, nedbalosti či zanedbání při provádění zásahů ze strany kupujícího, jeho zástupců nebo zaměstnanců.
2. kupující vyplnil certifikát o registraci nového strojního zařízení, podepsal ho a odeslal prodejci do čtrnácti (14) dnů od data uvedení zařízení do provozu.

V případě, že si to prodejce vyžádá, kupující bude muset odeslat poškozené zařízení do dílny výrobce nebo na jiné místo určené výrobcem za účelem jeho kontroly. Jestliže kupující nedoloží splnění výše uvedených podmínek (1) (i) a (1) (ii), tato záruka se nebude moci použít na žádnou závadu či poruchu zařízení.
Kupující musí vyplnit, podepsat a odeslat jak výrobci, tak na adresu postprodejního servisu prodejce záruční a dodací list do sto dvaceti (120) dnů od uvedení zařízení do provozu kvůli potvrzení a zpracování záruky.

Povinnosti a zodpovědnosti prodejce vyplývající z této záruky se výslovně omezují, podle uvážení prodejce, na opravu nebo výměnu jakékoliv části, u které bylo zjištěno, po kontrole provedené prodejcem, že představuje materiální nedostatky či výrobní vady. Pro náhradu či opravu poškozené části se použijí nové či opravené komponenty.
Tyto komponenty se bezplatně poskytnou majiteli, FOB sklad prodejce. Náklady na dopravu nese majitel zařízení.
V případě, že si to prodejce vyžádá, všechny reklamované části nebo komponenty je nutné odeslat výrobci a to na jím uvedenou adresu. Náklady na dopravu poskytnutého materiálu nese kupující. Všechny komponenty a části vyměněné na základě této záruky jsou majetkem výrobce.
Tato záruka automaticky ztrácí platnost v případě použití jiných částí a komponentů (včetně spotřebních materiálů), než jsou originální náhradní díly OEM výrobce.
Na příslušenství, jednotky a komponenty, které jsou součástí zařízení prodejce, ale jsou vyrobeny jiným výrobcem, se vztahují záruky poskytované příslušnými výrobci.
Na běžné údržbářské zásahy, seřizování, včetně částí podléhajících normálnímu opotřebení (např. skla, spojkové a brzdové obložení, filtry, lana a nátěry) se tato záruka nevztahuje a náklady s nimi spojené nese výhradně kupující.

Prodejce neposkytuje žádné jiné explicitní o implicitní záruky a ani záruky prodejnosti a vhodnosti pro zvláštní účely.

Zaměstnanci či zástupci prodejce nemají právo jakkoliv měnit tuto záruku, není-li však změna písemná a podepsaná oprávněným zástupcem prodejce.

Záruka

Závazky, které prodejce přijal poskytnutím této záruky, nezahrnují celní poplatky, daně, ekologické poplatky a ani likvidaci a manipulaci s pneumatikami, bateriemi, petrolchemickými přípravky anebo náklady spojené s příslušnými povinnostmi, a to bez omezení. Prodejce odmítá jakoukoliv odpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné či vyplývající škody.
Tato záruka zaniká v případě nesprávné údržby, nevhodného používání, nedbalosti, nesprávného skladování, použití pro výkony překračující jmenovitou kapacitu, použití po té, co došlo ke zjištění poškození nebo poruchy na některých částech, v případě nehod, sabotáže anebo jakýchkoliv úprav, výměn či oprav zařízení provedených pracovníky, kteří k tomu nemají oprávnění od výrobce.
Prodejce si vyhrazuje právo na kontrolu instalace výrobku a na kontrolu údržbářských postupů za účelem stanovení, je-li závada a/nebo porucha způsobená nesprávnou údržbou, nevhodným používáním, nedbalostí, nesprávným skladováním, použitím strojního zařízení pro výkony překračující jeho jmenovitou kapacitu, použitím po té, co došlo ke zjištění poškození nebo poruchy na některých částech, nehodami, sabotáží anebo jakýmikoliv úpravami, výměnami či opravami zařízení provedenými pracovníky, kteří k tomu nemají oprávnění od výrobce.



ZÁKAZ POSTOUPENÍ A PŘEVODU ZÁRUKY: Tato záruka je poskytnuta pouze a výhradně prvnímu konečnému uživateli. Práva prvního kupujícího není možné převést nebo postoupit třetím osobám bez písemného souhlasu prodejce.

ČÁSTI, NA KTERÉ SE NEVZTAHUJE ZÁRUKA PRODEJCE

Na následující části se nevztahuje záruka prodejce (níže uvedený seznam není kompletní a úplný):

1. Žárovky, skla, filtry, spotřební materiály, nakládací plochy obslužných přívěsů, dílenské vybavení.
2. Komponenty dodané fyzickými osobami, firmami, partnerskými společnostmi nebo jinými právními subjekty odlišnými od autorizovaných prodejců prodejce.
3. Náklady na dopravu náhradních dílů na vstupu a náklady na dopravu náhradních cílů na výstupu.
4. Na komponenty, které nevyrobil prodejce, se tato záruka nevztahuje. Tyto komponenty jsou kryté zárukou poskytovanou příslušným výrobcem. Mezi tyto komponenty patří např. motory, baterie, pneumatiky, části vyrobené na objednávku, převody, generátory, nápravy.
5. **Výměna jednotek:** Prodejce si vyhrazuje právo vyměnit nebo opravit jakoukoliv vadnou část či jednotku. Prodejce má právo odmítnout reklamaci, u které se požaduje výměna celé jednotky, jestliže je možné tuto jednotku na místě opravit výměnou nebo opravou vadné(ých) části(í).
6. **Běžné údržbářské zásahy a části podléhající opotřebení:** Na údržbářské zásahy a spotřební materiály se záruka nevztahuje. Mezi údržbářské zásahy a spotřební materiál, **na které se nevztahuje záruka,** patří např. těsnění, hadice, skla, brzdová a spojková obložení, externí nátěry, správné utažení šroubů, matic a spojek, doplňování a výměna kapalin, odvzdušňovací ventily, trysky, regulace jakéhokoliv typu, dodávky služeb jako např. maziva, kontroly, čas věnovaný diagnostice a přesunům.
7. **Dopravní náklady a/nebo škody:** Co se týče jakékoliv škody způsobené dopravcem, je nutné okamžitě příslušnému dopravci předložit reklamu.

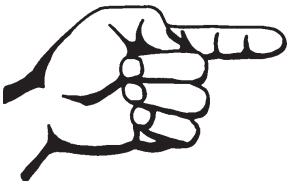
Záruka

8. **Poškození:** Opravy, provedená práce nebo vystavené části v průběhu životnosti, skladování, atmosférické vlivy, nečinnost, používání na předváděcí účely anebo použití pro přepravu korozivních chemických látek.
9. **Druhotné poruchy:** Jestliže majitel nebo obsluha budou pokračovat v používání strojního zařízení i poté, co zjistí, že došlo k nějaké poruše, prodejce nemůže být považovaný, na základě této záruky, za osobu odpovědnou za případné škody, ke kterým může dojít na jiných částech důsledkem pokračování v práci.
10. **Práce třetích osob:** Prodejce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nevyhovující instalaci anebo za náklady na práci či jiné náklady jakékoliv povahy, které vzniknou důsledkem práce provedené třetími osobami, které nemají oprávnění prodejce.
11. **Záruka "Stop and Go":** Výrobce neuznává žádnou záruku Stop and Go.
12. **Náhodné a nepřímé škody: PRODEJCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ODPOVĚDNOST ZA PŘÍPADNÉ NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY JAKÉKOLIV POVAHY. POUZE JAKO PŘÍKLAD UVÁDÍME NĚKTERÉ Z MOŽNÝCH ŠKOD - UŠLÝ ZISK, ZASTAVENÍ VÝROBY, NÁRŮST CELKOVÝCH NÁKLADŮ, ZTRÁTA PŘÍLEŽITOSTI PRACOVAT, ZPOŽDĚNÍ VE VÝROBĚ, NÁKLADY NA VÝMĚNU KOMPONENTŮ A ZVÝŠENÍ PROVOZNÍCH NÁKLADŮ, VYPLÝVAJÍCÍCH Z PORUŠENÍ TÉTO ZÁRUKY.** Jediná náprava, která se poskytuje zákazníkovi (podle uvážení prodejce), se omezuje na opravu nebo náhradu případně poškozených částí.

TATO ZÁRUKA RUŠÍ A NAHRAZUJE JAKOUKOLIV JINOU EXPLICITNÍ ČI IMPLICITNÍ ZÁRUKU (VČETNĚ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY) A VEŠKERÉ JINÉ ZÁVAZKY A ODPOVĚDNOST ZE STRANY PRODEJCE. NEPŘIPOUŠTÍ SE ŽÁDNÉ ZÁRUKY, KTERÉ PŘESAHUJÍ RÁMEC TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY.

Prodejce nepřijímá a ani neopravňuje žádné třetí osoby k tomu, aby na sebe za něho přijaly jakoukoliv odpovědnost spojenou s prodejem zařízení prodejce. Tato záruka se nevztahuje na zařízení a části zařízení prodejce, které se používaly nevhodným způsobem, které byly jakkoliv upraveny, poškozeny nedbalostí, zanedbáním anebo v důsledku nehody a zásahu vyšší moci či sabotáže.
Žádná osoba není oprávněná prodloužit nebo obnovit tuto omezenou záruku bez předchozího písemného souhlasu prodejce. Jestliže je některé z ustanovení této záruky nepoužitelné, ostatní ustanovení zůstanou v platnosti s plnou účinností.

V PŘÍPADĚ PORUŠENÍ ZÁRUKY ZE STRANY PRODEJCE SE JEHO ODPOVĚDNOST OMEZÍ VÝHRADNĚ (PODLE JEHO VLASTNÍHO ZVÁŽENÍ) NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU JAKÉHOKOLIV POŠKOZENÉHO ZAŘÍZENÍ, NA KTERÉ SE VZTAHUJÍ USTANOVENÍ OBSAŽENÉ V TÉTO ZÁRUCE. PRODEJCE, JAKÁKOLIV JEHO POBOČKA ČI DIVIZE ODMÍTAJÍ VEŠKEROU ODPOVĚDNOST ZA NÁHODNÉ, NEPŘÍMÉ NEBO DRUHOTNÉ ŠKODY ANEBO ZA JINÉ ŠKODY A ZTRÁTY ZPŮSOBENÉ PORUŠENÍM TÉTO ZÁRUKY, VČETNĚ A BEZ JAKÉHOKOLIV OMEZENÍ NÁKLADŮ NA PRÁCI, ODSTAVENÍ DALŠÍCH STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ, OPRAV ZE STRANY TŘETÍCH OSOB, UŠLÉHO ZISKU, ZTRÁTY ČASU, ODTAŽENÍ NEBO ODVOZU ZAŘÍZENÍ, NÁKLADŮ NA PRONÁJEM, PORANĚNÍ PRACOVNÍKŮ, PSYCHICKÉHO NEBO CITOVÉHO STRESU, PENÁLE JAKÉHOKOLIV TYPU, UŠLÉ PRÁCE ANEBO ZA TO, ŽE ZAŘÍZENÍ NEBUDE SPLŇOVAT NĚKTERÝ Z FEDERÁLNÍCH, NÁRODNÍCH ČI MÍSTNÍCH ZÁKONŮ.



Úmyslně prázdná stránka

Genie
A TEREX BRAND

ZÁRUČNÍ A DODACÍ LIST

Záruční doba začíná běžet datem dodání a podléhá smluvním ustanovením a odeslání tohoto certifikátu společnosti TEREXLIFT S.r.l.

Model	Výrobní číslo	Datum dodání
_____	_____	_____

Potvrzujeme přijetí strojního zařízení v dokonalém stavu, společně s návodem k obsluze.

ÚDAJE MAJITELE:

Jméno: _____

Město: _____ Adresa: _____

PSČ: _____ Země: _____

Telefon:_____ Fax: _____

Podpis: _____

Razítko a podpis prodejce

Poznámky
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kopie pro zákazníka

Genie
A TEREX BRAND

ZÁRUČNÍ A DODACÍ LIST

Záruční doba začíná běžet datem dodání a podléhá smluvním ustanovením a odeslání tohoto certifikátu společnosti TEREXLIFT S.r.l.

Model	Výrobní číslo	Datum dodání
_____	_____	_____

Potvrzujeme přijetí strojního zařízení v dokonalém stavu, společně s návodem k obsluze.

ÚDAJE MAJITELE:

Jméno: _____

Město: _____ Adresa: _____

PSČ: _____ Země: _____

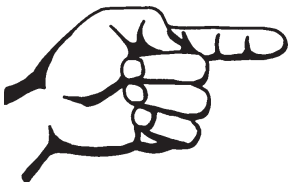
Telefon:_____ Fax: _____

Podpis: _____

Razítko a podpis prodejce

Poznámky
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Kopie pro TEREXLIFT



Umyslně prázdná stránka

Kontrolní Tabulka

KAŽDODENNÍ KONTROLA BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

DATUM: _____

KOMPONENT	VÝSLEDEK	POZNÁMKY	PODPIS
Snímače síly a mikrospínače přetížení	❒ kladný ❒ záporný		
Řídící jednotka systému kontrolujícího stabilitu	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko nouzového čerpadla	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko nouzového zastavení	❒ kladný ❒ záporný		
Mikrospínač správného upnutí	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko Přítomnost obsluhy	❒ kladný ❒ záporný		
Tlačítko pro aktivaci otáčení pracovní plošiny (pro 3P/700 REM 4400)	❒ kladný ❒ záporný		
Blokovací ventil rotačního pohonu (pro 3P/700 REM 4400)	❒ kladný ❒ záporný		